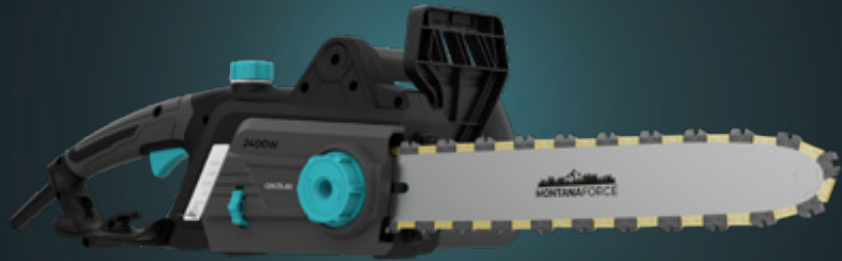
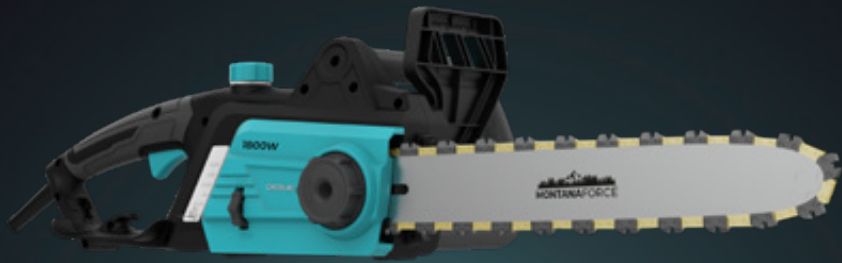


cecotec

MONTANAFORCE 1800 ROCKET MONTANAFORCE 2400 ROCKET

Motosierras / Chainsaws



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
شاميل عتلا ليلد

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	6
GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING	17
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES	26
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	37
INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZATURE ELETTRICHE	48
AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS	59
ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP	70
OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI	81
OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ	92
ELEKTRIKLI ALETTLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI	102
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	112
ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A EINES ELÈCTRIQUES	123
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ	134
قضايا ابرطفا ل تاودال ل قما عمل ا قما ل س ل ا تاري ذحت	144

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	151
2. Antes de usar	151
3. Instalación	152
4. Funcionamiento	154
5. Limpieza y mantenimiento	156
6. Resolución de problemas	158
7. Especificaciones técnicas	159
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	159
9. Garantía y SAT	160
10. Copyright	160
11. Declaración de conformidad	160

INDEX

1. Parts and components	162
2. Before use	162
3. Installation	163
4. Operation	165
5. Cleaning and maintenance	167
6. Troubleshooting	168
7. Technical specifications	169
8. Recycling of electrical and electronic equipment	170
9. Technical support and warranty	170
10. Copyright	170
11. Declaration of Conformity	171

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	172
2. Avant utilisation	172
3. Installation	173
4. Fonctionnement	175
5. Nettoyage et entretien	178
7. Spécifications techniques	180
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	181
9. Garantie et SAV	181
10. Copyright	181
11. Déclaration de conformité	182

INHALT

1. Teile und Komponenten	183
2. Vor dem Gebrauch	183
3. Montage	184
4. Bedienung	186
6. Problembehebung	190
7. Technische Spezifikationen	191
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	192
9. Garantie und Kundendienst	192
10. Copyright	193
11. Konformitätserklärung	193

INDICE

1. Parti e componenti	195
2. Prima dell'uso	195
3. Installazione	196
4. Funzionamento	198
5. Pulizia e manutenzione	200
6. Risoluzione dei problemi	202
7. Specifiche tecniche	203
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	203
9. Garanzia e supporto tecnico	204
10. Copyright	204
11. Dichiarazione di conformità	204

ÍNDICE

1. Peças e componentes	206
2. Antes de usar	206
3. Instalação	207
5. Limpeza e manutenção	211
6. Resolução de problemas	213
7. Especificações técnicas	214
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	214
9. Garantia e SAT	215
10. Copyright	215
11. Declaração de conformidade	215

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	217
2. Voor gebruik	217

3. Installatie	218
5. Schoonmaak en onderhoud	223
6. Probleemoplossing	224
7. Technische specificaties	225
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	226
9. Garantie en technische dienst	226
10. Copyright	226
11. Verklaring van overeenstemming	226

INDEKS

1. Części i komponenty	228
2. Przed użyciem	228
3. Instalacja	229
4. Działanie	231
5. Czyszczenie i konserwacja	233
6. Rozwiązywanie problemów	235
7. Dane techniczne	236
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	236
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	237
10. Prawa autorskie	237
11. Deklaracja zgodności	237

INDEX

1. Součásti a komponenty	239
2. Před použitím	239
3. Instalace	240
4. Provoz	242
5. Čištění a údržba	244
6. Řešení problémů	245
7. Technické specifikace	246
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	247
9. Záruka a SAT	247
10. Autorská práva	247
11. Prohlášení o shodě	248

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	249
2. Kullanmadan önce	249
3. Kurulum	250
4. İşlem	252
5. Temizlik ve bakım	254
6. Problem çözme	255
7. Teknik özellikler	256
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	257
9. Garanti ve SAT	257
10. Telif Hakkı	257
11. Uy conformity Beyanı	258

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	259
2. Πριν από τη χρήση	259
3. Εγκατάσταση	260
4. Λειτουργία	262
5. Καθαρισμός και συντήρηση	265
6. Επίλυση προβλημάτων	266
7. Τεχνικές προδιαγραφές	267
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	268
9. Εγγύηση και SAT	268
10. Πνευματικά δικαιώματα	268
11. Δήλωση συμμόρφωσης	269

ÍNDIX

1. Peces i components	270
2. Abans de fer servir	270
3. Instal·lació	271
4. Funcionament	273
5. Neteja i manteniment	275
6. Resolució de problemes	276
7. Especificacions tècniques	277
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	278
9. Garantia i SAT	278
10. Copyright	279
11. Declaració de conformitat	279

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	281
2. Használat előtt	281
3. Telepítés	282
4. Működés	284
5. Tisztítás és karbantartás	286
6. Problémamegoldás	287
7. Műszaki adatok	288
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	289
9. Garancia és SAT	289
10. Szerzői jog	290
11. Megfelelőségi nyilatkozat	290

سردف

1. تانوكملا او ااز جال	292
2. مادختسرا ل لبق	292
3. بيكرتلا	293
4. نامال احتفمو فاقيال الي غشتلا حتفم	294
5. تالكشمل ل ح	298
6. تينفل تافصاوملا	298
7. تينفل تافصاوملا	298
8. تينورتكتلال او تينابرتلا تادعما ريودت تداعرا	299
9. سات نامضرا	299
10. رشنلا قوق ح	299
11. قبابطما نال عرا	300

NOTA

EU01_126644_MontanaForce 1800 Rocket

EU01_126645_MontanaForce 2400 Rocket

ES • La codificaci3n de este manual es gen3rica y se aplica a todas las variantes de c3digos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est g3n3rique et s'applique 3 toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt f3r alle Codevarianten des Ger3ts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale 3 generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codifica33o apresentada neste manual 3 gen3rica e aplica-se a todas as variantes de c3digo do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji s33 og3lne i maj3 zastosowanie do wszystkich wariant3w kodowych urz3dzenia.

CZ • K3dov3n3 obsa3en3 v tomto n3vodu je generick3 a plat3 pro v3sichniy k3dov3 varianty spotřebi33e.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için ge3erlidir.

GR • Η κωδικοποι3ση σε αυτό το εγχειρίδιο 3ναι γενική και ισχύει για 3λες τις παραλλαγ3ς κ3δικα της συσκευ3ς.

CAT • La codificaci3 del manual 3s gen3rica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a k3zik3nyv egys3ges k3dol3st haszn3l, amely az eszköz minden t3pus3ra 3rv3nyes

• ﺯﺍﻫﺠﻞ ﺑﺎﺑ ﻗﺼﺌﺎﺧﻼ ﺍﻳﻲ ﺟﻤﺮﺑﻞ ﺍﺗﺎﻣﺪﻳﻠﻲ ﻋﺘﻠﺍ ﺗﺎﺭﻳﺨﻲ ﻏﺘﻢ ﻋﻲ ﺟﻞ ﻋﻠﻰ ﻗﺒﻄﻨﻲ ﻭﺍﻣﺎ ﻋﻠﻰ ﻟﻴﻠﺪﻟﺍ • ﻳﺒﺮﻋ

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

IMPORTANTE LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA

Prácticas seguras de operación

1. Capacitación

- a) Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- b) Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- c) Tenga en cuenta que el operador o los usuarios son responsables de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a sus propiedades.

2. Preparación

- a) Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No use la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- b) Antes de usar, inspeccione visualmente la máquina para detectar protectores o escudos dañados, faltantes o mal colocados.
- c) Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

3. Operación

- a) Mantenga los cables de alimentación y de extensión alejados de los medios de corte.
- b) Use protección ocular y calzado resistente en todo momento mientras opera la máquina.
- c) Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
- d) Use la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- e) Nunca opere la máquina con protectores o escudos dañados o sin ellos en su lugar.
- f) Encienda el motor solo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.
- g) Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) siempre que la máquina quede desatendida; antes de despejar un bloqueo; antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear un objeto extraño; siempre que la máquina comience a vibrar anormalmente.
- h) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
- i) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de escombros.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- b) Use solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

- c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. Haga que la máquina sea reparada solo por un reparador autorizado.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1. Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) No opere máquinas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras opera una máquina eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las máquinas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con máquinas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- c) No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que entra en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al operar una máquina eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable operar una máquina eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una máquina eléctrica. No use una máquina eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera máquinas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- b) Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular. El equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- c) Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de

conectarlo a la fuente de energía y/o paquete de baterías, recoger o transportar la máquina. Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar máquinas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.

- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina eléctrica. Una llave o llave inglesa dejada en una parte giratoria de la máquina eléctrica puede resultar en lesiones personales.
- e) No se extienda demasiado. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4. **Uso y cuidado de la máquina eléctrica**

- a) No fuerce la máquina eléctrica. Use la máquina eléctrica correcta para su aplicación. La máquina eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) No use la máquina eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier máquina eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la máquina eléctrica antes de hacer

cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la máquina eléctrica accidentalmente.

- d) Almacene las máquinas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina eléctrica o estas instrucciones operen la máquina eléctrica. Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) Mantenga las máquinas eléctricas. Verifique la desalineación o el atasco de las partes móviles, la rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina eléctrica. Si está dañada, haga reparar la máquina eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias. Las máquinas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) Use la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la máquina eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5. **Servicio**

- a) Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) Al reparar una herramienta eléctrica, use solo piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento del manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede crear un riesgo de descarga o lesiones.

Advertencias generales de seguridad para motosierras:

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando la sierra de cadena esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con nada. Un momento de falta de atención durante el uso de la motosierra puede causar enredarse la ropa o el cuerpo con la cadena de sierra.
- b) Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y con la mano izquierda en la empuñadura delantera. Sujetar la motosierra con la mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y no debe hacerse nunca.
- c) Sujete la motosierra únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de sierra puede entrar en contacto con cableado oculto. Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la motosierra estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- d) Utilice protección ocular. Se recomienda el uso de otros equipos de protección para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales provocadas por los residuos que salgan despedidos o por el contacto accidental con la cadena de la motosierra.

- e) No utilice una motosierra en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable. El uso de una sierra de cadena de esta manera podría provocar lesiones personales graves.
- f) Mantenga siempre los pies bien apoyados y utilice la motosierra sólo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
- g) Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté atento al retroceso por resorte. Cuando se libere la tensión de las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o descontrolar la motosierra.
- h) Extreme las precauciones al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede atrapar la cadena de la motosierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- i) Transporte la motosierra por el asa delantera, con la motosierra apagada y alejada del cuerpo. Cuando transporte o guarde la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía. El manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena en movimiento.
- j) Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra guía y la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.
- k) Corte sólo madera. No utilice la motosierra para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

- l) Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o dar servicio a la motosierra. Asegúrese de que el interruptor está desconectado y de que se ha extraído la batería. El accionamiento inesperado de la sierra de cadena durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.

Causas y prevención del contragolpe por parte del operario:

El contragolpe puede producirse cuando la punta de la espada toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo retroceder la espada y la espada hacia el operario. arriba

El pellizco de la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la motosierra, con el consiguiente riesgo de lesiones graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su motosierra.

Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para que sus trabajos de corte estén libres de accidentes o lesiones.




El contragolpe es el resultado del mal uso de la motosierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:






- a) Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas

manos en la motosierra y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.

- b) No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto involuntario con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- c) Utilice únicamente barras guía y cadenas de sierra de repuesto especificadas por el fabricante. La sustitución incorrecta de las barras guía y las cadenas de sierra puede provocar la rotura de la cadena y/o retroceso de la cadena.
- d) Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra. La disminución de la altura del calibrador de profundidad puede provocar un aumento del contragolpe.

A continuación, se muestran la información de seguridad para esta máquina. Asegúrese de entender el significado de la máquina antes de usarla.

Icono	Significado
	Advertencia
	Lea el manual de instrucciones
	Use protección ocular

	Use protección auditiva
	Use protección para la cabeza
	Use guantes de protección
	No exponer a la lluvia o lugares húmedos.
	Desconecte inmediatamente el enchufe de la red si el cable está dañado o cortado.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operating practices

1. Training

- a) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the correct use and operation of the tool.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) The operator or users are responsible for accidents or hazards that may occur to other people or their property.

2. Preparation

- a) Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- b) Before use, visually check the tool for damaged, missing or improperly fitted guards or covers.
- c) Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.


3. Operation

- a) Keep the power and extension cords away from the cutting head.
- b) Wear eye protection and sturdy footwear at all times while operating the tool.

- c) Avoid using the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- d) Use the tool only in broad daylight or in good artificial light.
- e) Never operate the tool with damaged guards or covers or without them in place.
- f) Start the motor only when hands and feet are away from the cutting head.
- g) Always disconnect the tool from the power supply (i.e., remove the mains plug, remove the disabling device or removable battery) whenever it is left unattended, before clearing an obstruction, before checking, cleaning or working on it, after hitting a foreign object or whenever it begins to vibrate abnormally.
- h) Be careful not to injure your feet and hands with the blades.
- i) Always ensure that the ventilation openings are clear of debris.

4. **Maintenance and storage**

- a) Disconnect the tool from the power supply (i.e. remove the mains plug, remove the disabling device or the removable battery) before carrying out maintenance or cleaning tasks.
- b) Use only spare parts and accessories supplied by the manufacturer.
- c) Check and clean the tool regularly. Have the tool repaired only by an authorised technician.

 **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1. **Work area safety**

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2. **Electrical safety**

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with earthed surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords can increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using the appropriate cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-slip safety footwear, helmet or hearing protection, used under the appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before switching on the power tool. Leaving a wrench or key attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overstretch yourself. Always keep your feet firmly on the ground and maintain a proper balance. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and protective gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.

4. **Power tool use and maintenance**

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the required application. The proper power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the power tool, accessories and drill bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool repaired by a qualified technician using only original spare parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) When repairing a power tool, use only identical spare parts. Follow the instructions in the maintenance section of the manual. Use of unauthorised parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

General chainsaw safety warnings:

- a) Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain is not in contact with anything. Lack of attention while operating the chainsaw may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw with the opposite hand increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) Hold the chainsaw by the insulated gripping surfaces only, as the saw chain may come into contact with hidden wiring. Saw chains coming into contact with "live" wires may cause exposed metal parts of the chainsaw to be "live" and could give the operator an electric shock.
- d) Wear eye protection. The use of further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Proper protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) Do not operate a chainsaw in a tree, on a ladder, from a rooftop or from any unstable support. Operation of a

chainsaw in this manner could result in serious personal injury.

- f) Always keep proper footing and operate the chainsaw only when standing on a fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chainsaw.
- g) When cutting a branch that is under tension, watch for spring-back. When tension in the wood fibres is released, the spring-loaded branch may strike the operator and/or throw the chainsaw out of control.
- h) Use extreme caution when cutting bushes and saplings. Thin material may catch the saw chain and be whipped toward you or cause you to lose your balance.
- i) Carry the chainsaw by the front handle, switched off and away from your body. When transporting or storing the chainsaw, always fit the guide bar cover. Proper handling of the chainsaw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) Follow the instructions for lubricating, tensioning and changing the saw chain and guide bar. An improperly tensioned or lubricated saw chain may either break or increase the chance of kickback.
- k) Cut wood only. Do not use the chainsaw for purposes for which it was not intended. For example: do not use the chainsaw to cut metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chainsaw for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- l) Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chainsaw. Make sure that the switch is off and the battery is removed. Unexpected operation of the chainsaw while clearing jammed material or maintenance may result in serious personal injury.

Causes and prevention of operator kickback:

Kickback may occur when the tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

In some cases, contact with the tip may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may quickly push the latter back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the chainsaw, which could result in serious personal injury. Do not rely solely on the safety devices built into the chainsaw.

As a chainsaw user, you should take several steps to ensure that your cutting jobs are free from accident or injury.

Kickback is the result of chainsaw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the handles, with both hands on the chainsaw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chainsaw.
- b) Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps to avoid unintentional contact with the tip and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- c) Use only replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement of guide bars and saw chains may result in chain breakage and/or kickback.
- d) Follow the saw chain manufacturer's sharpening and

maintenance instructions. Decreasing the depth gauge height can lead to increased backlash.

The safety information for this machine is shown below. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	Warning:
	Read the instruction manual.
	Wear eye protection
	Wear hearing protection
	Wear a helmet.
	Wear protective gloves
	Do not expose to rain or damp places.
	Disconnect the plug from the mains immediately if the power cord is damaged or cut.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Important
LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVEZ CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

Méthodes d'utilisation sûres

Formation

Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'appareil.

- a) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- b) Veuillez noter que l'utilisateur ou les utilisateurs sont responsables des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

1. Préparation

- a) Avant toute utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez l'appareil immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'APPAREIL.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- b) Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les protections ne sont pas endommagées, manquantes ou mal installées.
- c) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

2. Procédure

- a) Tenez les câbles d'alimentation et les rallonges électriques à l'écart des appareils de coupe.
- b) Portez des lunettes de protection et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.
- c) Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- d) N'utilisez l'appareil qu'à la lumière naturelle ou sous un bon éclairage artificiel.
- e) N'utilisez jamais l'appareil si les protections sont endommagées ou si elles ne sont pas en place.
- f) Ne démarrez le moteur que lorsque les mains et les pieds sont à l'écart de l'appareil de coupe.
- g) Débranchez toujours l'appareil (c'est-à-dire retirez la fiche secteur, le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance, avant d'éliminer une obstruction, avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, après avoir heurté un objet étranger, chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière anormale.
- h) Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec le matériel de coupe.
- i) Veuillez vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

3. Entretien et stockage

- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche secteur, retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- b) N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.

- c) Inspectez et entretenez régulièrement l'appareil. Ne faites réparer l'appareil que par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1. Sécurité dans la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. **Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.**
- b) N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudre inflammable. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- a) Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec d'appareils mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.

- c) N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- d) N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le

secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre ou de le transporter. Transporter des appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des appareils électriques avec l'interrupteur allumé favorise les accidents.

- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'appareil électrique. Une clé ou une clé à molette laissée dans une partie rotative de la machine électrique peut entraîner des blessures.
- e) Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

- a) Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié pour chaque type d'application. Le bon appareil effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'allumage accidentel de l'appareil.
- d) Rangez l'appareil à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- e) Entretenez les appareils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
- f) Maintenez les appareils de coupe affûtés et propres. Les appareils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'appareil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.

5. Service

- a) Faites réparer votre appareil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b) Lorsque vous réparez un outil électrique, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les

instructions de la section entretien du manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque d'électrocution ou de blessures.

Avertissements généraux de sécurité pour les tronçonneuses :

- a) Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la tronçonneuse lorsque celle-ci est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner un coincement des vêtements ou du corps avec la chaîne de la tronçonneuse.
- b) Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tenez la tronçonneuse à l'envers augmente le risque de blessures ; ne le faites jamais.
- c) Ne tenez la tronçonneuse que par les surfaces de prise isolées, car la tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les chaînes qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de la tronçonneuse sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- d) Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandée. Un équipement de protection adéquat permet de réduire les blessures dues à la projection de débris ou au contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- e) N'utilisez pas la tronçonneuse sur un arbre, une échelle, un toit ou tout autre support instable. L'utilisation d'une

tronçonneuse de cette manière peut entraîner des blessures graves.

- f) Gardez toujours les pieds bien au sol et n'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- g) Lorsque vous coupez une branche, faites attention au rebond. Lorsque les fibres du bois se relâchent, la branche peut heurter l'opérateur et/ou rendre la tronçonneuse incontrôlable en raison du rebond.
- h) Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des arbustes et de jeunes arbres. Un matériau fin peut accrocher la chaîne de la tronçonneuse et être projeté vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) Portez la tronçonneuse par la poignée avant, avec la tronçonneuse éteinte et éloignée du corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, fixez toujours le couvercle du guide-chaîne. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- j) Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement du guide-chaîne et de la chaîne. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de rebond.
- k) Coupez du bois uniquement. N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des tâches autres que celles pour lesquelles elle est prévue peut entraîner une situation dangereuse.

- b) Respectez toutes les instructions lorsque vous retirez des matériaux coincés, que vous rangez ou que vous entretenez la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. Le démarrage inattendu de la tronçonneuse lors du dégagement d'un matériau coincé ou de l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.

Causes et prévention du rebond de l'utilisateur :

Le rebond peut se produire lorsque la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la tronçonneuse pendant la coupe.

Dans certains cas, le contact avec la pointe peut provoquer un rebond soudain, entraînant le recul du guide-chaîne et du guide vers l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide peut repousser rapidement le guide vers l'utilisateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut faire perdre à l'utilisateur le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves.

Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour vous assurer que vos travaux de coupe sont exempts d'accidents ou de blessures.





Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :





- a) Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts autour des poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la tronçonneuse, et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond

peuvent être contrôlées par l'utilisateur s'il prend les précautions nécessaires. Ne lâchez pas la tronçonneuse.

- b) Ne vous étirez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- c) N'utilisez que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Le remplacement incorrect des guides-chaînes et des chaînes peut entraîner une rupture de la chaîne et/ou un jeu de la chaîne.
- d) Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant de la chaîne. L'abaissement de la hauteur du guide peut entraîner une augmentation du rebond.

Les informations relatives à la sécurité de cet appareil sont indiquées ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre le manuel d'instructions de l'appareil avant de l'utiliser.

Icône	Signification
	Avertissement
	Lisez le manuel d'instructions
	Portez des lunettes de protection
	Portez une protection auditive

	Portez une protection pour la tête
	Portez des gants de protection
	N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des endroits humides.
	Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble est endommagé ou coupé.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WICHTIG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

Sichere Betriebsverfahren

1. Berechtigung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- Bitte beachten Sie, dass der Betreiber bzw. die Nutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen, verantwortlich sind.

2. Zubereitung

- Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Führen Sie vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Geräts auf beschädigte, fehlende oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen durch.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.


3. **Vorgang**

- a) Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel von den Schneidmedien fern.
- b) Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets einen Augenschutz und festes Schuhwerk.
- c) Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.
- d) Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- e) Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- f) Starten Sie den Motor nur, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidausrüstung befinden.
- g) Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Sperre oder den abnehmbaren Akku), wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, bevor Sie eine Verstopfung beseitigen, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten, nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind oder wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- h) Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidegerät nicht an Füßen und Händen verletzen.
- i) Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

4. **Wartung und Aufbewahrung**

- a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d.h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Abschaltvorrichtung oder den herausnehmbaren Akku), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile.

- c) Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren.

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

- a) Die Stecker elektrischer Geräte müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie Adapterstecker nicht mit geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn das Gerät geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

- c) Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie ein elektrisches Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn es unvermeidlich ist, ein elektrisches Gerät in einer feuchten Umgebung zu betreiben, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. **Persönliche Sicherheit**

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Benutzen Sie ein Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrogeräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.

- c) Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Gerät abholen oder transportieren. Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten elektrischer Geräte mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
- d) Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrogeräts den Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab. Ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des elektrischen Geräts steckt, kann zu Verletzungen führen.
- e) Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des elektrischen Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.

4. **Verwendung und Pflege des Elektrogeräts**

- a) Zwingen Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Gerät,

das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akkus aus dem Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrogeräte lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrogeräts.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrogerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen. Elektrogeräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) Elektrogeräte warten. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des elektrischen Geräts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrogerät bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidgeräte mit scharfen Kanten sind weniger anfällig für Verstopfungen und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) Benutzen Sie das Elektrogerät, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrogeräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5. Technischer Kundendienst

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren, die nur identische Ersatzteile

verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.

- b) Verwenden Sie bei der Reparatur eines Elektrowerkzeugs ausschließlich identische Ersatzteile. Befolgen Sie die Anweisungen im Wartungsabschnitt des Handbuchs. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichteinhaltung der Wartungsanweisungen kann ein Risiko von Stromschlag oder Verletzungen verursachen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen:

- a) Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Kette nicht mit Gegenständen in Berührung kommt. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung der Kettensäge kann dazu führen, dass sich Kleidung oder Körper in der Sägekette verfangen.
- b) Halten Sie die Säge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Hand erhöht die Verletzungsgefahr und sollte daher unterlassen werden.
- c) Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette mit versteckten Kabeln in Berührung kommen kann. Sägeketten, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile der Kettensäge unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
- d) Tragen Sie einen Augenschutz. Die Verwendung weiterer Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Die richtige Schutzausrüstung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Kettensägekette.

- e) Verwenden Sie eine Kettensäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach oder von einer instabilen Stütze aus. Die Verwendung einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) Stellen Sie Ihre Füße immer fest auf den Boden und verwenden Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) Achten Sie beim Schneiden eines Astes, der unter Spannung steht, auf Rückfederung. Wenn sich die Spannung von den Holzfasern löst, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
- h) Seien Sie beim Schneiden von Sträuchern und jungen Bäumen äußerst vorsichtig. Dünnes Material kann sich in der Kettensägekette verfangen und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) Tragen Sie die Säge am vorderen Griff, wobei die Säge ausgeschaltet und vom Körper weg ist. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung der Führungsschiene an. Durch den richtigen Umgang mit der Kettensäge wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Kette verringert.
- j) Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln der Führungsschiene und der Kette. Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- k) Nur Holz schneiden. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder anderen

Baumaterialien als Holz. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- l) Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen, die Kettensäge lagern oder warten wollen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist. Unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Ursachen und Vermeidung von Rückschlägen durch den Bediener:

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Schwertklinge einen Gegenstand berührt, oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt.

In manchen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze eine plötzliche Umkehrreaktion auslösen, so dass die Schwertklinge zum Bediener zurückfährt.

Wenn Sie die Sägekette am oberen Ende der Schwertklinge einklemmen, kann die Schwertklinge schnell zum Bediener zurückgedrückt werden.









Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren, wodurch die Gefahr schwerer Verletzungen besteht. Verlassen Sie sich nicht allein auf die in Ihrer Kettensäge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen.

Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass Ihre Schneidarbeiten unfall- und verletzungsfrei verlaufen.

Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch der Kettensäge und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann vermieden werden, indem die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, indem Sie Daumen und Finger um die Griffe der Säge legen, und positionieren Sie den Körper und den Arm so, dass er den Rückstoßkräften widerstehen kann. Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- b) Dehnen Sie sich nicht zu sehr und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein ungewollter Kontakt mit der Spitze vermieden und die Kettensäge kann in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- c) Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzführungsschienen und Sägeketten. Ein unsachgemäßer Austausch von Führungsschienen und Sägeketten kann zu Kettenbrüchen und/oder Kettenspiel führen.
- d) Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Sägekettenherstellers. Eine Verringerung der Höhe des Tiefenbegrenzers kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

Nachfolgend finden Sie die Sicherheitsinformationen für diese Maschine. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die Bedeutung des Geräts verstanden haben.

Symbol	Bezeichnung
	Warnung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Kopfschutz
	Schutzhandschuhe tragen
	Nicht dem Regen oder feuchten Orten aussetzen.
	Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZATURE ELETTRICHE

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA

Pratiche di funzionamento sicuro

1. Formazione

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio.
- b) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Si ricorda che l'operatore o gli utenti sono responsabili degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.

2. Preparazione

- a) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
- b) Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'utensile per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o non correttamente montati.
- c) Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

3. Funzionamento

- a) Tenere i cavi di alimentazione e le prolunghe lontano dai supporti di taglio.
- b) Durante l'utilizzo dell'utensile, indossare sempre protezioni per gli occhi e calzature robuste.
- c) Evitare di utilizzare l'utensile in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- d) Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o scudi danneggiati o senza di essi.
- f) Avviare il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'apparato di taglio.
- g) Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione (cioè staccare la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile) ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita; prima di eliminare un blocco; prima di controllare, pulire o lavorare sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo; ogni volta che l'utensile inizia a vibrare in modo anomalo.
- h) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con gli attrezzi da taglio.
- i) Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite e siano prive di detriti.

4. Manutenzione e conservazione

- a) Prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia, scollegare l'utensile dall'alimentazione (cioè togliere la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile).
- b) Utilizzare solo i ricambi e gli accessori raccomandati dal produttore.

- c) Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione l'utensile. Far riparare l'apparecchio solo da un riparatore autorizzato.

⚠ ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le avvertenze elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

1. **Sicurezza nell'area di lavoro**

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- b) Non usare apparecchi in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le macchine elettriche generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2. **Sicurezza elettrica**

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinata alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il corpo è a terra.

- c) Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se il funzionamento dello strumento elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. **Sicurezza personale**

- a) Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di attrezzi elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Se indossati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito ridurranno le lesioni personali.
- c) Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile.

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine elettriche con l'interruttore acceso favorisce potenziali incidenti.

- d) Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'apparecchio elettrico può provocare lesioni personali.
- e) Non allungarsi troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta di polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

4. **Uso e cura dell'apparecchio elettrico**

- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore on/off non funziona correttamente. Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se estraibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o di riporlo. Queste misure di sicurezza

preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.

- d) Tenere l'apparecchio elettrico inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni di azionarlo. Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utenti non qualificati.
- e) Effettuare operazioni di manutenzione sugli apparecchi elettriche. Controllare che non vi siano disallineamenti o intasamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare e controllare.
- g) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5. **Servizio**

- a) Far riparare l'elettro-utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro-utensile.
- b) Quando si ripara un elettro-utensile, utilizzare solo parti di ricambio identiche. Seguire le istruzioni riportate nella sezione manutenzione del manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di

manutenzione possono comportare il rischio di scosse o lesioni.

Avvertenze generali di sicurezza per motoseghe:

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando questa è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla. Un momento di disattenzione durante l'uso della motosega può causare l'impigliamento degli indumenti o del corpo con la catena della motosega.
- b) Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Non impugnare mai la motosega con la mano opposta, poiché aumenta il rischio di lesioni personali.
- c) Tenere la motosega solo dalle superfici di presa isolate, poiché la catena della motosega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le catene che entrano in contatto con un cavo sotto tensione possono far sì che le parti metalliche esposte della motosega diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.
- d) Indossare una protezione per gli occhi. Si raccomanda inoltre l'uso di dispositivi di protezione per l'udito, la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un adeguato uso dei dispositivi di protezione ridurrà le lesioni personali dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena della motosega.
- e) Non utilizzare la motosega su un albero, su una scala, da un tetto o da un qualsiasi supporto instabile. L'uso della motosega in queste condizioni può causare gravi lesioni personali.

- f) Tenere sempre i piedi ben saldi a terra e usare la motosega solo quando ci si trova su una superficie fissa, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- g) Quando si taglia un ramo in tensione, fare attenzione al ritorno a molla. Quando la tensione viene rilasciata dalle fibre del legno, il ramo caricato a molla può colpire l'operatore e/o mandare fuori controllo la motosega.
- h) Prestare particolare attenzione quando vengono tagliati arbusti e giovani alberi. Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della motosega ed essere sferzato verso l'utente o far perdere l'equilibrio.
- i) Trasportare la motosega dall'impugnatura anteriore, con la motosega spenta e lontana dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, montare sempre il coperchio della barra di guida. Un uso corretto della motosega riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- j) Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra di guida e della catena. Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.
- k) Taglia solo legno. Non utilizzare la motosega per scopi non previsti. Ad esempio, non utilizzare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- l) Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa. L'azionamento imprevisto della motosega durante la pulizia di materiale inceppato o la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.

Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra tocca un oggetto o quando, durante il taglio, il legno si chiude e schiaccia la catena della sega.

In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare un'improvvisa reazione inversa, causando il contraccolpo della barra di guida verso l'operatore.

Se si stringe la catena della motosega lungo la parte superiore della barra, si può spingere rapidamente la barra verso l'operatore.

Una qualsiasi di queste reazioni può far perdere il controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega.







Gli utenti devono adottare diverse misure in modo da evitare incidenti o lesioni durante il taglio.



Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative errate. Esso può essere evitato adottando le precauzioni corrette elencate di seguito:

- a) Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita intorno alle impugnature della sega, con entrambe le mani sulla sega; posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le opportune precauzioni. Non lasciare la motosega.
- b) Non allungarsi troppo e non tagliare sopra l'altezza delle spalle. Ciò consente di evitare il contatto involontario con la punta e di controllare meglio la motosega in situazioni impreviste.

- c) Utilizzare solo barre di guida e catene di ricambio specificate dal produttore. La sostituzione errata delle barre di guida e delle catene della motosega può causare la rottura della catena e/o il contraccolpo della catena.
- d) Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore della catena della motosega. Una diminuzione dell'altezza del profondimetro può provocare un aumento del contraccolpo.

Le informazioni sulla sicurezza di questo apparecchio sono riportate di seguito. Assicurarsi di aver compreso il significato dell'utensile prima dell'uso.

Icona	Significato
	Avvertenza
	Leggere il manuale di istruzioni
	Indossare una protezione per gli occhi
	Indossare protezioni per l'udito
	Indossare una protezione per la testa
	Indossare guanti protettivi

	Non esporre alla pioggia o a luoghi umidi.
	Se il cavo è danneggiato o tagliato, scollegare immediatamente la spina dalla corrente.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

IMPORTANTE LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS

Práticas de funcionamento seguras

1. Formação

- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Note-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que possam ocorrer a outras pessoas ou aos seus bens.

2. Preparação

- Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.** Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Antes da utilização, inspecione visualmente a máquina para verificar se existem protecções ou escudos danificados, em falta ou mal colocados.
- Nunca utilize a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.


3. **Funcionamento**

- a) Mantenha os cabos de alimentação e de extensão afastados dos meios de corte.
- b) Use sempre proteção para os olhos e calçado resistente durante o funcionamento da máquina.
- c) Evite a utilização da máquina em condições climatéricas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- d) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- e) Nunca opere a máquina com protectores ou coberturas danificados ou sem eles no lugar.
- f) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados do equipamento de corte.
- g) Desligue sempre a máquina da alimentação elétrica (ou seja, retire a ficha de alimentação, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) sempre que a máquina for deixada sem vigilância; antes de eliminar um bloqueio; antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de atingir um objeto estranho; sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente.
- h) Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com o equipamento de corte.
- i) Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de obstruções.

4. **Manutenção e armazenamento**

- a) Desligue a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de rede, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
- b) Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.

- c) Inspeccione e mantenha a máquina regularmente. A reparação da máquina só pode ser efectuada por um reparador autorizado.

 **ADVERTÊNCIA:** Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1. **Segurança no espaço de trabalho**

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As máquinas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2. **Segurança eléctrica**

- a) As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas. A água que entra numa máquina eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- d) Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando utilizar uma máquina eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) Se for inevitável operar uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a) Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma máquina eléctrica. Não utilize uma máquina eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma máquina eléctrica pode provocar lesões pessoais graves.
- b) Utilize um equipamento de protecção individual. Use sempre uma protecção ocular. O equipamento de protecção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
- c) Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou bateria, pegar ou

transportar a ferramenta. Transportar máquinas eléctricas com o dedo no interruptor ou colocar máquinas eléctricas sob tensão com o interruptor ligado convida a acidentes.

- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave inglesa ou uma chave de porcas deixada numa peça rotativa da máquina eléctrica pode provocar ferimentos pessoais.
- e) Não se expanda demasiado. Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

4. Utilização e manutenção da máquina eléctrica

- a) Não force a máquina eléctrica. Utilize a máquina eléctrica correta para a sua aplicação. A máquina certa fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
- b) Não utilize a máquina se o interruptor não a liga ou desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da máquina eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar máquinas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação acidental da ferramenta eléctrica.

- d) Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções operem a máquina. As máquinas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) Mantenha as máquinas elétricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com uma manutenção deficiente.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As máquinas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da máquina elétrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.

5. Serviço

- a) A ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, apenas com peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.
- b) Ao reparar uma ferramenta elétrica, utilize apenas peças de substituição idênticas. Siga as instruções da secção de manutenção do manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode criar um risco de choque ou ferimentos.

Avisos gerais de segurança para motosserras:

- a) Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando esta estiver a funcionar. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que a corrente não está em contacto com nada. Um momento de desatenção durante a utilização da motosserra pode causar o emaranhamento da roupa ou do corpo com a corrente da motosserra.
- b) Segure sempre a motosserra com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira. Segurar a motosserra com a mão invertida aumenta o risco de ferimentos pessoais e nunca deve ser feito.
- c) Segure a motosserra apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, pois a corrente da motosserra pode entrar em contacto com cabos elétricos ocultos. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque elétrico ao utilizador.
- d) Use sempre proteção ocular. Recomenda-se a utilização de outro equipamento de proteção para a audição, cabeça, mãos, pernas e pés. O equipamento de proteção adequado reduzirá os ferimentos pessoais provocados por detritos projectados ou pelo contacto accidental com a corrente da motosserra.
- e) Não utilize uma motosserra numa árvore, num escadote, num telhado ou em qualquer suporte instável. A utilização de uma motosserra desta forma pode resultar em ferimentos graves.
- f) Mantenha sempre os pés bem assentes no chão e utilize a motosserra apenas quando estiver numa superfície fixa, segura e nivelada. As superfícies escorregadias ou instáveis podem causar perda de equilíbrio ou perda de controlo da motosserra.

- g) Quando se corta um ramo sob tensão, é preciso ter em atenção o retorno da mola. Quando a tensão é libertada das fibras da madeira, o ramo carregado de mola pode atingir o operador e/ou perder o controlo da motosserra.
- h) Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e árvores jovens. O material fino pode fazer com que a corrente da motosserra o atinja ou faça com que perca o equilíbrio.
- i) Transporte a motosserra pela pega da frente, com a motosserra desligada e afastada do corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, coloque sempre a cobertura do guiador. O manuseamento correto da motosserra reduzirá a probabilidade de contacto accidental com a corrente em movimento.
- j) Siga as instruções para lubrificar, tensionar a corrente e substituir a barra-guia e a corrente. Uma corrente mal tensionada ou lubrificada pode partir-se ou aumentar a possibilidade de contragolpe.
- k) Apenas corte madeira. Não utilize a motosserra para fins para os quais não foi concebida. Por exemplo: não utilize a motosserra para cortar metal, plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira. A utilização da máquina elétrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.
- l) Siga todas as instruções quando remover material encravado, armazenar ou efetuar a manutenção da motosserra. Certifique-se de que o interruptor está desligado e que a bateria foi retirada. O funcionamento inesperado da motosserra durante a limpeza de material encravado ou a manutenção pode provocar ferimentos graves.

Causas e prevenção do contragolpe pelo operador:

O contragolpe pode ocorrer quando a ponta da espada toca num objeto, ou quando a madeira se fecha e aperta a corrente da serra no corte.

Em alguns casos, o contacto com a ponta pode causar uma reação inversa súbita, o que faz com que a barra-guia se mova para trás em direção ao operador.

Se a corrente da serra for apertada ao longo da parte superior do sabre, pode empurrar rapidamente o sabre na direção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que se perca o controlo da motosserra, o que resulta num risco de ferimentos graves. Não confie apenas nos dispositivos de segurança incorporados na sua motosserra.





Enquanto utilizador de uma motosserra, deve tomar várias medidas para garantir que o seu trabalho de corte não cause acidentes ou ferimentos.





O contragolpe é o resultado de uma utilização incorrecta da motosserra e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado com as precauções adequadas indicadas abaixo:

- a) Mantenha uma aderência firme, com os polegares e os dedos à volta dos punhos da serra, com ambas as mãos na serra e posicione o corpo e o braço de modo a poder resistir às forças de retrocesso. As forças de recuo podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções. Não largue a motosserra.
- b) Não estique demasiado e não corte acima da altura dos ombros. Isto ajuda a evitar o contacto involuntário com a ponta e permite um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.

- c) Utilize apenas barras de guia e correntes de serra de substituição especificadas pelo fabricante. A substituição incorrecta das barras de guia e das correntes da serra pode levar à rutura da corrente e/ou ao seu recuo.
- d) Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante da corrente da serra. Diminuir a altura do limitador de profundidade pode resultar num aumento do contragolpe.

As informações de segurança para esta máquina são apresentadas de seguida. Certifique-se de que compreende o significado da máquina antes de a utilizar.

Ícone	Significado
	Advertência
	Leia o manual de instruções
	Use proteção ocular
	Use proteção auditiva

	Use proteção para a cabeça
	Use luvas de proteção
	Não exponha à chuva ou a locais húmidos.
	Desligue imediatamente a ficha de alimentação se o cabo estiver danificado ou cortado.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

BELANGRIJK ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Veilige bedieningspraktijken

1. Training

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- b) Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Houd er rekening mee dat de gebruikers verantwoordelijk zijn voor ongelukken of gevaren die zich voordoen voor andere mensen of hun eigendommen.

2. Voorbereiding

- a) Controleer voor gebruik de stroomkabel en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u deze onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- b) Controleer de machine voor gebruik visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist gemonteerde afschermingen.
- c) Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.


3. Werking

- a) Houd stroom- en verlengsnoeren uit de buurt van het snijmateriaal.
- b) Draag tijdens het bedienen van de machine altijd oogbescherming en stevig schoeisel.
- c) Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
- d) Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- e) Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of schilden of zonder deze op hun plaats te hebben.
- f) Start de motor alleen als handen en voeten uit de buurt van de snijapparatuur zijn.
- g) Haal altijd de stekker uit het stopcontact (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of verwijder de verwijderbare accu) als de machine onbeheerd wordt achtergelaten; voordat u een verstopping opheft; voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt; nadat u op een vreemd voorwerp bent gestoten; als de machine abnormaal begint te trillen.
- h) Pas op dat u uw voeten en handen niet verwondt met de snijapparatuur.
- i) Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.

4. Onderhoud en opslag

- a) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of de verwijderbare accu) voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

- b) Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- c) Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Laat het apparaat alleen repareren door een erkende reparateur.

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheids waarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1. **Veiligheid van het werkgebied**

- a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- b) Gebruik geen elektrische machines in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u een machine bedient. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2. **Elektrische veiligheid**

- a) De stekkers van elektrische machines moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde elektrische machines. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water in een elektrische machine komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d) Misbruik de kabel niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

Als u een elektrische machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.

Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.

- e) Als het onvermijdelijk is om een elektrische machine op een natte locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

3. **Persoonlijke veiligheid**

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Bedien een machine niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrische machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een

veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel beperken.

- c) Onbedoeld opstarten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de batterij, oppakt of vervoert. Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische machines met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt. Een sleutel of moersleutel die achterblijft in een roterend onderdeel van de elektrische machine kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht. Hierdoor kan de elektrische machine beter worden bestuurd in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde risico's verminderen.

4. **Gebruik en onderhoud van de elektrische machine**

- a) Forceer de elektrische machine niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap alleen waar het voor bestemd is. De juiste elektrische machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.

- b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elke elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit de elektrische machine voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of elektrische machines opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de elektrische machine per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) Bewaar elektrische apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat de elektrische machine wordt bediend door personen die niet bekend zijn met de elektrische machine of deze instructies. Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) Elektrische machines onderhouden. Controleer op foutieve uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van de elektrische machine kan beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische machines.
- f) Houd snijmachines scherp en schoon. Goed onderhouden snijmachines met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik de elektrische machine, accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van de elektrische machine voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

5. Service

- a) Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Gebruik bij het repareren van een elektrisch apparaat alleen identieke reserveonderdelen. Volg de instructies in het onderhoudsgedeelte van de handleiding. Het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan een risico op schokken of letsel met zich meebrengen.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor kettingzagen:

- a) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de kettingzaag wanneer de zaag in werking is. Controleer voordat u de kettingzaag start of de ketting nergens mee in aanraking komt. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de kettingzaag kan ertoe leiden dat kleding of het lichaam verstrikt raakt in de ketting.
- b) Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep. De kettingzaag met omgekeerde hand vasthouden verhoogt het risico op persoonlijk letsel en mag nooit worden gedaan.
- c) Houd de kettingzaag alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat de ketting in contact kan komen met verborgen bedrading. Kettingen die in contact komen met een "stroomvoerende" draad, kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de kettingzaag "onder stroom" komen te staan en kunnen een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.
- d) Draag oogbescherming. Het gebruik van andere beschermingsmiddelen voor gehoor, hoofd, handen, benen

en voeten wordt aanbevolen. De juiste beschermende uitrusting vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of per ongeluk contact met de ketting van de kettingzaag.

- e) Gebruik een kettingzaag niet in een boom, op een ladder, vanaf een dak of vanaf een onstabiele steun. Gebruik van een kettingzaag op deze manier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- f) Houd uw voeten altijd stevig op de grond en gebruik de kettingzaag alleen als u op een vaste, veilige en vlakke ondergrond staat. Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen leiden tot evenwichtsverlies of verlies van controle over de kettingzaag.
- g) Let bij het afknippen van een tak die onder spanning staat op terugvering. Wanneer de spanning van de houtvezels wordt losgelaten, kan de veerbelaste tak de bediener raken en/of de kettingzaag uit de hand gooien.
- h) Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van struiken en jonge bomen. Dun materiaal kan de ketting van de kettingzaag grijpen en naar u toe geslingerd worden of ervoor zorgen dat u uw evenwicht verliest.
- i) Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep, uitgeschakeld en weg van het lichaam. Breng bij het transport of de opslag van de kettingzaag altijd de beschermkap van het zaagblad aan. Een correcte hantering van de kettingzaag verkleint de kans op onbedoeld contact met de bewegende ketting.
- j) Volg de instructies voor het smeren, spannen van de ketting en vervangen van het zaagblad en de ketting. Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken of de kans op terugslag vergroten.
- k) Zaag alleen hout. Gebruik de kettingzaag niet voor doeleinden waarvoor deze niet bedoeld is. Bijvoorbeeld:

gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, plastic, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen.

Gebruik van de kettingzaag voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- d) Volg alle instructies op bij het verwijderen van vastgelopen materiaal, het opbergen of onderhouden van de kettingzaag. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd. Onverwachte bediening van de kettingzaag tijdens het opruimen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Oorzaken en voorkomen van terugslag door de gebruiker:

Terugslag kan optreden wanneer de punt van het zaagblad een voorwerp raakt, of wanneer het hout zich sluit en de ketting in de zaagsnede vastklemt.

In sommige gevallen kan contact met de punt een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waardoor het zaagblad terug in de richting van de gebruiker beweegt.

Als de ketting langs de bovenkant van het zaagblad wordt vastgeklemd, kan het zaagblad snel terug in de richting van de gebruiker worden geduwd.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de kettingzaag verliest, wat kan resulteren in ernstig letsel.

Vertrouw niet alleen op de veiligheidsvoorzieningen die in uw kettingzaag zijn ingebouwd.









Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende stappen ondernemen om ervoor te zorgen dat u geen ongelukken of verwondingen oploopt tijdens het zagen.

Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de kettingzaag en/of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste

voorzorgsmaatregelen te nemen die hieronder worden vermeld:

- a) Houd het apparaat stevig vast, met duimen en vingers rond de handgrepen van de zaag, met beide handen op de zaag en positioneer het lichaam en de arm zo dat het terugslagkrachten kan weerstaan. De terugslagkrachten kunnen door de machinist onder controle worden gehouden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de kettingzaag niet los.
- b) Rek niet te veel uit en gebruik niet boven schouderhoogte. Dit helpt onbedoeld contact met de punt te voorkomen en zorgt voor een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.
- c) Gebruik alleen vervangende zaagbladen en zaagkettingen zoals gespecificeerd door de fabrikant. Het onjuist vervangen van zaagbladen en zaagkettingen kan leiden tot kettingbreuk en/of kettingspeling.
- d) Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de ketting. Het verlagen van de hoogte van de dieptemeter kan leiden tot meer terugslag.

Hieronder vindt u de veiligheidsinformatie voor deze machine. Zorg ervoor dat u de betekenis van het apparaat begrijpt voordat u het gebruikt.

Icoon	Betekenis
	Waarschuwing
	Lees de handleiding
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Draag hoofdbescherming
	Draag beschermende handschoenen
	Niet blootstellen aan regen of vochtige plaatsen.
	Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorgesneden is.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

WAŻNE PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM ZACHOWAJ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi

1. Szkolenie

- Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą mieć miejsce w stosunku do innych osób lub ich mienia.

2. Przygotowanie

- Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić wzrokowo, czy nie ma uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo zamontowanych osłon.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

3. **Obsługa**

- a) Przewody zasilania i przedłużacze należy trzymać z dala od ostrzy.
- b) Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne i wytrzymałe obuwie.
- c) Należy unikać korzystania z urządzenia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
- d) Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- e) Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez nich.
- f) Silnik należy uruchamiać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od ostrzy.
- g) Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator), gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru; przed usunięciem przedmiotu powodującego blokadę; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu; po uderzeniu w obcy przedmiot; gdy urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować.
- h) Należy uważać, aby ostrza nie zraniły stóp ani dłoni.
- i) Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.

4. **Konserwacja i przechowywanie**

- a) Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator).
- b) Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- c) Regularnie sprawdzaj i konserwuj urządzenie. Naprawę

urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1. **Bezpieczeństwo miejsca pracy**

- a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary stwarzają ryzyko wypadku.
- b) Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. **Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- d) Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nigdy nie przenoś, nie ciągnij ani nie odłączaj narzędzia za przewód. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, złożeniem go lub przetransportowaniem należy upewnić się, że przelącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi trzymając palec na przelączniku lub krótkie uruchamianie ich przy włączonym przelączniku może prowadzić do wypadków.

- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie. Klucz lub klucz nastawny pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj niewygodnych i nienaturalnych pozycji. Utrzymuj prawidłową postawę i równowagę przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
- g) Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie systemu zbierania pyłu pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) Nie używaj siły podczas obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przelącznik włączania i wyłączenia nie działa. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przelącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte względem osi lub zablokowane, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez utrzymywanie elektronarzędzia w złym stanie.
- f) Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, bitów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwisowanie

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) Podczas naprawy elektronarzędzia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w części instrukcji dotyczącej konserwacji. Użycie

nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować ryzyko porażenia prądem lub obrażeń.

Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa pił tańczuchowych:

- a) Podczas korzystania z piły tańczuchowej należy trzymać tańczuch z dala od ciała. Przed uruchomieniem piły tańczuchowej należy upewnić się, że tańczuch nie styka się z żadnymi przedmiotami. Chwila nieuwagi podczas korzystania z piły tańczuchowej może spowodować wplątanie się odzieży lub części ciała w tańczuch piły.
- b) Zawsze trzymaj prawą rękę na tylnym uchwycie, a lewą na przednim uchwycie piły. Nie należy trzymać rąk na odwrót, ponieważ zwiększa to ryzyko obrażeń ciała.
- c) Trzymaj piłę wyłącznie za izolowane powierzchnie do chwytania, ponieważ tańczuch może dotknąć schowanych przewodów. Kontakt tańczucha piły z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części narzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- d) Noś ochronę oczu. Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednie środki ochrony indywidualnej pozwolą zmniejszyć obrażenia ciała spowodowane wyrzucanymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z tańczuchem piły.
- e) Nie używaj piły tańczuchowej na drzewie, na drabinie, na dachu lub na innym niestabilnym podłożu. Używanie piły tańczuchowej w ten sposób może spowodować poważne obrażenia ciała.
- f) Zawsze miej stopy stabilnie oparte na podłożu i używaj piły tańczuchowej tylko wtedy, gdy stoisz na stabilnej,

bezpiecznej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne podłoże może spowodować utratę równowagi lub utratę kontroli nad piłą łańcuchową.

- g) Podczas cięcia gałęzi, która jest naprężona, należy uważać na jej odskoczenie. Po zwolnieniu naprężenia drewna, odskakująca gałąź może uderzyć użytkownika i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą.
- h) Podczas przycinania krzewów i młodych drzew należy zachować szczególną ostrożność. Cienkie gałęzie mogą zaczepić się o łańcuch piły i zostać rzucone w kierunku użytkownika lub spowodować utratę równowagi.
- i) Piłę należy przynosić wyłączonej, trzymając ją za przedni uchwyt i z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania piły łańcuchowej należy zawsze zakładać osłonę na prowadnicę. Prawidłowa obsługa piły łańcuchowej zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha.
- j) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy i łańcucha. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odbicia.
- k) Tnij tylko drewno. Nie używaj piły do prac, do których nie jest przeznaczona. Nie używaj piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, muru lub materiałów budowlanych innych niż drewno. Używanie piły do czynności niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami podczas usuwania zatorów, przechowywania lub serwisowania piły łańcuchowej. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej, a akumulator wyjęty. Niespodziewane uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania zatorów

lub konserwacji może spowodować poważne obrażenia ciała.

Przyczyny i zapobieganie odrzuceniu ze strony operatora:

Odrzut może wystąpić, gdy końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy szczelina w drewnie zwęża się i ścisza łańcuch piły podczas cięcia.

W niektórych przypadkach, gdy końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu, może to spowodować odrzut części tnącej w stronę użytkownika.

Przyciśnięcie łańcucha piły wzdłuż górnej części prowadnicy może spowodować szybki odrzut narzędzia w stronę użytkownika.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą łańcuchową, co może prowadzić do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w pile łańcuchowej.







Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć wszelkie starania, aby podczas pracy nie doszło do wypadku lub spowodowania obrażeń.



Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania piły i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy, i można go uniknąć stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

- a) Trzymaj piłę mocno, obejmij jej uchwyty kciukami i palcami, trzymaj obie ręce na pile i utóż ciało i ramię w taki sposób, aby móc oprzeć się siłom odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez użytkownika, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności. Nie wypuszczaj piły łańcuchowej.
- b) Nie rozciągaj się zbyt mocno i nie tnij powyżej wysokości ramion. Pomaga to uniknąć niezamierzonego kontaktu z końcówką i umożliwia lepszą kontrolę nad piłą w nieoczekiwanych sytuacjach.

- c) Należy używać wyłącznie przewodnic i łańcuchów zalecanych przez producenta. Nieprawidłowa wymiana przewodnic i łańcuchów może prowadzić do pęknięcia łańcucha i/lub powstania luzu.
- d) Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzeżenia i konserwacji piły łańcuchowej. Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości może spowodować zwiększenie odrzutu.

Poniżej przedstawiono informacje dotyczące bezpieczeństwa tego urządzenia. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy upewnić się, że jego obsługa jest zrozumiała.

Ikona	Znaczenie
	Ostrzeżenie
	Należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić ochronę oczu
	Nosić ochronę słuchu
	Nosić ochronę głowy
	Nosić rękawiczki ochronne

	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
	Jeśli przewód jest uszkodzony lub przecięty, natychmiast odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Bezpečné provozní postupy

1. Výcvik

- Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou s těmito pokyny obeznámeny, aby stroj používaly. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
- Vezměte prosím na vědomí, že provozovatel nebo uživatelé jsou zodpovědní za nehody nebo nebezpečí, která se stanou jiným osobám nebo jejich majetku.

2. Příprava

- Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací kabel nejsou poškozené nebo opotřebované. Pokud se kabel během používání poškodí, ihned jej odpojte od zdroje napájení. **NEDOTÝKEJTE SE KABELE PŘED ODPOJENÍM ZDROJE NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte stroj, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- Před použitím stroj vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozené, chybí nebo nejsou na špatném místě umístěny ochranné kryty nebo štíty.
- Nikdy neobsluhujte stroj, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

3. Operace

- Udržujte napájecí a prodlužovací kabely v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
- Při práci se strojem vždy noste ochranu očí a pevnou obuv.
- Nepoužívejte stroj za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí blesku.
- Stroj používejte pouze za denního světla nebo s dobrým umělým osvětlením.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými ochrannými kryty nebo štíty nebo bez nich.
- Startujte motor pouze tehdy, když máte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od řezacího zařízení.
- Vždy odpojte stroj od zdroje napájení (tj. odpojte jej ze sítě, vyjměte deaktivační zařízení nebo vyjímatelnou baterii), kdykoli je stroj ponechán bez dozoru; před odstraněním ucpaní; před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji; po nárazu na cizí předmět; kdykoli stroj začne abnormálně vibrovat.
- Dávejte pozor, abyste si řeznými nástroji neporanili nohy a ruce.
- Vždy se ujistěte, že větrací otvory jsou bez nečistot.

4. Údržba a skladování

- Před prováděním údržby nebo čištění odpojte stroj od zdroje napájení (tj. odpojte jej ze sítě, vyjměte deaktivační zařízení nebo vyjímatelnou baterii).
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Stroj pravidelně kontrolujte a udržujte. Nechte stroj opravovat pouze autorizovaným servisem.

⚠VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

1. **Bezpečnost na pracovišti**

- a) Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo tmavá místa vedou k úrazům.
- b) Neprovozujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje generují jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) Při obsluze elektrických strojů držte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2. **Elektrická bezpečnost**

- a) Zástrčky elektrických strojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněnými elektrickými stroji. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje větší riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické stroje dešti ani vlhku. Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel nesprávně. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení, tažení ani odpojování elektrického zařízení ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých

hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) Při provozu elektrických strojů venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provozování elektrického stroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte zdroj napájení chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. **Osobní bezpečnost**

- a) Budte ostražití, sledujte, co děláte, a při obsluze elektrických strojů používejte zdravý rozum. Neobsluhujte elektrické stroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka rozptýlení při obsluze elektrických strojů může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, při správném používání sniží riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením stroje ke zdroji napájení a/nebo baterii, před zvedáním nebo přemísťováním stroje se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO. Přenášení elektrických strojů s prstem na vypínači nebo zapínání elektrických strojů se zapnutým vypínačem může vést k úrazům.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče na matice. Ponechání klíče v rotující části elektrického nářadí může vést k úrazu.
- e) Nepřetahujte se. Vždy udržujte správné držení těla a

rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
 - g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Používání systémů pro odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
4. **Používání a péče o elektrický stroj**
- a) Netlačte na elektrické nářadí silou. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
 - b) Nepoužívejte elektrický stroj, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakýkoli elektrický stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
 - c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte napájecí kabel a/nebo baterii od elektrického nářadí. Tato bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
 - d) Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s elektrickými stroji obeznámeny nebo neseznámeny s těmito pokyny, aby je obsluhovaly. Elektrické stroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
 - e) Provádějte údržbu elektrických strojů. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené a zda se nevyskytují jiné problémy, které by mohly ovlivnit provoz elektrických

strojů. Pokud jsou poškozené, nechte je před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými stroji.

- f) Udržujte řezací stroje ostré a čisté. Správně udržované řezací stroje s ostrými hranami se méně náchylně zaseknou a snáze se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

5. **Servis**

- a) Nechte si elektrické nářadí opravit kvalifikovaným pracovníkem a zajistěte jeho opravu pouze s použitím identických náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečnost používání elektrického nářadí.
- b) Při opravě elektrického nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Dodržujte pokyny v části údržby v tomto návodu. Použití neschválených dílů nebo nedodržení pokynů k údržbě může vést k riziku úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

Obecná bezpečnostní upozornění pro motorové pily:

- a) Během provozu motorové pily držte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od pilového řetězu. Před spuštěním motorové pily se ujistěte, že se řetěz ničeho nedotýká. Chvilka nepozornosti při používání motorové pily může způsobit zamotání oděvu nebo těla do pilového řetězu.
- b) Vždy držte motorovou pilu pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Držení motorové pily nesprávnou rukou zvyšuje riziko zranění a nikdy by se to nemělo dělat.

- c) Držte motorovou pilu pouze za izolované úchopné plochy, protože pilový řetěz by se mohl dostat do kontaktu se skrytým vedením. Pilové řetězy, které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou způsobit, že se odkryté kovové části motorové pily stanou pod napětím a mohou způsobit úraz elektrickým proudem obsluhy.
- d) Používejte ochranu očí. Doporučuje se také používat další ochranné pomůcky pro uši, hlavu, ruce, nohy a chodidla. Správné ochranné pomůcky sníží riziko zranění osob způsobeného odletujícími úlomky nebo náhodným kontaktem s řetězem motorové pily.
- e) Nepoužívejte motorovou pilu na stromě, žebříku, střeše ani na žádném nestabilním podkladu. Použití motorové pily tímto způsobem může vést k vážnému zranění.
- f) Vždy mějte nohy pevně na zemi a s motorovou pilou pracujte pouze na stabilním, bezpečném a rovném povrchu. Kluzký nebo nestabilní povrch může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad motorovou pilou.
- g) Při řezání větve pod napětím si dávejte pozor na zpětný ráz pružiny. Když se napětí v dřevěných vláknech uvolní, větev pod pružinou může udeřit do obsluhy a/nebo způsobit, že se motorová pila stane neovladatelnou.
- h) Při řezání keřů a stromků buďte mimořádně opatrní. Tenký materiál se může zachytit o řetěz motorové pily a vymrštít směrem k vám nebo způsobit ztrátu rovnováhy.
- i) Řetězovou pilu přenášejte za přední rukojeť s vypnutou motorovou pilou a směrem od těla. Při přenášení nebo skladování motorové pily vždy nasadte kryt vodičí lišty. Správná manipulace s motorovou pilou sníží pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se řetězem.
- j) Dodržujte pokyny pro mazání a napínání řetězu a pro výměnu vodičí lišty a řetězu. Nesprávně napnutý

nebo promazaný řetěz se může zlomit nebo zvýšit pravděpodobnost zpětného rázu.

- k) Řezte pouze dřevo. Nepoužívejte motorovou pilu k jiným účelům, než ke kterým je určena. Například nepoužívejte motorovou pilu k řezání kovu, plastu, zdiva nebo jakýchkoli stavebních materiálů jiných než dřeva. Použití motorové pily k jiným účelům, než ke kterým je určena, může vést k nebezpečné situaci.
- l) Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo údržbě motorové pily dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a baterie vyjmutá. Neočekávané spuštění motorové pily během odstraňování zaseknutého materiálu nebo údržby může vést k vážnému zranění osob.

Příčiny a prevence zpětného rázu obsluhy:

K zpětnému rázu může dojít, když se špička pilového kotouče dotkne nějakého předmětu, nebo když se dřevo během řezání zavře a sevře pilový řetěz.

V některých případech může kontakt s hrotem způsobit náhlou zpětnou reakci, která způsobí zpětný ráz čepele a pohyb meče zpět směrem k obsluhě.

Sevření pilového řetězu podél horní části kotouče může kotouč rychle zatlačit dozadu, směrem k obsluze.

Kterákoli z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad motorovou pilou s následným rizikem vážného zranění.



Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní zařízení zabudovaná do vaší motorové pily.

Jako uživatel motorové pily musíte dodržovat několik opatření, abyste zajistili, že vaše řezání proběhne bez nehod nebo zranění.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití motorové pily a/ nebo nesprávných provozních postupů či podmínek a lze mu předejít přijetím níže uvedených vhodných opatření:

- a) Pevně držte motorovou pilu s palci a prsty obepínajícími rukojeti, oběma rukama na ní a postavte se do takové polohy, abyste dokázali odolat silám zpětného rázu. Síly zpětného rázu může obsluha kontrolovat, pokud jsou přijata vhodná opatření. Nepouštějte motorovou pilu z rukou.
- b) Nepřesahujte a neřežte nad výškou ramen. To pomáhá předcházet náhodnému kontaktu s hrotem a umožňuje lepší kontrolu nad motorovou pilou v neočekávaných situacích.
- c) Používejte pouze vodící lišty a náhradní pilové řetězy specifikované výrobcem. Nesprávná výměna vodících lišt a pilových řetězů může vést k přetržení řetězu a/ nebo zpětnému rázu řetězu.
- d) Dodržujte pokyny výrobce pilového řetězu pro ostření a údržbu. Snížení výšky dorazu může zvýšit zpětný ráz.

Pro tento stroj jsou poskytovány následující bezpečnostní informace. Před použitím stroje se prosím ujistěte, že rozumíte jeho pokynům.

Ikona	Význam
	Varování
	Přečtěte si návod k obsluze

	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu sluchu
	Noste ochranu hlavy
	Používejte ochranné rukavice
	Nevystavujte dešti ani vlhkým místům.
	Pokud je kabel poškozený nebo přeríznutý, okamžitě odpojte napájecí kabel ze sítě.

ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

ÖNEMLİ KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Güvenli işletme uygulamaları

1. Eğitim

- Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrolleri ve makinenin doğru kullanımını iyice öğrenin.
- Çocukların veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatörün yaşını sınırlandırabilir.
- Lütfen, işletmecinin veya kullanıcıların, diğer kişilere veya mallarına gelebilecek kaza veya tehlikelerden sorumlu olduğunu unutmayın.

2. Hazırlık

- Kullanmadan önce, güç kablosunun ve uzatma kablosunun hasarlı veya yıpranmış olup olmadığını kontrol edin. Kullanım sırasında kablo hasar görürse, derhal güç kaynağından ayırın. GÜÇ KAYNAĞINI AYIRMADAN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN. Kablo hasarlı veya yıpranmışsa cihazı kullanmayın.
- Kullanmadan önce, makinede hasar, eksiklik veya yanlış yerleştirilmiş koruyucu veya kalkan olup olmadığını görsel olarak kontrol edin.
- Makineyi asla insanların, özellikle çocukların veya evcil hayvanların yakınında çalıştırmayın.

3. Operasyon

- Elektrik ve uzatma kablolarını kesme aletlerinden uzak tutun.

- Makineyi çalıştırırken daima göz koruyucu ve sağlam ayakkabı giyin.
- Makineyi olumsuz hava koşullarında, özellikle yıldırım riski olduğunda kullanmaktan kaçının.
- Cihazı yalnızca gün ışığında veya yeterli yapay ışık altında kullanın.
- Hasarlı koruyucu veya kalkanlarla ya da bunlar yerinde olmadan makineyi asla çalıştırmayın.
- Motoru yalnızca elleriniz ve ayaklarınız kesme ekipmanından uzakta olduğunda çalıştırın.
- Makine gözetimsiz bırakıldığında; tıkanıklığı gidermeden önce; makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce; yabancı bir cisme çarptıktan sonra; makine anormal şekilde titreşmeye başladığında, daima makinenin güç kaynağından bağlantısını kesin (yani, fişini prizden çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- Kesici aletlerle ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- Havalandırma açıklıklarının her zaman döküntülerden arındırılmış olduğundan emin olun.

4. Bakım ve depolama

- Bakım veya temizlik işlemlerine başlamadan önce makineyi güç kaynağından ayırın (yani, fişini prizden çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Makineyi düzenli olarak kontrol edin ve bakımını yapın. Makinenin onarımını yalnızca yetkili bir servise yaptırın.

⚠ UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

1. İşyeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda elektrikli makineleri çalıştırmayın. Elektrikli makineler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli makineleri çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. Dikkat dağınıcılığı unsurlar kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli cihazların fişleri elektrik prizine uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli cihazlarda adaptör fişleri kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Vücudunuzun borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski daha yüksektir.
- Elektrikli makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli makineye su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu yanlış kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli cihazı taşımak, çekmek veya fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli makineleri dış mekanlarda çalıştırırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Nemli bir ortamda elektrikli makine çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım rölesi (RCD) ile korunan bir güç kaynağı kullanın. RCD kullanımını elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- Elektrikli makineleri kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza bakın ve sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli makineleri çalıştırmayın. Elektrikli makineleri çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruyucu takın. Toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar, doğru kullanıldığında kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- Kazara çalıştırmayı önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, kaldırmadan veya hareket ettirmeden önce şalterin KAPALI konumunda olduğundan emin olun. Parmağınız şalterin üzerindeyken elektrikli makineleri taşımak veya şalter açıkken elektrikli makineleri çalıştırmak kazalara yol açabilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm İngiliz anahtarlarını veya somun anahtarlarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasında İngiliz anahtarı veya somun anahtarı bırakmak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Aşırı zorlamayın. Her zaman doğru duruşu ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler veya takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli

parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

- g) Toz emme ve toplama sistemlerini bağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplama sistemlerinin kullanılması, tozla ilgili riskleri azaltabilir.

4. Elektrikli makinenin kullanımı ve bakımı

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde, tasarlandığı hızda yapacaktır.
- b) Eğer şalter cihazı açıp kapatmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın. Şalterle kontrol edilemeyen her türlü elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli aleti saklamadan önce güç kablosunu ve/veya pil takımını elektrikli aletten ayırın. Bu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli makineleri veya bu talimatları bilmeyen kişilerin çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli makineler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli makinelerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hizasında bozulma veya sıkışma olup olmadığını, kırık parçaları ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasar görmüşse, kullanmadan önce elektrikli makineyi tamir ettirin. Birçok kaza, bakımı yapılmamış elektrikli makinelerden kaynaklanmaktadır.
- f) Kesme makinelerinin kenarlarını keskin ve temiz tutun. Düzgün bakımı yapılmış ve kenarları keskin olan kesme makinelerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

- g) Elektrikli aleti, aksesuarları, matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışında kullanmak tehlikeli bir duruma yol açabilir.

5. Hizmet

- a) Elektrikli aletinizin onarımını yalnızca aynı yedek parçaları kullanan yetkili bir kişiye yaptırın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) Elektrikli aletleri tamir ederken yalnızca aynı yedek parçaları kullanın. Kullanım kılavuzunun bakım bölümündeki talimatları izleyin. Yetkisiz parçaların kullanılması veya bakım talimatlarına uyulmaması elektrik çarpması veya yaralanma riskine yol açabilir.

Motorlu testere için genel güvenlik uyarıları:

- a) Motorlu testere çalışırken vücudunuzun tüm kısımlarını testere zincirinden uzak tutun. Motorlu testereyi çalıştırmadan önce zincirin hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun. Motorlu testereyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik, giysilerinizin veya vücudunuzun testere zincirine dolanmasına neden olabilir.
- b) Motorlu testereyi her zaman sağ elinizle arka tutamaktan, sol elinizle de ön tutamaktan tutun. Motorlu testereyi yanlış elle tutmak kişisel yaralanma riskini artırır ve asla yapılmamalıdır.
- c) Testereyi yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun, çünkü testere zinciri gizli kablolarla temas edebilir. Canlı bir kabloya temas eden testere zincirleri, testerenin açıkta kalan metal parçalarının elektriklenmesine ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- d) Göz koruyucu takın. Kulaklar, baş, eller, bacaklar ve ayaklar için de diğer koruyucu ekipmanlar önerilir. Uygun

koruyucu ekipman, uçuşan parçalardan veya motorlu testere zinciriyle kazara temastan kaynaklanan kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

- e) Ağaç, merdiven, çatı veya herhangi bir dengesiz yüzey üzerinde motorlu testere kullanmayın. Motorlu testereyi bu şekilde kullanmak ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- f) Ayaklarınızı her zaman yere sağlamca basın ve motorlu testereyi yalnızca sağlam, güvenli ve düz bir yüzeyde kullanın. Kaygan veya dengesiz yüzeyler dengeyi kaybetmenize veya motorlu testerenin kontrolünü yitirmenize neden olabilir.
- g) Gerilim altında bir dalı keserken, yay geri tepmesine dikkat edin. Ahşap liflerindeki gerilim serbest bırakıldığında, yaylı dal operatöre çarpabilir ve/veya motorlu testerenin kontrol edilemez hale gelmesine neden olabilir.
- h) Çalı ve genç ağaçları keserken son derece dikkatli olun. İnce malzemeler testere zincirine takılabilir ve size doğru savrulabilir veya dengeyi kaybetmenize neden olabilir.
- i) Motorlu testereyi ön sapından tutarak, kapalı ve vücudunuzdan uzakta olacak şekilde taşıyın. Motorlu testereyi taşıırken veya saklarken, kılavuz çubuk kapağını daima takın. Doğru motorlu testere kullanımı, hareketli zincirle kazara temas olasılığını azaltacaktır.
- j) Zincirin yağlanması ve gerdirilmesi, kılavuz çubuğunun ve zincirin değiştirilmesiyle ilgili talimatları izleyin. Yanlış gerdirilmiş veya yağlanmış bir zincir kırılabilir veya geri tepme olasılığını artırabilir.
- k) Sadece odun kesin. Motorlu testereyi amacı dışında kullanmayın. Örneğin, motorlu testereyi metal, plastik, duvarcılık malzemesi veya odun dışında herhangi bir inşaat malzemesi kesmek için kullanmayın. Motorlu testereyi amacı dışında kullanmak tehlikeli bir duruma yol açabilir.

- l) Sıkışan malzemeyi temizlerken, saklarken veya motorlu testereye bakım yaparken tüm talimatlara uyun. Şalterin kapalı olduğundan ve akünün çıkarıldığından emin olun. Sıkışan malzemeyi temizleme veya bakım sırasında motorlu testerenin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Operatör tarafından alınan rüşvetin nedenleri ve önlenmesi:

Geri tepme, bıçağın ucunun bir cisme temas etmesi veya kesim sırasında ahşabın kapanarak testere zincirini sıkıştırması durumunda meydana gelebilir.

Bazı durumlarda, bıçağın ucuyla temas, ani bir ters tepkiye neden olarak bıçağın geri tepmesine ve kılıcın operatöre doğru geri hareket etmesine yol açabilir.

Testere zincirinin bıçağın üst kısmına sıkışması, bıçağı hızla geriye, operatöre doğru itebilir.

Bu tepkilerden herhangi biri, motorlu testerenin kontrolünü kaybetmenize ve bunun sonucunda ciddi yaralanma riskine yol açabilir. Motorlu testereye entegre edilmiş güvenlik cihazlarına tamamen güvenmeyin.





Motorlu testere kullanıcısı olarak, kesim işlemlerinizin kaza veya yaralanmalardan uzak olmasını sağlamak için çeşitli önlemler almalısınız.





Geri tepme, motorlu testerenin yanlış kullanımı ve/veya hatalı çalıştırma prosedürleri veya koşullarından kaynaklanır ve aşağıda belirtilen uygun önlemleri alarak önlenir:

- a) Başparmaklarınız ve parmaklarınız testerenin saplarını sıkıca kavrayacak şekilde, her iki elinizle de testereyi tutarak vücudunuzu ve kolunuzu geri tepme kuvvetlerine karşı koyabileceğiniz şekilde konumlandırın. Gerekli önlemler alındığı takdirde, geri

- tepme kuvvetleri operatör tarafından kontrol edilebilir. Testereyi bırakmayın.
- b) Uzanıp fazla yükselmeyin ve omuz hizasının üzerinde kesim yapmayın. Bu, testerenin ucuna kazara temas edilmesini önlemeye yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda motorlu testerenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- c) Yalnızca üretici tarafından belirtilen kılavuz çubukları ve yedek testere zincirlerini kullanın. Kılavuz çubuklarının ve testere zincirlerinin yanlış takılması zincir kırılmasına ve/veya zincir geri tepmesine neden olabilir.
- d) Testere zinciri üreticisinin bileme ve bakım talimatlarına uyun. Derinlik göstergesinin yüksekliğini düşürmek geri tepmeyi artırabilir.

Aşağıdaki güvenlik bilgileri bu makine için verilmiştir. Lütfen kullanmadan önce makinenin talimatlarını anladığınızdan emin olun.

	Başınızı koruyun.
	Koruyucu eldiven kullanın.
	Yağmura veya nemli yerlere maruz bırakmayın.
	Kablo hasar görmüş veya kopmuşsa, güç kablosunu derhal prizden çıkarın.

Simge	Anlam
	Uyarı
	Kullanım kılavuzunu okuyun.
	Göz koruyucu kullanın.
	Kulak koruyucu kullanın.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ασφαλείς πρακτικές λειτουργίας

1. Εκπαίδευση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

2. Παρασκευή

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης δεν έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την πηγή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε οπτικά το μηχάνημα για τυχόν κατεστραμμένα, ελλείποντα ή λανθασμένα τοποθετημένα προστατευτικά ή ασπίδες.
- Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα ενώ βρίσκονται κοντά άτομα, ειδικά παιδιά, ή κατοικίδια.

3. Λειτουργία

- Κρατήστε τα καλώδια ρεύματος και επέκτασης μακριά από εργαλεία κοπής.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ανθεκτικά υποδήματα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.
- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φως.
- Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς αυτά να είναι στη θέση τους.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια σας βρίσκονται μακριά από τον εξοπλισμό κοπής.
- Να αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την πηγή τροφοδοσίας (δηλαδή, να το αποσυνδέετε από την πρίζα, να αφαιρείτε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) κάθε φορά που το μηχάνημα αφήνεται χωρίς επίβλεψη, πριν καθαρίσετε κάποιο μπλοκάρισμα, πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή εργαστείτε στο μηχάνημα, αφού χτυπήσετε ένα ξένο αντικείμενο, κάθε φορά που το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.
- Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας με τα εργαλεία κοπής.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα ανοίγματα εξαερισμού είναι απαλλαγμένα από υπολείμματα.

4. Συντήρηση και αποθήκευση

- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος (δηλαδή, αποσυνδέστε το από το ρεύμα, αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.

- b) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- c) Επιθεωρείτε και συντηρείτε το μηχάνημα τακτικά. Αναθέστε την επισκευή του μόνο σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά μηχανήματα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά μηχανήματα παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή ατμούς.
- c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα. Οι περισπασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα στις ηλεκτρικές μηχανές πρέπει να ταιριάζουν με την ηλεκτρική πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένες ηλεκτρικές μηχανές. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε ηλεκτρικές μηχανές σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε μια ηλεκτρική μηχανή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε την ηλεκτρική συσκευή. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν είναι αναπόφευκτο να λειτουργήσετε μια ηλεκτρική μηχανή σε υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε μια παροχή ρεύματος που προστατεύεται από μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα. Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής σας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός

εξοπλισμός, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ασφαλείας ή ωτοασπίδες, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.

- c) Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τον συνδέσετε στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν σηκώσετε ή μετακινήσετε το μηχάνημα. Η μεταφορά ηλεκτρικών μηχανημάτων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών μηχανημάτων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν αφήσετε ένα κλειδί ή κλειδί σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- e) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. Χρήση και φροντίδα της ηλεκτρικής μηχανής

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό

ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

- b) Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική μηχανή εάν ο διακόπτης δεν την ενεργοποιεί και δεν την απενεργοποιεί. Οποιαδήποτε ηλεκτρική μηχανή που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάξτε τις ακινητοποιημένες ηλεκτρικές μηχανές μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις ηλεκτρικές μηχανές ή με αυτές τις οδηγίες να τις χειρίζονται. Οι ηλεκτρικές μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά μηχανήματα. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών μηχανημάτων. Εάν έχουν υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή τους πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών μηχανημάτων.
- f) Διατηρείτε τις μηχανές κοπής αιχμηρές και καθαρές. Οι σωστά συντηρημένες μηχανές κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τις ελέγξετε.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας

υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5. Υπηρεσία

- a) Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Όταν επισκευάζετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα συντήρησης του εγχειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης ενδέχεται να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα:

- a) Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα του πριονιού όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν ξεκινήσετε το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει το μπλέξιμο ρούχων ή σώματος στην αλυσίδα του πριονιού.
- b) Να κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Το να κρατάτε το αλυσοπρίονο με λάθος χέρι αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού και δεν πρέπει ποτέ να το κάνετε αυτό.
- c) Κρατάτε το αλυσοπρίονο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Οι αλυσίδες πριονιού

που έρχονται σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του αλυσοπρίονου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- d) Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάται επίσης και άλλος προστατευτικός εξοπλισμός για τα αυτιά, το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και τα πέλματα. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τους τραυματισμούς από εκτοξευόμενα υπολείμματα ή τυχαία επαφή με την αλυσίδα του αλυσοπρίονου.
- e) Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο σε δέντρο, σκάλα, στέγη ή οποιαδήποτε ασταθή βάση. Η χρήση αλυσοπρίονου με αυτόν τον τρόπο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- f) Να κρατάτε πάντα τα πόδια σας σταθερά στη θέση τους και να χειρίζεστε το αλυσοπρίονο μόνο σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- g) Όταν κόβετε ένα κλαδί υπό τάση, να προσέχετε το κλώτσημα από το ελατήριο. Όταν η τάση στις ίνες του ξύλου χαλαρώσει, το κλαδί που είναι φορτωμένο με ελατήριο μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή ή/και να κάνει το αλυσοπρίονο να μην μπορεί να ελεγχθεί.
- h) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια. Λεπτό υλικό μπορεί να πιάσει την αλυσίδα του αλυσοπρίονου και να κουνηθεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- i) Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την μπροστινή λαβή, με το αλυσοπρίονο απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, να φοράτε πάντα το κάλυμμα της λάμας. Ο σωστός χειρισμός

του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα.

- j) Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την τάνυση της αλυσίδας, καθώς και για την αλλαγή της λάμας και της αλυσίδας. Μια αλυσίδα που δεν έχει τεντωθεί ή λιπανθεί σωστά μπορεί να σπάσει ή να αυξήσει την πιθανότητα ανάκρουσης.
 - k) Κόβετε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προορίζονται. Για παράδειγμα, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόβετε μέταλλο, πλαστικό, τοιχοποιία ή άλλα οικοδομικά υλικά εκτός από ξύλο. Η χρήση του αλυσοπρίονου για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
 - l) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού, την αποθήκευση ή τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί. Η μη αναμενόμενη λειτουργία του αλυσοπρίονου κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αιτίες και πρόληψη του κλωστήματος από τον χειριστή:

Το κλώτσημα μπορεί να συμβεί όταν η άκρη της λεπίδας αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείσει και πιάσει την αλυσίδα του πριονιού κατά την κοπή.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η επαφή με την άκρη μπορεί να προκαλέσει μια ξαφνική αντίστροφη αντίδραση, προκαλώντας την ανάκρουση της λεπίδας και την κίνηση του σπαθιού προς τον χειριστή.

Το τσίμπημα της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας μπορεί να ωθήσει γρήγορα τη λάμα προς τα πίσω, προς τον χειριστή.


Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου, με επακόλουθο κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις συσκευές ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονό σας.

Ως χρήστης αλυσοπρίονου, πρέπει να λάβετε αρκετές προφυλάξεις για να διασφαλίσετε ότι οι εργασίες κοπής σας θα είναι απαλλαγμένες από ατυχήματα ή τραυματισμούς. Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του αλυσοπρίονου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:

- a) Κρατήστε σταθερά το αλυσοπρίονο, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλά σας να περιβάλλουν τις λαβές του αλυσοπρίονου, και με τα δύο χέρια σας στο αλυσοπρίονο, και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις του κλωστήματος. Οι δυνάμεις του κλωστήματος μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- b) Μην το παρακάνετε και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου. Αυτό βοηθά στην αποφυγή τυχαίας επαφής με την άκρη και επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- c) Χρησιμοποιείτε μόνο λάμες-οδηγούς και ανταλλακτικές αλυσίδες πριονιού που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η ακατάλληλη αντικατάσταση των λάμων-οδηγών και των αλυσίδων πριονιού μπορεί να οδηγήσει σε σπάσιμο της αλυσίδας ή/και κλώτσημα της αλυσίδας.
- d) Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή της αλυσίδας πριονιού. Η μείωση

του ύψους του οδηγού βάθους μπορεί να αυξήσει το κλώτσημα.

Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας παρέχονται για αυτό το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τις οδηγίες του μηχανήματος πριν το χρησιμοποιήσετε.

Εικόνα	Εννοια
	Προειδοποίηση
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
	Να φοράτε προστασία ματιών
	Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής
	Φορέστε προστασία κεφαλής
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
	Μην εκθέτετε σε βροχή ή υγρά μέρη.
	Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας από το δίκτυο εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή κομμένο.

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A EINES ELÈCTRIQUES

IMPORTANT LLEGEIXI CUIDADOSAMENT ABANS D'USAR CONSERVI PER A FUTURA REFERÈNCIA

Pràctiques segures doperació

1. Capacitació

- Llegiu les instruccions acuradament. Familiaritzeu-vos amb els controls i l'ús correcte de la màquina.
- Mai no permeteu que nens o persones no familiaritzades amb aquestes instruccions usin la màquina. Les regulacions locals poden restringir ledat de loperador.
- Tingueu en compte que l'operador o els usuaris són responsables dels accidents o perills que es produeixin a altres persones oa les seves propietats.

2. Preparació

- Abans de fer-ho servir, verifiqueu que el cable d'alimentació i el cable d'extensió no presentin signes de dany o envelliment. Si el cable es fa malbé durant l'ús, desconnecteu-lo de la font d'alimentació immediatament. **NO TOCEU EL CABLE ABANS DE DESCONNECTAR LA FONT D'ALIMENTACIÓ.** No utilitzeu la màquina si el cable està malmès o desgastat.
- Abans de fer servir, inspeccioneu visualment la màquina per detectar protectors o escuts danyats, faltants o mal col·locats.
- Mai operi la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.


3. Operació

- a) Mantingueu els cables d'alimentació i extensió allunyats dels mitjans de tall.
- b) Utilitzeu protecció ocular i calçat resistent en tot moment mentre opera la màquina.
- c) Eviteu utilitzar la màquina en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs.
- d) Utilitzeu la màquina només a la llum del dia o amb bona llum artificial.
- e) Mai operi la màquina amb protectors o escuts danyats o sense en el seu lloc.
- f) Enceneu el motor només quan les mans i els peus estiguin allunyats dels mitjans de tall.
- g) Sempre desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) sempre que la màquina quedi desatesa; abans de buidar un bloqueig; abans de verificar, netejar o treballar a la màquina; després de copejar un objecte estrany; sempre que la màquina comenci a vibrar anormalment.
- h) Aneu amb compte de no lesionar-se els peus i les mans amb els mitjans de tall.
- i) Assegureu-vos sempre que les obertures de ventilació estiguin lliures de runa.

4. Manteniment i emmagatzematge

- a) Desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) abans de fer tasques de manteniment o neteja.
- b) Utilitzeu només les peces de recanvi i accessoris recomanats pel fabricant.

- c) Inspeccioneu i mantingueu la màquina regularment. Feu que la màquina sigui reparada només per un reparador autoritzat.

 **ADVERTIMENT:** Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions. No seguir els advertiments i les instruccions pot resultar en descàrrega elèctrica, incendi i/o lesions greus.

Deseu totes les advertències i instruccions per a referència futura.

1. Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada. Les àrees desordenades o fosques conviden a accidents.
- b) No opereu màquines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les màquines elèctriques generen espurnes que poden encendre la pols o els vapors.
- c) Mantingueu els nens i els espectadors allunyats mentre opera una màquina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2. Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les màquines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. Mai no modifiqueu l'endoll de cap manera. No utilitzeu endolls adaptadors amb màquines elèctriques amb connexió a terra. Els endolls sense modificar i les preses de corrent coincidents reduiran el risc de descàrrega elèctrica.
- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors.

Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.

- c) No exposeu les màquines elèctriques a la pluja o condicions humides. L'aigua que entra a una màquina elèctrica augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- d) No abuseu del cable. No utilitzeu mai el cable per transportar, llençar o desendollar la màquina elèctrica. Mantingueu el cable allunyat de la calor, oli, vores esmolades o parts mòbils. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.
- e) En operar una màquina elèctrica a l'aire lliure, feu servir un cable d'extensió adequat per a ús en exteriors. L'ús dun cable adequat per a exteriors redueix el risc de descàrrega elèctrica.
- f) Si és inevitable operar una màquina elèctrica en un lloc humit, utilitzeu un subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD). L'ús d'un RCD redueix el risc de baixada elèctrica.

3. Seguretat personal

- a) Mantingueu-vos alerta, observeu el que esteu fent i feu servir el sentit comú en operar una màquina elèctrica. No utilitzeu una màquina elèctrica si està cansat o sota la influència de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de distracció mentre opera màquines elèctriques pot resultar en lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equip de protecció personal. Sempre utilitzeu protecció ocular. L'equip de protecció, com ara màscara per a pols, sabates de seguretat antilliscants, casc o protecció auditiva, utilitzat en condicions adequades, reduirà les lesions personals.
- c) Previngueu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor estigui a la posició d'apagat abans de

connectar-lo a la font d'energia i/o paquet de bateries, recollir o transportar la màquina. Transportar màquines elèctriques amb el dit a l'interruptor o energitzar màquines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a accidents.

- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre la màquina elèctrica. Una clau o clau anglesa deixada a una part giratòria de la màquina elèctrica pot resultar en lesions personals.
- e) No s'estengui gaire. Mantingueu sempre una postura i equilibri adequats. Això permet un millor control de la màquina elèctrica en situacions inesperades.
- f) Vesteixi's adequadament. No utilitzeu roba solta ni joies. Mantingueu el cabell, roba i guants allunyats de les parts mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les parts mòbils.
- g) Si es proporcionen dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'extracció i recollecció de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i s'utilitzin correctament. L'ús de la recollecció de pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.

4. Ús i cura de la màquina elèctrica

- a) No forceu la màquina elèctrica. Utilitzeu la màquina elèctrica correcta per aplicar-la. La màquina elèctrica correcta farà la feina millor i de manera més segura a la velocitat per a la qual va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu la màquina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Qualsevol màquina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'energia i/o el paquet de bateries de la màquina elèctrica abans de fer qualsevol

ajustament, canviar accessoris o emmagatzemar màquines elèctriques. Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'encendre la màquina elèctrica accidentalment.

- d) Emmagatzemeu les màquines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que persones no familiaritzades amb la màquina elèctrica o aquestes instruccions operin la màquina elèctrica. Les màquines elèctriques són perilloses a les mans d'usuaris no entrenats.
- e) Mantingueu les màquines elèctriques. Verifiqueu la desalineació o l'embús de les parts mòbils, el trencament de parts i qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de la màquina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar la màquina elèctrica abans de fer-la servir. Molts accidents són causats per màquines elèctriques mal mantingudes.
- f) Mantingueu les màquines de tall esmolades i netes. Les màquines de tall adequadament mantingudes amb vores esmolades són menys propenses a embussar-se i són més fàcils de controlar.
- g) Useu la màquina elèctrica, accessoris i broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. L'ús de la màquina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria resultar en una situació perillosa.

5. Servei

- a) Feu que la vostra eina elèctrica sigui reparada per una persona qualificada utilitzant només peces de recanvi idèntiques. Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.

- b) Quan repareu una eina elèctrica, utilitzeu només peces de recanvi idèntiques. Seguiu les instruccions a la secció de manteniment del manual. L'ús de peces no autoritzades o l'incompliment de les instruccions de manteniment pot crear risc de descàrrega o lesions.

Advertiments generals de seguretat per a motoserres:

- a) Mantingueu totes les parts del cos allunyades de la cadena de serra quan la serra de cadena estigui en funcionament. Abans de posar en marxa la serra mecànica, assegureu-vos que la cadena no està en contacte amb res. Un moment de manca d'atenció durant l'ús de la serra mecànica pot causar embolicar-se la roba o el cos amb la cadena de serra.
- b) Agafeu sempre la serra mecànica amb la mà dreta a l'empunyadura del darrere i amb la mà esquerra a l'empunyadura davantera. Subjectar la serra mecànica amb la mà invertida augmenta el risc de lesions personals i no s'ha de fer mai.
- c) Subjecteu la serra mecànica únicament per les superfícies de subjecció aïllades, ja que la cadena de serra pot entrar en contacte amb cablejat ocult. Les cadenes de serra que entren en contacte amb un cable «viu» poden fer que les parts metàl·liques exposades de la serra mecànica estiguin «vives» i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- d) Utilitzeu protecció ocular. Es recomana utilitzar altres equips de protecció per a les orelles, el cap, les mans, les cames i els peus. Un equip de protecció adequat reduirà les lesions personals provocades pels residus que surtin acomiadats o pel contacte accidental amb la cadena de la serra mecànica.

- e) No utilitzeu una serra mecànica en un arbre, en una escala, des d'una teulada o des de qualsevol suport inestable. L'ús d'una serra de cadena podria provocar lesions personals greus.
- f) Mantingueu sempre els peus ben recolzats i utilitzeu la serra mecànica només quan es trobi sobre una superfície fixa, segura i anivellada. Les superfícies relliscoses o inestables poden causar la pèrdua de l'equilibri o del control de la serra mecànica.
- g) Quan talli una branca que estigui sota tensió, estigui atent a la reculada per ressort. Quan s'alliberi la tensió de les fibres de fusta, la branca carregada per ressort pot colpejar l'operador i/o descontrolar la serra mecànica.
- h) Extremeu les precaucions en tallar arbustos i arbres joves. El material prim pot atrapar la cadena de la serra mecànica i ser assotat cap amunt o fer-li perdre l'equilibri.
- i) Transport la serra mecànica per la nansa davantera, amb la serra mecànica apagada i allunyada del cos. Quan transporteu o deseu la serra mecànica, col·loqueu sempre la coberta de la barra guia. El maneig adequat de la serra mecànica reduirà la probabilitat de contacte accidental amb la cadena en moviment.
- j) Seguiu les instruccions per lubricar, tensar la cadena i canviar la barra guia i la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada es pot trencar o augmentar la possibilitat de contraatac.
- k) Tall només fusta. No utilitzeu la serra mecànica per a fins no previstos. Per exemple: no utilitzeu la serra mecànica per tallar metall, plàstic, maçoneria o materials de construcció que no siguin de fusta. L'ús de la serra de cadena per a operacions diferents de les previstes podria provocar una situació perillosa.

- l) Seguiu totes les instruccions en retirar material encallat, emmagatzemar o donar servei a la serra mecànica. Assegureu-vos que l'interruptor estigui desconectat i que la bateria s'hagi extret. L'accionament inesperat de la serra de cadena durant la neteja de material encallat o el manteniment pot provocar lesions personals greus.

Causes i prevenció del contraatac per part de l'operari:

El contraatac pot produir-se quan la punta de l'espasa toca un objecte, o quan la fusta es tanca i pessiga la cadena de la serra al tall.

En alguns casos, el contacte amb la punta pot provocar una reacció inversa sobtada fent retrocedir l'espasa i l'espasa cap a l'operari. amunt

El pessic de la cadena de serra al llarg de la part superior de l'espasa pot empènyer l'espasa ràpidament cap enrere, cap a l'operador.

Qualsevol d'aquestes reaccions pot fer-li perdre el control de la serra mecànica, amb el consegüent risc de lesions greus. No confieu exclusivament en els dispositius de seguretat incorporats a la motoserra.

Com a usuari d'una serra mecànica, ha de prendre diverses mesures perquè els seus treballs de tall estiguin lliures d'accidents o lesions.



El contraatac és el resultat del mal ús de la serra mecànica i/o de procediments o condicions de funcionament incorrectes i es pot evitar prenent les precaucions adequades que s'indiquen a continuació:


- a) Mantingueu una subjecció ferma, amb els polzes i els dits envoltant els mànecs de la motoserra, amb les dues mans a la motoserra i col·loqueu el cos i el braç de manera que pugui resistir les forces d'entrada. Les

forces d'entrada poden ser controlades per l'operador, si es prenen les precaucions adequades. No deixi anar la motoserra.

- b) No estireu massa i no tal·leu per sobre de l'alçada de les espatlles. Això ajuda a evitar el contacte involuntari amb la punta i permet un millor control de la serra mecànica en situacions inesperades.
- c) Utilitzeu únicament barres guia i cadenes de serra de recanvi especificades pel fabricant. La substitució incorrecta de les barres guia i les cadenes de serra pot provocar el trencament de la cadena i/o retrocés de la cadena.
- d) Seguiu les instruccions d'esmolat i manteniment del fabricant de la cadena de serra. La disminució de l'alçada del calibrador de profunditat pot provocar un augment del contraatac.

A continuació, es mostra la informació de seguretat per a aquesta màquina. Assegureu-vos d'entendre el significat de la màquina abans de fer-la servir.

Icona	Significat
	Advertència
	Llegiu el manual d'instruccions

	Utilitzeu protecció ocular
	Utilitzeu protecció auditiva
	Utilitzeu protecció per al cap
	Utilitzeu guants de protecció
	No exposeu a la pluja o llocs humits.
	Desconnecteu immediatament l'endoll de la xarxa si el cable està malmès o tallat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

Biztonságos üzemeltetési gyakorlatok

1. Edzés

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Felhívjuk figyelmét, hogy az üzemeltető vagy a felhasználók felelősek a más személyeket vagy tulajdonukat ért balesetekért vagy veszélyekért.

2. Készítmény

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbító kábel nem sérült vagy kopott-e. Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal húzza ki a konnektorból. **NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT, MIELŐTT A HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁST NEM FOGLALTA.** Ne használja a gépet, ha a kábel sérült vagy kopott.
- Használat előtt vizuálisan ellenőrizze a gépet sérült, hiányzó vagy rosszul elhelyezett védőburkolatok vagy védőelemek szempontjából.
- Soha ne üzemeltesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.

3. Művelet

- Tartsa távol a táp- és hosszabbító kábeleket a vágószerszámoktól.
- A gép kezelése közben mindig viseljen szemvédőt és stabil lábbelit.
- Kerülje a gép használatát kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén.
- A gépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges fény mellett használja.
- Soha ne üzemeltesse a gépet sérült védőburkolatokkal vagy pajzsokkal, vagy azok nélkül.
- Csak akkor indítsa el a motort, ha a kezei és lábai távol vannak a vágóberendezéstől.
- Mindig válassza le a gépet az áramforrásról (azaz húzza ki a konnektorból, távolítsa el a kikapcsoló eszközt vagy a kivehető akkumulátort), ha a gépet felügyelet nélkül hagyja; mielőtt eltömődést hárítana el; mielőtt ellenőrizné, tisztítaná vagy megtenné a rajta végzett munkát; miután idegen tárgynak ütközött; valahányszor a gép rendellenesen rezegni kezd.
- Vigyázzon, nehogy megsértse a lábát és a kezét a vágóeszközökkel.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mentesek legyenek a törmelékektől.

4. Karbantartás és tárolás

- Karbantartási vagy tisztítási munkák elvégzése előtt válassza le a gépet az áramforrásról (azaz húzza ki a hálózati csatlakozót, távolítsa el a kikapcsoló eszközt vagy a kivehető akkumulátort).
- Kizárólag a gyártó által ajánlott cserealkatrészeket és tartozékokat használja.

- c) Rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban a gépet. A gépet csak hivatalos szervizzel javíttassa.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- b) Ne üzemeltessen elektromos gépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos gépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Elektromos gépek kezelése közben tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát a gépek felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos gépek csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt elektromos gépekkel. A módosítatlan csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a teste érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Földelt test esetén nagyobb az áramütés veszélye.

- c) Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésszerűen. Soha ne használja a kábelt az elektromos gép hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Elektromos gépek kültéri üzemeltetésekor használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen egy elektromos gép nedves helyen történő üzemeltetése, használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- a) Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan esztét elektromos gépek kezelése közben. Ne kezeljen elektromos gépeket, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelemelterelés elektromos gépek kezelése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok vagy hallásvédők megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt csatlakoztatja a

készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy mozgatja a gépet. Ha elektromos gépeket hordoz úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy bekapcsolt állapotban áram alá helyezi azokat, az balesetet okozhat.

- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy villáskulcsot. Ha a szerszám forgó alkatrészében villáskulcsot vagy villáskulcsot hagy, az személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyújtózkodjon túl. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha porszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A porgyűjtő rendszerek használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.

4. **Az elektromos gép használata és gondozása**

- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
- b) Ne használja az elektromos gépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos gép, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy eltenné a szerszámot, húzza ki a

tápkábelt és/vagy az akkumulátort a készülékből. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.

- d) A használaton kívüli elektromos gépeket gyermekek előtt elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék azokat, akik nem ismerik azokat vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos gépek veszélyesek, ha nem képzettek.
- e) Karbantartsa az elektromos gépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, a törött alkatrészeket és minden egyéb olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos gép működését. Ha sérült, a villamos gépet használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos gépek okoznak.
- f) Tartsa a vágógépeket élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágógépek kisebb valószínűséggel szorulnak be, és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, fúrófejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetet teremthet.

5. **Szolgáltatás**

- a) Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakemberrel javíttassa meg, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatát.
- b) Elektromos szerszám javításakor csak eredeti alkatrészeket használjon. Kövesse a kézikönyv karbantartási részében található utasításokat. A nem

engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.

Általános biztonsági figyelmeztetések láncfűrészekhez:

- a) Tartsa távol testének minden részét a fűrészlánctól, amikor a láncfűrész működik. A láncfűrész beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a lánc nem érintkezik semmivel. A láncfűrész használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség miatt a ruházat vagy a test beakadhat a fűrészláncba.
- b) A láncfűrész mindig úgy fogd, hogy a jobb kezed a hátsó, a bal kezed pedig az első fogantyún van. A láncfűrész rossz kézzel való fogása növeli a személyi sérülés kockázatát, ezért ezt soha nem szabad megtenni.
- c) A láncfűrész csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg, mivel a fűrészlánc rejtett vezetékhez érhet. Az élő vezetékkel érintkező fűrészláncok a láncfűrész szabadon lévő fém alkatrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- d) Viseljen szemvédőt. Egyéb védőfelszerelések viselése is ajánlott a fülek, a fej, a kezek, a lábak és a lábfej védelmére. A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a repülő törmelék vagy a láncfűrész láncával való véletlen érintkezés okozta személyi sérüléseket.
- e) Ne használjon láncfűrész fán, létrán, tetőn vagy bármilyen instabil felületen. A láncfűrész ilyen módon történő használata súlyos személyi sérülést okozhat.
- f) Mindig tartsa szilárdan a lábát, és csak stabil, biztonságos és vízszintes felületen használja a láncfűrész. A csúszós vagy instabil felületek miatt elveszítheti egyensúlyát vagy a láncfűrész feletti uralmat.

- g) Feszültség alatt álló ág vágásakor ügyeljen a rugó visszarúgására. Amikor a fa rostjaiban a feszültség megszűnik, a rugó által terhelt ág eltalálhatja a kezelőt és/vagy a láncfűrész irányíthatatlanná válását okozhatja.
- h) Legyen rendkívül óvatos cserjék és facsémék vágásakor. A vékony anyag elkaphatja a láncfűrész láncát, és felé csapódhat, vagy elveszítheti az egyensúlyát.
- i) A láncfűrész az elülső fogantyúnál fogva hordozza, kikapcsolt állapotban, a testétől elfelé tartva. A láncfűrész hordozása vagy tárolása során mindig tegye fel a vezetősín fedelét. A láncfűrész megfelelő kezelése csökkenti a mozgó láncsal való véletlen érintkezés valószínűségét.
- j) Kövesse a lánc kenésére és feszítésére, valamint a vezetősín és a lánc cseréjére vonatkozó utasításokat. A nem megfelelően feszített vagy kenett lánc eltörhet, vagy növelheti a visszarúgás valószínűségét.
- k) Kizárólag fát vágjon. Ne használja a láncfűrész a rendeltetésétől eltérő célra. Például ne használja a láncfűrész fém, műanyag, falazat vagy a fán kívüli egyéb építőanyag vágására. A láncfűrész rendeltetésétől eltérő célra történő használata veszélyes helyzetet teremthet.
- l) A beszorult anyag eltávolításakor, tárolása vagy a láncfűrész szervizelése során kövesse az összes utasítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva. A láncfűrész váratlan működése az beszorult anyag eltávolítása vagy karbantartás közben súlyos személyi sérülést okozhat.

A kezelő által okozott visszarúgás okai és megelőzése:

Visszarúgás akkor fordulhat elő, amikor a fűrészlap hegye hozzáér egy tárgyhoz, vagy amikor a fa vágás közben beszorítja a fűrészláncot.

Bizonyos esetekben a hegyével való érintkezés hirtelen fordított reakciót válthat ki, aminek következtében a penge visszarúg, és a kard a kezelő felé mozdul vissza.

A fűrészlánc becsípődése a penge tetején gyorsan hátrafelé, a kezelő felé nyomhatja a pengét.


Ezen reakciók bármelyike a láncfűrész feletti uralom elvesztését okozhatja, ami súlyos sérülés kockázatával jár. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre.

Láncfűrész-felhasználóként számos óvintézkedést kell tennie annak érdekében, hogy a vágási munkája baleset- és sérülésmentes legyen.

A visszarúgás a láncfűrész nem megfelelő használatának és/ vagy helytelen kezelési eljárásainak vagy körülményeinek az eredménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető:

- a) Tartsa szilárdan a láncfűrész, hüvelykujjaival és más ujjával fogja át a láncfűrész fogantyúit, mindkét kezével a láncfűrészben, és helyezze testét és karját úgy, hogy ellenállhasson a visszarúgás erejének. A visszarúgás erőit a kezelő megfelelő óvintézkedések megtételével kontrollálni tudja. Ne engedje el a láncfűrész.
- b) Ne nyúljon túl, és ne vágjon vállmagasság felett. Ez segít megelőzni a hegy véletlen megérintését, és lehetővé teszi a láncfűrész jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- c) Kizárólag a gyártó által előírt vezetősíneket és fűrészláncokat használjon. A vezetősínek és fűrészláncok nem megfelelő cseréje lánctörést és/vagy láncvisszarúgást okozhat.
- d) Kövesse a fűrészlánc gyártójának élezési és karbantartási utasításait. A mélységhatároló magasságának csökkentése növelheti a visszarúgást.

A következő biztonsági információk vonatkoznak erre a készülékre. Kérjük, használat előtt győződjön meg arról, hogy megértette a készülék használati utasítását.

Ikron	Jelentés
	Figyelmeztetés
	Olvassa el a használati útmutatót
	Viseljen szemvédőt
	Használjon hallásvédőt
	Viseljen fejevédőt
	Használjon védőkesztyűt
	Ne tegye ki esőnek vagy nedves helyeknek.
	Azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból, ha a kábel sérült vagy elvágott.

ويابره كل تاودال قماعلا قمال سلا تاري ذحت

مهم

اقرأ بعناية قبل الاستخدام

احتفظ بهذه النسخة للرجوع إليها مستقبلاً

أزل جهاز التعطيل أو البطارية القابلة للإزالة) كلما ترك الجهاز دون مراقبة؛ قبل إزالة أي انسداد؛ قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو العمل عليه؛ بعد اصطدامه بجسم غريب؛ كلما بدأ الجهاز بالاهتزاز بشكل غير طبيعي.

(h) احرص على عدم إصابة قدميك ويديك بأدوات القطع.

(i) تأكد دائماً من خلو فتحات التهوية من الحطام.

4. الصيانة والتخزين

(a) افصل الجهاز عن مصدر الطاقة (أي افصله عن التيار الكهربائي الرئيسي، أو قم بإزالة جهاز إلغاء التنشيط أو البطارية القابلة للإزالة) قبل إجراء أعمال الصيانة أو التنظيف.

(b) استخدم فقط قطع الغيار والملحقات التي توصي بها الشركة المصنعة.

(c) افحص الجهاز وصيانته بانتظام. لا تقم بإصلاح الجهاز إلا لدى مركز صيانة معتمد.

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

1. السلامة في مكان العمل

(a) حافظ على نظافة مكان عملك وإضاءته الجيدة. فالأماكن المزدحمة أو المظلمة تزيد من احتمالية وقوع الحوادث.

(b) لا تقم بتشغيل الآلات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تُصدر الآلات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.

(c) أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الآلات الكهربائية. فالمشتتات قد تتسبب في فقدان السيطرة.

2. السلامة الكهربائية

(a) يجب أن تتطابق مقابس الأجهزة الكهربائية مع مقابس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم مقابس محوِّلة مع الأجهزة الكهربائية المؤرّضة. استخدم

ممارسات التشغيل الآمنة

1. تمرين

(a) اقرأ التعليمات بعناية. تعرّف على أدوات التحكم وكيفية استخدام الجهاز بشكل صحيح.

(b) لا تسمح أبداً للأطفال أو الأشخاص غير الملمين بهذه التعليمات باستخدام الجهاز. قد تحدد اللوائح المحلية سن المشغل.

(c) يرجى ملاحظة أن المشغل أو المستخدمين مسؤولون عن الحوادث أو المخاطر التي تحدث للآخرين أو لممتلكاتهم.

2. تحضير

(a) قبل الاستخدام، تأكد من سلامة سلك الطاقة وسلك التمديد وعدم تلفهما أو اهترائهما. في حال تلف السلك أثناء الاستخدام، افصله عن مصدر الطاقة فوراً. لا تلمس السلك قبل فصل مصدر الطاقة. لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفاً أو مهترئاً.

(b) قبل الاستخدام، افحص الجهاز بصرياً بحثاً عن واقيات أو دروع تالفة أو مفقودة أو في غير موضعها.

(c) لا تقم بتشغيل الآلة أبداً في وجود أشخاص، وخاصة الأطفال، أو حيوانات أليفة بالقرب منها.

3. عملية

(a) أبق أسلاك الطاقة والتمديدات الكهربائية بعيدة عن أدوات القطع.

(b) ارتد واقيات للعينين وأحذية متينة في جميع الأوقات أثناء تشغيل الآلة.

(c) تجنب استخدام الجهاز في الظروف الجوية السيئة، وخاصة عندما يكون هناك خطر حدوث صواعق.

(d) استخدم الجهاز فقط في ضوء النهار أو في ضوء اصطناعي جيد.

(e) لا تقم بتشغيل الآلة أبداً مع وجود واقيات أو دروع تالفة أو بدونها في مكانها.

(f) قم بتشغيل المحرك فقط عندما تكون يداك وقدماك بعيدتين عن معدات القطع.

(g) افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة (أي افصله من التيار الكهربائي الرئيسي، أو

الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في هذه الأجزاء.
 (g) في حال توفير أجهزة لتوصيل أنظمة شفط الغبار وجمعه، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام أنظمة جمع الغبار يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.

4. استخدام وصيانة الآلة الكهربائية

- (a) لا تُجهد الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. ستؤدي الأداة المناسبة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالسرعة التي صُممت من أجلها.
 (b) لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا لم يعمل مفتاح التشغيل والإيقاف. أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم به بواسطة المفتاح يُعد خطيرًا ويجب إصلاحه.
 (c) افصل سلك الطاقة و/أو البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. تقلل هذه الاحتياطات من خطر تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
 (d) احفظ الآلات الكهربائية غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص غير الملمين بالآلات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيلها. الآلات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
 (e) صيانة الآلات الكهربائية ضرورية. افحص محاذة الأجزاء المتحركة، وتأكد من عدم وجود أي خلل أو تعطل فيها، بالإضافة إلى فحص الأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. في حال وجود أي تلف، يجب إصلاح الآلة الكهربائية قبل استخدامها. فالكثير من الحوادث ناجمة عن سوء صيانة الآلات الكهربائية.
 (f) حافظ على آلات القطع حادة ونظيفة. فآلات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للتعطل وأسهل في التحكم.
 (g) استخدم الأداة الكهربائية وملحقاتها وريش الثقب وغيرها وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوبة. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية لأغراض أخرى غير المخصصة لها إلى وضع خطير.

5. خدمة

- (a) قم بإصلاح أدواتك الكهربائية لدى فني مؤهل باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن الحفاظ على سلامة الأداة.
 (b) عند إصلاح أداة كهربائية، استخدم قطع غيار أصلية مطابقة فقط. اتبع التعليمات الواردة في قسم الصيانة من دليل المستخدم. قد يؤدي استخدام قطع غيار غير معتمدة أو عدم اتباع تعليمات الصيانة إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة.

- مقابس غير معدلة ومقابس متطابقة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
 (b) تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمدافئ والمواقد والثلاجات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا.
 (c) لا تعرض الآلات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. دخول الماء إلى الآلة الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.
 (d) لا تُسيء استخدام السلك. لا تستخدمه أبدًا لحمل أو سحب أو فصل الجهاز الكهربائي. أبقِ السلك بعيدًا عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك النالفة أو المتشابكة من خطر الصعق الكهربائي.
 (e) عند تشغيل الآلات الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. استخدم سلك مصمم للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
 (f) إذا كان تشغيل آلة كهربائية في مكان رطب أمرًا لا مفر منه، فاستخدم مصدر طاقة محميًا بجهاز حماية من التيار المتبقي (RCD). يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

3. السلامة الشخصية

- (a) كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الآلات الكهربائية. لا تقم بتشغيل الآلات الكهربائية إذا كنت متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. لحظة تشتت انتباه أثناء تشغيل الآلات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
 (b) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدِ واقبات العين دائمًا. إن استخدام معدات الوقاية، مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والحوذات الواقية، أو واقبات الأذن، بشكل صحيح، سيقول من الإصابات الشخصية.
 (c) تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمله أو تحريكه. إن حمل الآلات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل يزيد من احتمالية وقوع الحوادث.
 (d) أزل أي مفاتيح ربط أو مفاتيح شد قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح شد في جزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة شخصية.
 (e) لا تتبالغ في استخدام الأدوات الكهربائية. حافظ دائمًا على وضعية الجسم السليمة والتوازن. فهذا يُتيح تحكمًا أفضل في الأدوات الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
 (f) ارتدِ ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. احرص على إبقاء شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدة عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس

(l) اتبع جميع التعليمات عند إزالة المواد العالقة، أو تخزين المنشار، أو صيانته. تأكد من إطفاء المفتاح وإزالة البطارية. قد يؤدي تشغيل المنشار بشكل غير متوقع أثناء إزالة المواد العالقة أو الصيانة إلى إصابات شخصية خطيرة.

أسباب الارتداد وكيفية منعه من قبل المشغل:

يمكن أن يحدث الارتداد عندما تلامس حافة النصل جسماً ما، أو عندما ينغلق الخشب ويضغط على سلسلة المنشار أثناء القطع. في بعض الحالات، يمكن أن يتسبب التلامس مع الطرف في رد فعل عكسي مفاجئ، مما يؤدي إلى ارتداد النصل وتحرك السيف للخلف باتجاه المشغل. يمكن أن يؤدي انحشار سلسلة المنشار على طول الجزء العلوي من الشفرة إلى دفع الشفرة بسرعة للخلف، باتجاه المشغل. أي من هذه التفاعلات قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على المنشار، مما يعرضك لخطر الإصابة الخطيرة. لا تعتمد كلياً على أجهزة الأمان المدمجة في منشارك. بصفتك مستخدماً للمنشار الآلي، يجب عليك اتخاذ العديد من الاحتياطات لضمان خلو أعمال القطع الخاصة بك من الحوادث أو الإصابات. الارتداد هو نتيجة الاستخدام غير السليم للمنشار الآلي و/أو إجراءات التشغيل أو الظروف غير الصحيحة، ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات المناسبة الموضحة أدناه:

- أمسك المنشار بإحكام، بحيث تُحيط أصابعك وإبهامك بمقابضه، مع تثبيت كلتا يديك عليه، وضع جسمك وذراعك في وضعية تُمكنك من مقاومة قوة الارتداد. يُمكن التحكم بقوة الارتداد باتخاذ الاحتياطات اللازمة. لا تُفُلت المنشار.
- لا تبالغ في مَدِّ يديك ولا تقطع فوق مستوى الكتف. فهذا يساعد على منع التلامس العرضي مع طرف المنشار ويسمح بتحكم أفضل به في المواقف غير المتوقعة.
- استخدم فقط قضبان التوجيه وسلاسل المنشار البديلة المحددة من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استبدال قضبان التوجيه وسلاسل المنشار بشكل غير صحيح إلى كسر السلسلة و/أو ارتدادها.
- اتبع تعليمات الشركة المصنعة لسلسلة المنشار فيما يتعلق بالشد والصيانة. قد يؤدي خفض ارتفاع مقياس العمق إلى زيادة الارتداد.

المعلومات التالية خاصة بالسلامة لهذه الآلة. يرجى التأكد من فهمك لتعليمات استخدام الآلة قبل استخدامها.

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالمناشير الآلية:

- أبق جميع أجزاء جسمك بعيدة عن سلسلة المنشار أثناء تشغيله. قبل تشغيل المنشار، تأكد من عدم ملامسة السلسلة لأي شيء. قد يؤدي إهمال بسيط أثناء استخدام المنشار إلى تشابك الملابس أو الجسم في سلسلة المنشار.
- أمسك المنشار دائماً بيدك اليمنى على المقبض الخلفي وبيدك اليسرى على المقبض الأمامي. إن إمساك المنشار باليد الخاطئة يزيد من خطر الإصابة، ويجب تجنبه تماماً.
- أمسك المنشار الكهربائي من أسطح الإمساك المعزولة فقط، فقد تلامس سلسلة المنشار أسلاكاً مخفية. ملامسة سلسلة المنشار لسلك كهربائي حي قد تجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من المنشار موصلة للتيار، مما قد يؤدي إلى صدمة كهربائية للمستخدم. ارتد واقيات للعينين. يُنصح أيضاً بارتداء معدات وقائية أخرى للأذنين والرأس واليدين والساقين والقدمين. سُنقل معدات الوقاية المناسبة من الإصابات الشخصية الناتجة عن تطاير الحطام أو التلامس العرضي مع سلسلة المنشار.
- لا تستخدم المنشار الكهربائي على شجرة أو سلم أو سطح أو أي دعامة غير ثابتة. قد يؤدي استخدام المنشار الكهربائي بهذه الطريقة إلى إصابات شخصية خطيرة.
- احرص دائماً على تثبيت قدميك جيداً على الأرض، ولا تستخدم المنشار إلا على سطح ثابت وآمن ومستوٍ. فالأسطح الزلقة أو غير الثابتة قد تتسبب في فقدان توازنك أو السيطرة على المنشار.
- عند قطع غصن مشدود، انتبه لارتداد الزنبرك. فعندما يزول الشد من ألياف الخشب، قد يصطدم الغصن المشدود بالزنبرك بالمستخدم أو يتسبب في فقدان السيطرة على المنشار.
- توخّ الحذر الشديد عند تقليم الشجيرات والأغصان الصغيرة. فالأغصان الرقيقة قد تعلق بسلسلة المنشار وتتحرك نحوك أو تتسبب في فقدان توازنك.
- احمل المنشار من المقبض الأمامي، مع التأكد من إيقاف تشغيله وإبعاده عن جسمك. عند حمل المنشار أو تخزينه، احرص دائماً على وضع غطاء قضيب التوجيه. إن التعامل السليم مع المنشار يقلل من احتمالية التلامس العرضي مع السلسلة المتحركة.
- اتبع التعليمات الخاصة بتثبيت السلسلة وشدها، وكذلك لتغيير قضيب التوجيه والسلسلة. قد يؤدي عدم شد السلسلة أو تزييتها بشكل صحيح إلى كسرها أو زيادة احتمالية ارتدادها.
- لا تستخدم المنشار إلا لقطع الخشب. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير المخصصة له. على سبيل المثال، لا تستخدمه لقطع المعادن أو البلاستيك أو مواد البناء أو أي مواد بناء أخرى غير الخشب. قد يؤدي استخدام المنشار لأغراض أخرى غير المخصصة له إلى وضع خطير.

زمر	ىن عم
	ريذحت
	تاميل عتلا ليلد أرقا
	نيني عملل تايقا و دتيرا
	نذال تايقا و مدختسا
	سأرلا تايقا و دتيرا
	ةيقا و تاذافق مدختسا
	ةبطلرا نكامألا وأ رطملل هضرعت ال
	رايتلا ردصم نع ةقاطلا كللس لصفنا وأ أفلات كللسلا ناك اذإ أروف يئابرهكلا أعوطقم

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Cubierta del piñón
2. Cadena de sierra
3. Espada
4. Protector de freno
5. Empuñadura delantera
6. Tapa del depósito de aceite
7. Empuñadura trasera
8. Cable de alimentación
9. Gancho de retención del cable
10. Interruptor de encendido/apagado

Figura 2

1. Interruptor de gatillo de encendido/apagado
2. Botón de seguridad
3. Carcasa del motor
4. Piñón
5. Tornillo de la caja de engranajes
6. Tornillo de tensión
7. Bloque de retención
8. Caja de engranajes

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Contenido de la caja:
- Motosierra

- Cadena adicional
- Funda para la espada
- Guantes
- Gafas
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

SOPORTE DEL CABLE DE EXTENSIÓN

Durante el uso, el cable de extensión puede ser tirado mientras se mueve. Para evitar que el cable se desconecte de la motosierra, se ha proporcionado un gancho de retención en la carcasa.

NOTA: Este soporte está diseñado solo para el cable de extensión, no para el cable incorporado de la motosierra.

Colocación del cable de extensión en el soporte

1. Cree un lazo ajustado en el cable de extensión, aproximadamente a 300 mm del extremo del enchufe.
2. Inserte el lazo en la cavidad rectangular en la parte trasera de la motosierra.
3. Empuje el lazo a través de la carcasa unos 25 mm.
4. Empuje cada lado del lazo hacia abajo para que ambos lados descansen firmemente sobre el gancho de retención del cable.
5. Para asegurar firmemente el cable, tire suavemente de un lado del cable de extensión (en el lado derecho de la motosierra).
6. Solo después de asegurar el cable, enchufe la motosierra en el enchufe del cable de extensión.

INSTALACIÓN DE LA ESPADA Y CADENA DE LA SIERRA

⚠ ADVERTENCIA! Asegúrese de que la motosierra esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ensamblaje.

Figura 3

1. Piñón
2. Cortador
3. Indicador de profundidad
4. Enlaces de transmisión
5. Perilla de tensión de la cadena

6. Cubierta lateral
7. Perilla de bloqueo

1. Para retirar la cubierta lateral, afloje completamente la perilla de bloqueo de la espada para quitar la cubierta lateral y exponer el piñón.
2. Coloque la cadena sobre la punta de la espada, asegurándose de que los cortadores estén orientados en la dirección de rotación. Monte la espada en la unidad del motor y ajuste la cadena alrededor de la espada. Fig. 4
3. Ajuste de la cadena. Asegúrese de que la ranura de la espada pase por los pasadores guía y que la cadena esté alrededor de la rueda del piñón. Si no encaja, ajuste ligeramente con la perilla de tensión.
4. Para tensar la cadena, tire de la espada hacia adelante hasta que la cadena esté bien asentada. Asegúrese de que todos los eslabones de transmisión estén en la ranura de la espada. Ajuste la tensión girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión y en sentido contrario para disminuirla.
5. La tensión será correcta cuando la cadena se pueda tirar unos 3 mm de la espada usando el dedo y el pulgar. No apriete en exceso para evitar reducir la vida útil de la cadena y la espada. Ajuste aproximadamente cada 30 minutos de uso.

⚠ ADVERTENCIA: No tense demasiado la cadena, ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la espada y la cadena. Un exceso de tensión también reducirá el número de cortes que puede realizar.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO Y DE SEGURIDAD

Fig. 5

Para arrancar el motor después de enchufar la motosierra:

1. Presione el interruptor de seguridad (1) y manténgalo presionado.
2. Mientras sostiene el interruptor de seguridad, presione el interruptor de gatillo de encendido/apagado (2). La cadena comenzará a funcionar y estará lista para cortar.
3. Suelte el interruptor de seguridad.

LLENADO DE ACEITE

La motosierra se entrega sin aceite y nunca debe usarse sin él o con niveles bajos. Operar sin la lubricación adecuada puede causar daños graves.

Para añadir aceite:

1. Retire la tapa del depósito de aceite. Fig. 6
2. Llene con aceite lubricante específico para cadenas.
3. Verifique el nivel de aceite regularmente usando el indicador. Fig. 7
4. Asegúrese de cerrar bien la tapa para evitar fugas.
5. Limpie cualquier exceso de aceite de la herramienta y el área circundante.

⚠ **ADVERTENCIA:** Use únicamente aceite etiquetado como "aceite para barra de cadena". El aceite de motor 20W 40 también es aceptable. No utilice aceite vegetal, de palma, usado, etc.

Para verificar el sistema de lubricación: Encienda la motosierra y coloque la espada y la cadena sobre un papel. Una mancha de aceite creciente indica que el sistema de lubricación funciona correctamente. Fig. 8

4. FUNCIONAMIENTO

La motosierra es una sierra mecánica portátil que corta con un conjunto de dientes unidos a una cadena giratoria que corre a lo largo de una barra guía. Se usa en actividades como tala de árboles, desrame, troceado, poda, corte de cortafuegos en la supresión de incendios forestales y recolección de leña.

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el producto esté completamente ensamblado antes de usarlo. No utilice una motosierra parcialmente ensamblada o con piezas dañadas. Siga las instrucciones de ensamblaje paso a paso y use las imágenes como guía visual.

⚠ **ADVERTENCIA:** Sostenga siempre la motosierra con ambas manos: la mano izquierda en el agarre delantero y la derecha en el trasero. Mantenga ambos mangos durante la operación.

Inicio

1. Retire la cubierta de la espada.
2. Libere el freno de cadena tirando del protector delantero hacia atrás hasta escuchar un clic. Fig. 9
3. Verifique que el freno de cadena esté liberado intentando mover la cadena manualmente (con la herramienta apagada y desenchufada). La cadena debe girar libremente.

NOTA: Asegúrese de que el freno de cadena funcione correctamente. Pruebe su operación cada vez que use la motosierra antes de comenzar cualquier trabajo.

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca presione el interruptor de encendido/apagado antes de liberar el freno de cadena.

4. Conecte el cable a la fuente de alimentación.
5. Sostenga la motosierra firmemente con ambas manos, usando los agarres designados.
6. Para arrancar la motosierra, presione el botón de bloqueo en el interruptor de gatillo y luego apriete el gatillo.
7. Para detener la motosierra, simplemente suelte el interruptor de gatillo.

APLICACIONES DE CORTE

Nota: No es necesario ejercer una presión excesiva hacia abajo para realizar el corte con la motosierra. Si la cadena está correctamente afilada, el corte se efectuará con un esfuerzo mínimo. Aplicar demasiada fuerza puede provocar una reducción de la velocidad del motor, sobrecalentamiento y, como consecuencia, dificultar el proceso de corte.

TALA DE UN ÁRBOL

Determine la dirección en la que desea que el árbol caiga, teniendo en cuenta la dirección del viento, la posición de las ramas, la inclinación del árbol y la facilidad para desarmar y cortar (se discutirá a continuación), además de otros factores relevantes.

Figura 10

1. Dirección de caída
 2. Corte de muesca
 3. Corte caída
- Asegúrese de que no haya personas o animales a menos de 2,5 veces la altura del árbol desde su base.
 - Despeje dos rutas de escape, cada una formando un ángulo de 45° en la dirección opuesta a la caída planificada del árbol. Estas rutas deben estar libres de obstrucciones.

Figura 11

1. Dirección de caída
2. Ruta de escape
3. Zona de peligro

DESRAMADO

Este es el proceso de quitar las ramas de un árbol caído.

- Evalúe la dirección en la que se doblará una rama antes de cortarla. Siempre corte desde el lado opuesto al doblado para evitar que la espada se atasque.

Figura 12

1. Corte de la rama
- Para ramas grandes que no se pueden cortar de una sola vez, realice un corte inicial desde el lado doblado y termine desde el lado opuesto.
 - No retire las ramas que sostienen el árbol en el suelo hasta que se haya cortado en secciones.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga siempre una postura equilibrada. No se coloque sobre el tronco. Tenga en cuenta que el tronco puede rodar. Al trabajar en una pendiente, permanezca en el lado cuesta arriba del tronco. Evite cortar en el suelo para no desafilar la cadena rápidamente.

CORTE TRANSVERSAL

El corte transversal consiste en seccionar un tronco para facilitar su manejo.

- Para cortar un tronco en el suelo, realice un corte hasta la mitad, luego gire el tronco y corte desde el lado opuesto, comenzando desde arriba (sobrecorte). Fig. 13
- Para cortar el extremo de un tronco elevado, haga primero un corte desde abajo (subcorte) hasta un tercio del tronco y termine cortando desde arriba. Fig. 14
- Para cortar un tronco sostenido por dos soportes, corte primero desde arriba hasta un tercio y luego termine desde abajo. Fig. 15

PODA

La poda implica eliminar una rama de un árbol en pie.

- No utilice soportes inestables o escaleras.
- No se extienda demasiado ni corte por encima de la altura del hombro.
- Use siempre ambas manos para sostener la sierra. Comience cortando desde abajo y termine desde arriba. Fig. 15

MADERA BAJO TENSIÓN

Los troncos pueden tener gran tensión en el suelo y podrían saltar peligrosamente al cortarlos. Siempre corte primero el lado bajo compresión y luego el lado bajo tensión. Este producto no tiene partes reparables por el usuario. Contacte un centro de Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o a un profesional calificado para revisión y reparación.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

NOTA: Antes y después de cada uso, revise el producto y los accesorios para detectar desgaste y daños.

Mantenimiento

Tensión de la cadena: Revise y ajuste la tensión de la cadena con frecuencia.

Espada: Si no se limpia regularmente, el aceite y el aserrín pueden combinarse y emitir un olor a quemado.

- Asegúrese de que el puerto de aceite esté despejado. Lubrique el piñón de la punta de la espada. Fig. 17
- Verifique que no haya fugas de aceite ni sujeciones sueltas, especialmente en los mangos y la espada.

- Limpie el polvo de las rejillas de ventilación para evitar el sobrecalentamiento. Mantener la unidad limpia prolongará la vida útil de la cadena y de la sierra.
- Recorte periódicamente los lados de los rieles con una lima plana para evitar daños a largo plazo.
- Si el riel superior de la cadena está desnivelado, use una lima plana para nivelarlos.

Figura 18

1. Ranura correcta

Afilado de la cadena

Lima de cadena: 3,96 mm

Paso de cadena: 9,5 mm

Calibre de cadena: 1,3 mm

- Afile cada cortador usando una lima de cadena regularmente para mantener el rendimiento óptimo de la sierra. Esto es necesario especialmente cuando se requiere fuerza adicional para realizar un corte, el corte no sigue una línea recta o hay vibraciones aumentadas.
- Siempre use movimientos hacia afuera y mantenga un ángulo de 30° entre la cadena y la lima. Después de afilar, los cortadores deben tener el mismo ancho y longitud. Fig. 19

Nota: La lima de afilado no se suministra con el equipo. Utilice únicamente accesorios pertinentes de afilado adecuados para las dimensiones de la cadena indicadas.

Limpieza

- Mantenga la motosierra limpia. Nunca use agua o limpiadores químicos para limpiarla. Limpie con un paño seco.
- Mantenga los mangos libres de grasa para asegurar un agarre firme.
- Revise y limpie la barra guía y la cadena de virutas de madera y polvo después de cada uso, limpie la ranura en la barra y agregue aceite a los orificios en el extremo del piñón de la espada.
- Mantenga siempre las rejillas de ventilación de la motosierra limpias y, si es posible, evite que entren objetos extraños en las ventilaciones.
- Si la motosierra no va a usarse por un período prolongado, retire el aceite de cadena del tanque. Sumerja brevemente la cadena y el riel en un baño de aceite y luego envuélvalos en papel de aceite.
- Almacene la motosierra en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños, con el protector de cadena colocado, sobre una superficie plana.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los supuestos fallos de funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden solucionar por sí mismos, por lo que se recomienda comprobar el producto siguiendo las instrucciones de este apartado.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
1. La motosierra no arranca	1.1 No hay suministro eléctrico. 1.2 Botón/interruptor de seguridad no presionado. 1.3 Producto dañado.	1.1 Verifique el enchufe. 1.2 Presione el botón/interruptor de seguridad. 1.3 Revise con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
2. Rendimiento de corte deficiente	2.1 Cadena desafilada/gastada. 2.2 Dientes de la cadena en dirección incorrecta. 2.3 Tensión de la cadena demasiado floja.	2.1 Afile o reemplace la cadena. 2.2 Reinstale con los dientes en la dirección correcta. 2.3 Ajuste la cadena a la tensión correcta.
3. La motosierra no usa aceite	3.1 Residuos en el tanque. 3.2 Orificio de aceite en la tapa bloqueado. 3.3 Residuos en la espada de la cadena. 3.4 Residuos en la salida de aceite.	3.1 Vacíe el aceite del tanque y reemplácelo. 3.2 Retire los residuos del orificio. 3.3 Limpie la espada de la cadena. 3.4 Elimine los residuos.
4. La espada o cadena están calientes o humeando	4.1 Tanque de aceite vacío. 4.2 Nariz del piñón de la barra necesita lubricación. 4.3 Orificio de aceite bloqueado en la espada de la cadena.	4.1 Verifique el nivel del tanque de aceite. 4.2 Lubrique la nariz del piñón de la espada. 4.3 Limpie el orificio de aceite y despeje la ranura alrededor del borde de la espada de la cadena.

⚠ ADVERTENCIA: ¡Cualquier inspección y reparación adicional debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o un técnico calificado!

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	EU01_126644	EU01_126645
Producto	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Tensión nominal	230- 240 V ~	
Potencia del motor	1800 W	2400 W
Dimensiones de la espada	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Paso de la cadena de sierra	52 mm	62 mm
Calibre de la cadena de sierra	1,27 mm	
Velocidad de la cadena	15 m/s	
Nivel de vibración	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Velocidad nominal sin carga	8000 rpm	
Peso neto	4,5 Kg	5,1 Kg

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, Nº60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

DESCRIPCIÓN: Motosierra eléctrica

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNCIÓN: Cortar

MODELO: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3-11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Sprocket cover
2. Saw chain
3. Guide bar
4. Chain brake guard
5. Front handle
6. Oil tank cap
7. Rear handle
8. Power cable
9. Cable retention hook
10. Power switch

Fig. 2

1. Trigger switch
2. Safety button
3. Motor housing
4. Sprocket
5. Gearbox screw
6. Chain tension screw
7. Retention block
8. Gearbox

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Box content:
 - Chainsaw
 - Spare chain

- Guide bar guard
- Safety gloves
- Safety glasses
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

EXTENSION CABLE SUPPORT

During use, the extension cable may be pulled while moving. To prevent the cable from disconnecting from the chainsaw, a cable retention hook has been provided on the housing.

NOTE: This support is designed solely for the extension cable, not for the chainsaw's integral power cable.

Securing the extension cable to the support

1. Create a secure loop in the extension cable approximately 300 mm from the plug end.
2. Insert the loop into the rectangular cavity at the rear of the chainsaw.
3. Push the loop through the housing approximately 25 mm.
4. Push each side of the loop downwards so that both sides rest firmly on the cable retention hook.
5. To secure the cable firmly, gently pull one side of the extension cable (on the right-hand side of the chainsaw).
6. Only after securing the cable, plug the chainsaw into the extension cable socket.

GUIDE BAR AND CHAIN INSTALLATION

⚠ WARNING! Ensure the chainsaw is switched off and disconnected from the power supply before carrying out any assembly.

Fig. 3

1. Sprocket
2. Cutting tooth
3. Depth gauge
4. Drive links
5. Chain tension knob
6. Side cover
7. Locking knob

1. To remove the side cover, fully loosen the guide bar locking knob to remove the side cover and expose the sprocket.
2. Place the chain over the nose of the guide bar, ensuring the cutting teeth face the direction of rotation. Mount the guide bar onto the motor unit and fit the chain around the guide bar. Fig. 4
3. Chain adjustment. Ensure the guide bar groove passes over the guide studs and that the chain sits around the sprocket wheel. If it does not fit properly, adjust slightly using the tension knob.
4. To tension the chain, pull the guide bar forward until the chain is properly seated. Ensure all drive links are seated in the guide bar groove. Adjust tension by turning the knob clockwise to increase tension and anticlockwise to decrease tension.
5. Tension is correct when the chain can be pulled approximately 3 mm from the guide bar using finger and thumb. Do not over-tighten to avoid reducing chain and guide bar service life. Adjust approximately every 30 minutes of use.

⚠ WARNING: Do not over-tension the chain, as this will cause excessive wear and reduce the service life of both guide bar and chain. Excessive tension will also reduce the number of cuts you can achieve.

POWER AND SAFETY SWITCHES

Fig. 5.

To start the motor after plugging in the chainsaw:

1. Press and hold the safety button (1).
2. While holding the safety button, press the trigger switch (2). The chain will begin to operate and will be ready for cutting.
3. Release the safety button.

OIL FILLING

The chainsaw is supplied without oil and must never be operated without oil or with low oil levels. Operating without proper lubrication can cause serious damage.

To add oil:

1. Remove the oil tank cap. Fig. 6.
2. Fill with chain-specific lubricating oil.
3. Check the oil level regularly using the indicator. Fig. 7
4. Ensure the cap is securely closed to prevent leakage.
5. Clean any excess oil from the tool and surrounding area.

⚠ WARNING: Use only oil labelled as "chainsaw bar oil". 20W-40 motor oil is also acceptable. Do not use vegetable oil, palm oil, waste oil, etc.

To check the lubrication system: Start the chainsaw and hold the guide bar and chain over paper. An expanding oil stain indicates the lubrication system is working correctly. Fig. 8

4. OPERATION

A chainsaw is a portable, mechanical saw which cuts with a set of teeth attached to a rotating chain that runs along a guide bar. It is used in activities such as tree felling, limbing, bucking, pruning, cutting firebreaks in wildfire suppression, and firewood harvesting.

⚠ WARNING: Ensure the product is completely assembled before use. Do not operate a partially assembled chainsaw or one with damaged parts. Follow the assembly instructions step by step and use the images as a visual guide.

⚠ WARNING: Always hold the chainsaw with both hands: left hand on the front handle and right hand on the rear handle. Maintain grip on both handles during operation.

Starting

1. Remove the guide bar guard.
2. Release the chain brake by pulling the front hand guard back until you hear a click. Fig. 9
3. Verify the chain brake is released by attempting to move the chain manually (with the tool switched off and unplugged). The chain should rotate freely.

NOTE: Ensure the chain brake functions correctly. Test its operation each time you use the chainsaw before beginning any work.

⚠ WARNING: Never press the power switch before releasing the chain brake.

4. Connect the cable to the power supply.
5. Hold the chainsaw firmly with both hands, using the designated handles.
6. To start the chainsaw, press the safety lock button on the trigger switch and then squeeze the trigger.
7. To stop the chainsaw, simply release the trigger switch.

CUTTING APPLICATIONS

Note: It is not necessary to apply excessive downward pressure when cutting with the chainsaw. If the chain is properly sharpened, cutting will be accomplished with minimal

effort. Applying too much force can cause reduced motor speed, overheating and, consequently, hinder the cutting process.

TREE FELLING

Determine the direction in which you want the tree to fall, considering wind direction, branch positioning, tree lean, and ease of limbing and bucking (discussed below), amongst other relevant factors.

Fig. 10

1. Felling direction
 2. Notch cut
 3. Felling cut
- Ensure no persons or animals are within 2.5 times the tree's height from its base.
 - Clear two escape routes, each at a 45° angle in the opposite direction to the planned tree fall. These routes must be free from obstructions.

Fig. 11

1. Felling direction
2. Escape route
3. Danger zone

LIMBING

This is the process of removing branches from a felled tree.

- Assess the direction a branch will bend before cutting it. Always cut from the opposite side to the bend to prevent the guide bar from binding.

Fig. 12

1. Branch cutting
- For large branches that cannot be cut in one operation, make an initial cut from the compression side and finish from the opposite side.
 - Do not remove branches supporting the tree off the ground until it has been cut into sections.

⚠ WARNING: Always maintain a balanced stance. Do not stand on the trunk. Bear in mind that the trunk may roll. When working on a slope, remain on the uphill side of the trunk. Avoid cutting into the ground to prevent rapid dulling of the chain.

CROSS-CUTTING

Cross-cutting involves sectioning a trunk to facilitate handling.

- To cut a log on the ground, cut halfway through, then turn the log and cut from the opposite side, starting from above (overbuck). Fig. 13
- To cut the end of an elevated log, first make a cut from below (underbuck) to one-third through the log and finish cutting from above. Fig. 14
- To cut a log supported by two supports, cut from above to one-third through first, then finish from below. Fig. 15

PRUNING

Pruning involves removing a branch from a standing tree.

- Do not use unstable supports or ladders.
- Do not overreach or cut above shoulder height.
- Always use both hands to hold the saw. Begin cutting from below and finish from above. Fig. 15

TIMBER UNDER TENSION

Logs may have considerable tension when on the ground and could spring dangerously when cut. Always cut the compression side first, then the tension side.

This product has no user-serviceable parts. Contact Cecotec's Official Technical Support Service or a qualified professional for inspection and repair.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: Before and after each use, inspect the product and accessories for wear and damage.

Maintenance

Chain tension: Check and adjust chain tension frequently.

Guide bar: If not cleaned regularly, oil and sawdust may combine and emit a burning odour.

- Ensure the oil port is clear. Lubricate the guide bar nose sprocket. Fig. 17
- Check for oil leaks and loose fastenings, particularly on handles and guide bar.
- Clean dust from ventilation grilles to prevent overheating. Keeping the unit clean will extend chain and saw service life.
- Periodically dress the sides of the rails with a flat file to prevent long-term damage.
- If the chain's top rail is uneven, use a flat file to level them.

Fig. 18

1. Correct groove

Chain sharpening

Chain file: 3.96 mm

Chain pitch: 9.5 mm

Chain gauge: 1.3 mm

- Sharpen each cutting tooth using a chain file regularly to maintain optimal saw performance. This is particularly necessary when additional force is required to make a cut, the cut does not follow a straight line, or there is increased vibration.
- Always use outward strokes and maintain a 30° angle between the chain and file. After sharpening, cutting teeth should be of equal width and length. Fig. 19

Note: The sharpening file is not supplied with the tool. **Only use sharpening accessories** that are suitable for the specified chain dimensions.

Cleaning

- Keep the chainsaw clean. Never use water or chemical cleaners to clean it. Clean with a dry cloth.
- Keep handles free from oil to ensure a firm grip.
- Inspect and clean the guide bar and chain of wood chips and dust after each use, clean the groove in the bar and add oil to the holes in the guide bar nose sprocket.
- Always keep the chainsaw's ventilation grilles clean and, where possible, prevent foreign objects from entering the vents.
- If the chainsaw is not to be used for an extended period, drain the chain oil from the tank. Briefly immerse the chain and rail in an oil bath, then wrap in oiled paper.
- Store the chainsaw in a safe, dry place, out of children's reach, with the chain guard fitted, on a flat surface.

6. TROUBLESHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes that users can resolve themselves, therefore it is recommended to check the product following the instructions in this section.

Problem	Possible cause	Possible solution
1. The chainsaw does not start	1.1 No power supply. 1.2 Safety button/switch not pressed. 1.3 Damaged product.	1.1 Check the plug. 1.2 Press the safety button/switch. 1.3 Contact Cecotec's Official Technical Support Service.

2. Poor cutting performance	2.1 Blunt/worn chain. 2.2 Chain teeth facing the wrong direction. 2.3 Chain tension too loose.	2.1 Sharpen or replace the chain. 2.2 Reinstall with the teeth facing the correct direction. 2.3 Adjust the chain to the correct tension.
3. The chainsaw does not use oil	3.1 Debris in the tank. 3.2 Oil hole in the cap blocked. 3.3 Debris on the chain guide bar. 3.4 Debris in the oil outlet.	3.1 Drain the oil from the tank and replace it. 3.2 Remove debris from the hole. 3.3 Clean the chain guide bar. 3.4 Remove debris.
4. Guide bar or chain hot or smoking	4.1 Empty oil tank. 4.2 The bar nose sprocket needs lubrication. 4.3 Oil hole blocked on the chain guide bar.	4.1 Check the oil tank level. 4.2 Lubricate the guide bar nose sprocket. 4.3 Clean the oil hole and clear the groove around the edge of the chain guide bar.

⚠ WARNING: Any further inspection and repair must be carried out by Cecotec's Official Technical Support Service or a qualified technician!

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference	EU01_126644	EU01_126645
Product	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Rated voltage	230- 240 V ~	
Motor power	1800 W	2400 W
Guide bar dimensions	350 mm / 13.8"	450 mm / 17.7"
Saw chain pitch	52 mm	62 mm
Saw chain gauge	1.27 mm	

Chain speed	15 m/s	
Vibration level	<2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²	
Rated no-load speed	8000 rpm	
Net weight	4.5 kg	5.1 kg

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers

should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in

part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, No. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain).

DESCRIPTION: Electric chainsaw

PRODUCT IDENTIFICATION: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNCTION: Cutting

MODEL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

It certifies that the product described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable requirements.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3-11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Carter de pignon
2. Chaîne de tronçonneuse
3. Guide-chaîne
4. Protège-main / levier de frein de chaîne
5. Poignée avant
6. Bouchon du réservoir d'huile
7. Poignée arrière
8. Câble d'alimentation
9. Crochet de retenue du câble
10. Interrupteur marche/arrêt

Image 2

1. Interrupteur de la gâchette marche/arrêt
2. Bouton de sécurité
3. Boîtier du moteur
4. Pignon
5. Vis du carter d'engrenages
6. Vis de tension
7. Bloc de retenue
8. Carter d'engrenages

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Contenu de la boîte :
- Tronçonneuse

- Chaîne supplémentaire
- Protège-chaîne
- Gants
- Lunettes
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

SUPPORT POUR LA RALLONGE ÉLECTRIQUE

Pendant l'utilisation, la rallonge électrique peut être tirée lors de vos déplacements. Pour éviter que le câble ne se déconnecte de la tronçonneuse, un crochet de retenue a été prévu sur le carter.

NOTE : Ce support est conçu uniquement pour la rallonge électrique, pas pour le câble intégré de la tronçonneuse.

Placement de la rallonge électrique dans le support

1. Faites une boucle serrée avec la rallonge électrique, à environ 300 mm de l'extrémité de la prise.
2. Insérez la boucle dans la cavité rectangulaire à l'arrière de la tronçonneuse.
3. Poussez la boucle à travers le carter sur environ 25 mm.
4. Poussez chaque côté de la boucle vers le bas pour que les deux côtés reposent fermement sur le crochet de retenue du câble.
5. Pour bien fixer le câble, tirez doucement sur un côté de la rallonge (sur le côté droit de la tronçonneuse).
6. Ce n'est qu'après avoir fixé le câble que vous pouvez brancher la tronçonneuse dans la prise de la rallonge.

INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la tronçonneuse est éteinte et débranchée de la source d'alimentation avant d'effectuer tout assemblage.

Image 3

1. Pignon
2. Gouge
3. Indicateur de profondeur

4. Maillons d'entraînement
5. Molette de tension de la chaîne
6. Couvercle latéral
7. Molette de verrouillage

1. Pour retirer le couvercle latéral, desserrez complètement la molette de verrouillage du guide-chaîne pour enlever le couvercle latéral et exposer le pignon.
2. Placez la chaîne sur la pointe du guide-chaîne, en vous assurant que les gouges sont orientées dans le sens de rotation. Montez le guide-chaîne sur l'unité moteur et ajustez la chaîne autour du guide-chaîne. Img. 4
3. Réglage de la chaîne. Assurez-vous que la rainure du guide-chaîne passe par les goupilles de guidage et que la chaîne est autour du pignon. Si elle ne s'adapte pas, ajustez légèrement avec la molette de tension.
4. Pour tendre la chaîne, tirez le guide-chaîne vers l'avant jusqu'à ce que la chaîne soit bien en place. Assurez-vous que tous les maillons d'entraînement sont dans la rainure du guide-chaîne. Ajustez la tension en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens inverse pour la diminuer.
5. La tension sera correcte lorsque la chaîne pourra être soulevée d'environ 3 mm du guide-chaîne en utilisant le doigt et le pouce. Ne serrez pas excessivement pour éviter de réduire la durée de vie de la chaîne et du guide-chaîne. Ajustez environ toutes les 30 minutes d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne tendez pas excessivement la chaîne, car cela provoquerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Une tension excessive réduira également le nombre de coupes que vous pouvez effectuer.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT ET DE SÉCURITÉ

Img. 5

Pour démarrer le moteur après avoir branché la tronçonneuse :

1. Appuyez sur le bouton de sécurité (1) et maintenez-le enfoncé.
2. Tout en maintenant l'interrupteur de sécurité, appuyez sur l'interrupteur à gâchette marche/arrêt (2). La chaîne commencera à tourner et sera prête pour la coupe.
3. Relâchez l'interrupteur de sécurité.

REMPLESSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE

La tronçonneuse est livrée sans huile et ne doit jamais être utilisée sans huile ou avec un niveau bas. Un fonctionnement sans lubrification adéquate peut causer de graves dommages.

Pour ajouter de l'huile :

1. Retirez le bouchon du réservoir d'huile. Img. 6
2. Remplissez avec de l'huile de lubrification spécifique pour chaînes.
3. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile à l'aide de l'indicateur. Img. 7
4. Assurez-vous de bien refermer le bouchon pour éviter les fuites.
5. Nettoyez tout excès d'huile de l'outil et de la zone environnante.

⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement de l'huile étiquetée comme « huile pour guide-chaîne ». L'huile moteur 20W 40 est également acceptable. N'utilisez pas d'huile végétale, de palme, usagée, etc.

Pour vérifier le système de lubrification : Allumez la tronçonneuse et placez le guide-chaîne et la chaîne au-dessus d'un papier. Une tache d'huile qui s'agrandit indique que le système de lubrification fonctionne correctement. Img. 8

4. FONCTIONNEMENT

La tronçonneuse est une scie mécanique portable qui coupe avec un ensemble de dents attachées à une chaîne rotative qui se déplace le long d'un guide-chaîne. Elle est utilisée dans des activités telles que l'abattage d'arbres, l'ébranchage, le tronçonnage, l'élagage, la création de pare-feux dans la lutte contre les incendies de forêt et la récolte de bois de chauffage.

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est complètement assemblé avant de l'utiliser. N'utilisez pas une tronçonneuse partiellement assemblée ou avec des pièces endommagées. Suivez les instructions d'assemblage étape par étape et utilisez les images comme guide visuel.

⚠ AVERTISSEMENT : Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains : la main gauche sur la poignée avant et la droite sur la poignée arrière. Maintenez les deux poignées pendant l'opération.

Commencer

1. Retirez le protège-guide-chaîne.
2. Desserrez le frein de chaîne en tirant le protège-main avant vers l'arrière jusqu'à entendre un clic. Img. 9
3. Vérifiez que le frein de chaîne est desserré en essayant de déplacer la chaîne manuellement (avec l'outil éteint et débranché). La chaîne doit tourner librement.

NOTE : Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne correctement. Testez son fonctionnement chaque fois que vous utilisez la tronçonneuse avant de commencer tout travail.

⚠ **AVERTISSEMENT** : N'appuyez jamais sur l'interrupteur marche/arrêt avant d'avoir desserré le frein de chaîne.

4. Branchez le câble à la source d'alimentation.
5. Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains, en utilisant les poignées prévues à cet effet.
6. Pour démarrer la tronçonneuse, appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette, puis pressez la gâchette.
7. Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez simplement la gâchette.

APPLICATIONS DE COUPE

Note : Il n'est pas nécessaire d'exercer une pression excessive vers le bas pour effectuer la coupe avec la tronçonneuse. Si la chaîne est correctement affûtée, la coupe s'effectuera avec un effort minimal. Appliquer trop de force peut provoquer une réduction de la vitesse du moteur, une surchauffe et, par conséquent, rendre le processus de coupe plus difficile.

ABATTAGE D'UN ARBRE

Déterminez la direction de chute de l'arbre, en tenant compte de la direction du vent, de la position des branches, de l'inclinaison de l'arbre, de la facilité pour l'ébranchage et le tronçonnage (décrit ci-après), ainsi que d'autres facteurs pertinents.

Image 10

1. Direction de la chute
 2. Entaille d'abattage
 3. Trait d'abattage
- Assurez-vous qu'il n'y a ni personne ni animal à moins de 2,5 fois la hauteur de l'arbre depuis sa base.
 - Dégagez deux voies de dégagement, chacune formant un angle de 45° dans la direction opposée à la chute prévue de l'arbre. Ces voies doivent être exemptes d'obstacles.

Image 11

1. Direction de la chute
2. Voie de repli
3. Zone de danger

ÉBRANCHAGE

C'est le processus qui consiste à enlever les branches d'un arbre abattu.

- Évaluez la direction dans laquelle une branche va plier avant de la couper. Coupez toujours du côté opposé à la flexion pour éviter que le guide-chaîne ne se coince.

Image 12

1. Coupe de la branche

- Pour les grosses branches qui ne peuvent pas être coupées en une seule fois, effectuez une coupe initiale du côté de la flexion et terminez du côté opposé.
- Ne retirez pas les branches qui soutiennent l'arbre au sol jusqu'à ce qu'il ait été coupé en sections.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Maintenez toujours une position stable et équilibrée. Ne vous tenez pas sur le tronc. Sachez que le tronc peut rouler. Lorsque vous travaillez sur une pente, restez du côté amont du tronc. Évitez de couper au sol pour ne pas émousser rapidement la chaîne.

TRONÇONNAGE

Le tronçonnage consiste à sectionner un tronc pour en faciliter la manipulation.

- Pour couper un tronc au sol, effectuez une coupe jusqu'à la moitié, puis tournez le tronc et coupez du côté opposé, en commençant par le dessus (coupe par le dessus). Img. 13
- Pour couper l'extrémité d'un tronc surélevé, faites d'abord une coupe par le dessous (coupe par le dessous) jusqu'à un tiers du tronc et terminez en coupant par le dessus. Img. 14
- Pour couper un tronc soutenu par deux supports, coupez d'abord par le dessus jusqu'à un tiers, puis terminez par le dessous. Img. 15

ÉLAGAGE

L'élagage consiste à couper une branche d'un arbre debout.

- N'utilisez pas de supports instables ou d'échelles.
- Ne vous étirez pas trop loin et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
- Utilisez toujours les deux mains pour tenir l'appareil. Commencez par couper par le dessous et terminez par le dessus. Img. 15

BOIS SOUS CONTRAINTE

Les troncs peuvent être soumis à de fortes contraintes au sol et risquent de se détendre brusquement (effet de ressort) lors de la coupe, provoquant un rebond dangereux. Coupez toujours en premier la zone de compression, puis terminez par la zone de tension.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou un professionnel qualifié pour la révision et la réparation.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NOTE : Avant et après chaque utilisation, vérifiez l'appareil et ses accessoires pour détecter l'usure et les dommages.

Entretien

Tension de la chaîne : Vérifiez et ajustez fréquemment la tension de la chaîne.

Guide-chaîne : S'il n'est pas nettoyé régulièrement, l'huile et la sciure peuvent se mélanger et dégager une odeur de brûlé.

- Assurez-vous que l'orifice de lubrification est dégagé. Lubrifiez le pignon de la pointe du guide-chaîne. Img. 17
- Vérifiez l'absence de fuites d'huile ou de fixations desserrées, en particulier sur les poignées et le guide-chaîne.
- Nettoyez la poussière des grilles de ventilation pour éviter la surchauffe. Maintenir l'unité propre prolongera la durée de vie de la chaîne et de la lame.
- Ébavurez périodiquement les côtés des rails avec une lime plate pour éviter les dommages à long terme.
- Si le rail supérieur de la chaîne est inégal, utilisez une lime plate pour le niveler.

Image 18

1. Rainure correcte

Affûtage de la chaîne

Lime pour chaîne : 3,96 mm

Pas de la chaîne : 9,5 mm

Jauge de la chaîne : 1,3 mm

- Affûtez chaque gouge régulièrement à l'aide d'une lime pour chaîne pour maintenir les performances optimales. Ceci est particulièrement nécessaire lorsqu'une force supplémentaire est requise pour effectuer une coupe, que la coupe ne suit pas une ligne droite ou qu'il y a des vibrations accrues.
- Effectuez toujours des mouvements vers l'extérieur et maintenez un angle de 30° entre la chaîne et la lime. Après l'affûtage, les gouges doivent avoir la même largeur et la même longueur. Img. 19

Note : la lime d'affûtage n'est pas fournie avec l'appareil. Utilisez uniquement des accessoires d'affûtage adaptés aux dimensions de la chaîne indiquées.

Nettoyage

- Maintenez la tronçonneuse propre. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour la nettoyer. Nettoyez avec un chiffon sec.

- Gardez les poignées exemptes de graisse pour assurer une prise ferme.
- Vérifiez et nettoyez le guide-chaîne et la chaîne des copeaux de bois et de la poussière après chaque utilisation, nettoyez la rainure du guide et ajoutez de l'huile dans les trous à l'extrémité du pignon du guide-chaîne.
- Maintenez toujours les grilles de ventilation de la tronçonneuse propres et, si possible, évitez que des corps étrangers ne pénètrent dans les fentes.
- Si la tronçonneuse ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirez l'huile de chaîne du réservoir. Plongez brièvement la chaîne et le rail dans un bain d'huile, puis enveloppez-les dans du papier huilé.
- Rangez la tronçonneuse dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants, avec le protège-chaîne en place, sur une surface plane.

6. Résolution de problèmes

Les dysfonctionnements apparents sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent résoudre eux-mêmes. Il est donc recommandé de vérifier l'appareil en suivant les instructions de cette section.

Problème	Cause possible	Possible solution
1. La tronçonneuse ne démarre pas	1.1 Pas d'alimentation électrique. 1.2 Bouton/interrupteur de sécurité non enfoncé. 1.3 Appareil endommagé.	1.1 Vérifiez la prise. 1.2 Appuyez sur le bouton/interrupteur de sécurité. 1.3 Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
2. Mauvais résultat de coupe	2.1 Chaîne émoussée/usée. 2.2 Dents de la chaîne orientées dans la mauvaise direction. 2.3 Tension de la chaîne trop lâche.	2.1 Affûtez ou remplacez la chaîne. 2.2 Réinstallez la chaîne avec les dents dans la bonne direction. 2.3 Réglez la tension de la chaîne correctement.

3. La tronçonneuse n'utilise pas d'huile.	3.1 Débris dans le réservoir. 3.2 Orifice d'huile dans le bouchon bouché. 3.3 Débris dans le guide-chaîne. 3.4 Débris dans la sortie d'huile.	3.1 Videz l'huile du réservoir et remplacez-la. 3.2 Retirez les résidus du trou. 3.3 Nettoyez le guide-chaîne. 3.4 Éliminez les résidus.
4. Le guide-chaîne ou la chaîne sont chauds ou fumants.	4.1 Réservoir d'huile vide. 4.2 Le pignon de tête du guide a besoin d'être lubrifié. 4.3 Orifice de lubrification du guide-chaîne obstrué.	4.1 Vérifiez le niveau du réservoir d'huile. 4.2 Lubrifiez le pignon de tête du guide. 4.3 Nettoyez l'orifice de lubrification et dégagez la rainure sur tout le pourtour du guide-chaîne.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Toute inspection ou réparation supplémentaire doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par un technicien qualifié.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence	EU01_126644	EU01_126645
Produit	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Tension nominale	230- 240 V ~	
Puissance du moteur	1800 W	2400 W
Dimensions du guide-chaîne	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Pas de la chaîne de tronçonneuse	52 mm	62 mm
Jauge de la chaîne de tronçonneuse	1,27 mm	
Vitesse de la chaîne	15 m/s	
Niveau de vibration	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	

Vitesse nominale à vide	8000 tr/min	
Poids net	4,5 kg	5,1 kg

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Tronçonneuse électrique

RÉFÉRENCE : MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FONCTION : Couper

MODÈLE : A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Kettenradabdeckung
2. Sägekette
3. Führungsschiene
4. Handschutz
5. Vorderer Handgriff
6. Öltankdeckel
7. Hinterer Handgriff
8. Netzkabel
9. Kabelhaltehaken
10. Ein-/Ausschalt-Abzugsschalter

Abbildung 2

1. Ein-/Ausschalt-Abzugsschalter
2. Sicherheitsknopf
3. Motorgehäuse
4. Kettenrad
5. Schraube des Getriebegehäuses
6. Spannschraube
7. Halteblock
8. Getriebegehäuse

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Verpackungsinhalt:
- Kettensäge

- Zusätzliche Kette
- Schwertschutz (Abdeckung für die Führungsschiene)
- Handschuhe
- Brillen
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

HALTERUNG FÜR DAS VERLÄNGERUNGSKABEL

Während des Betriebs kann am Verlängerungskabel gezogen werden, wenn Sie sich bewegen. Um zu verhindern, dass sich das Verlängerungskabel von der Kettensäge löst, ist am Gehäuse ein Haltehaken vorgesehen.

HINWEIS: Diese Halterung ist ausschließlich für das Verlängerungskabel ausgelegt, nicht für das fest an der Kettensäge angebrachte Kabel.

Anbringen des Verlängerungskabels an der Halterung

1. Erstellen Sie eine feste Schlaufe im Verlängerungskabel, etwa 300 mm vom Steckerende entfernt.
2. Führen Sie die Schlaufe in die rechteckige Öffnung an der Rückseite der Kettensäge ein.
3. Schieben Sie die Schlaufe etwa 25 mm durch das Gehäuse.
4. Drücken Sie jede Seite der Schlaufe nach unten, sodass beide Seiten fest auf dem Kabelhaltehaken aufliegen.
5. Um das Kabel sicher zu befestigen, ziehen Sie vorsichtig an einer Seite des Verlängerungskabels (auf der rechten Seite der Kettensäge).
6. Erst nachdem das Kabel gesichert ist, stecken Sie die Kettensäge in die Steckdose des Verlängerungskabels ein.

MONTAGE VON FÜHRUNGSSCHIENE UND SÄGEKETTE

⚠ WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Kettensäge ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Montagearbeiten durchführen.

Abbildung 3

1. Kettenrad
2. Schneidzahn
3. Tiefenbegrenzer

4. Treibglieder
5. Kettenspannknopf
6. Seitenabdeckung
7. Verriegelungsknopf

1. Um die Seitenabdeckung zu entfernen, lösen Sie den Verriegelungsknopf der Führungsschiene vollständig, nehmen Sie die Seitenabdeckung ab und legen Sie das Antriebsritzel frei.
2. Legen Sie die Sägekette auf die Spitze der Führungsschiene und achten Sie darauf, dass die Schneidzähne in Drehrichtung ausgerichtet sind. Setzen Sie die Führungsschiene am Motoraggregat an und legen Sie die Kette um die Führungsschiene. Abb. 4
3. Spannen Sie die Kette. Stellen Sie sicher, dass die Nut der Führungsschiene über die Führungsbolzen/Passstifte geführt ist und dass die Kette korrekt um das Antriebsritzel liegt. Wenn es nicht passt, stellen Sie die Position leicht über den Kettenspannknopf nach.
4. Zum Spannen der Kette ziehen Sie die Führungsschiene nach vorn, bis die Kette korrekt sitzt. Vergewissern Sie sich, dass alle Treibglieder in der Nut der Führungsschiene liegen. Stellen Sie die Kettenspannung ein, indem Sie den Kettenspannknopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Spannung zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
5. Die Kettenspannung ist korrekt, wenn sich die Kette mithilfe von Daumen und Finger an der Führungsschiene um etwa 3 mm anheben lässt. Ziehen Sie die Kette nicht zu fest an, da dies die Lebensdauer von Kette und Führungsschiene verkürzt. Stellen Sie die Kettenspannung etwa alle 30 Minuten Betriebszeit nach.

⚠ WARNUNG: Spannen Sie die Kette nicht zu stark, da dies übermäßigen Verschleiß verursacht und die Lebensdauer von Führungsschiene und Kette reduziert. Eine zu hohe Kettenspannung verringert außerdem die Anzahl der Schnitte, die Sie ausführen können.

EIN-/AUSSCHALT- UND SICHERHEITSSCHALTER

Abb. 5

So starten Sie den Motor, nachdem Sie die Kettensäge eingesteckt haben:

1. Drücken Sie den Sicherheitsschalter (1) und halten Sie ihn gedrückt.
2. Während Sie den Sicherheitsschalter gedrückt halten, drücken Sie den Ein-/Ausschalt-Abzugsschalter (2). Die Kette beginnt zu laufen und ist einsatzbereit zum Schneiden.
3. Lassen Sie den Sicherheitsschalter los.

ÖLBEFÜLLUNG

Die Kettensäge wird ohne Öl geliefert und darf niemals ohne Öl bzw. mit zu niedrigem Ölstand betrieben werden. Der Betrieb ohne ausreichende Schmierung kann schwere Schäden verursachen.

Öl nachfüllen:

1. Entfernen Sie den Deckel des Öltanks. Abb. 6
2. Füllen Sie spezielles Kettenöl ein.
3. Prüfen Sie den Ölstand regelmäßig anhand der Ölstandsanzeige. Abb. 7
4. Achten Sie darauf, den Deckel fest zu schließen, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
5. Wischen Sie überschüssiges Öl von der Kettensäge und aus dem umliegenden Bereich ab.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich Öl, das als „Schienen- und Kettenöl“ gekennzeichnet ist. Motoröl SAE 20W-40 ist ebenfalls zulässig. Verwenden Sie kein Pflanzenöl, Palmöl, Altöl (gebrauchtes Öl) o. Ä.

Schmierungs-system prüfen Schalten Sie die Kettensäge ein und halten Sie Führungsschiene und Sägekette über ein Blatt Papier. Ein zunehmender Ölfilm zeigt an, dass das Schmier-system ordnungsgemäß funktioniert. Abb. 8

4. BEDIENUNG

Eine Kettensäge ist eine tragbare, motorbetriebene Säge, die mit einer umlaufenden Kette schneidet, an der Schneidzähne befestigt sind; die Kette läuft entlang einer Führungsschiene. Sie wird u. a. für Baumfällarbeiten, Entasten, Ablängen/Zerteilen, Schneiden, das Anlegen von Brandschneisen bei der Bekämpfung von Waldbränden sowie zur Brennholzgewinnung verwendet.

⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Verwendung vollständig montiert ist. Verwenden Sie keine Kettensäge, die nur teilweise montiert ist oder beschädigte Teile aufweist. Befolgen Sie die Montageanweisungen Schritt für Schritt und verwenden Sie die Abbildungen als visuelle Orientierung.

⚠️ WARNUNG: Halten Sie die Kettensäge stets mit beiden Händen: die linke Hand am vorderen Griff, die rechte Hand am hinteren Griff. Halten Sie während des Betriebs beide Griffe stets fest.

Start

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Führungsschiene.
2. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz nach hinten ziehen, bis ein Klick zu hören ist. Abb. 9
3. Prüfen Sie, ob die Kettenbremse gelöst ist, indem Sie versuchen, die Kette von Hand zu bewegen (bei ausgeschaltetem und vom Netz getrenntem Gerät). Die Kette muss sich frei bewegen.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert. Testen Sie die Funktion vor jedem Einsatz der Kettensäge, bevor Sie mit Arbeiten beginnen.

⚠️ WARNUNG: Betätigen Sie niemals den Ein-/Ausschalter, bevor Sie die Kettenbremse gelöst haben.

4. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an.
5. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest und verwenden Sie die vorgesehenen Griffflächen.
6. Zum Starten der Kettensäge drücken Sie die Einschaltsperrle am Abzugsschalter und betätigen anschließend den Abzug.
7. Zum Anhalten der Kettensäge lassen Sie den Abzugsschalter einfach los.

SCHNEIDANWENDUNGEN

Hinweis: Es ist nicht erforderlich, beim Schneiden mit der Kettensäge übermäßigen Druck nach unten auszuüben. Wenn die Kette korrekt geschärft ist, erfolgt der Schnitt mit minimalem Kraftaufwand. Eine zu hohe Kräfteinwirkung kann zu einer Reduzierung der Motordrehzahl, zu Überhitzung und infolgedessen zu einer Erschwerung des Schneidvorgangs führen.

FÄLLEN EINES BAUMES

Bestimmen Sie die Fällrichtung, in die der Baum fallen soll. Berücksichtigen Sie dabei die Windrichtung, die Position der Äste, die Neigung des Baumes sowie die Möglichkeiten zum Entasten und Ablängen (wird nachfolgend erläutert) und weitere relevante Faktoren.

Abbildung 10

1. Fällrichtung
2. Fallkerbschnitt
3. Fällschnitt

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere in einem Umkreis von mindestens dem 2,5-Fachen der Baumhöhe, gemessen ab der Baumbasis, aufhalten.
- Räumen Sie zwei Fluchtwege frei, jeweils in einem 45°-Winkel in die entgegengesetzte Richtung zur geplanten Fällrichtung des Baumes. Diese Fluchtwege müssen frei von Hindernissen sein.

Abbildung 11

1. Fällrichtung
2. Fluchtweg
3. Gefahrenbereich

ENTAZTEN

Dies ist der Vorgang, bei dem die Äste eines gefällten Baumes entfernt werden.

- Beurteilen Sie vor dem Schneiden die Richtung, in die sich ein Ast biegen wird. Schneiden Sie stets von der dem Biegebereich abgewandten Seite, um zu verhindern, dass die Führungsschiene eingeklemmt wird.

Abbildung 12

1. Ast schnitt

- Bei großen Ästen, die nicht in einem einzigen Schnitt getrennt werden können, setzen Sie zunächst einen Vorschnitt auf der Biegeseite und führen Sie den Schnitt anschließend von der gegenüberliegenden Seite zu Ende.
- Entfernen Sie die Äste, die den Baum am Boden abstützen, erst dann, wenn der Stamm in Abschnitte geschnitten wurde.

⚠️ WARNUNG: Halten Sie stets eine ausgewogene, stabile Körperhaltung ein. Stellen Sie sich nicht auf den Stamm. Beachten Sie, dass der Stamm rollen kann. Arbeiten Sie an einem Hang stets hangaufwärts (oberhalb) des Stammes. Vermeiden Sie es, in den Boden zu schneiden, da die Sägekette sonst schnell stumpf wird.

QUERSCHNITT

Der Querschnitt besteht darin, einen Stamm zu zerteilen, um seine Handhabung zu erleichtern.

- Zum Schneiden eines Stammes am Boden: Führen Sie einen Schnitt bis zur Hälfte aus, drehen Sie den Stamm anschließend und schneiden Sie von der gegenüberliegenden Seite weiter, beginnend von oben (Oberschnitt). Abb. 13
- Zum Schneiden des Endes eines angehobenen Stammes: Setzen Sie zuerst einen Schnitt von unten (Unterschnitt) bis zu einem Drittel des Stammes und beenden Sie den Schnitt anschließend von oben. Abb. 14
- Zum Schneiden eines Stammes, der auf zwei Auflagen liegt: Schneiden Sie zuerst von oben bis zu einem Drittel und beenden Sie den Schnitt anschließend von unten. Abb. 15

BAUMSCHNITT

Die Baumpflege umfasst das Entfernen eines Astes an einem stehenden Baum.

- Verwenden Sie keine instabilen Unterlagen oder Leitern.
- Strecken Sie sich nicht zu weit und schneiden Sie nicht oberhalb der Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge stets mit beiden Händen. Beginnen Sie den Schnitt von unten und beenden Sie ihn von oben. Abb. 15

HOLZ UNTER SPANNUNG

Stämme können, wenn sie am Boden aufliegen, unter hoher Spannung stehen und beim Schneiden gefährlich zurückschnellen. Schneiden Sie immer zuerst die Druckseite und anschließend die Zugseite.

Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich für Prüfung und Reparatur an einen offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec oder an eine qualifizierte Fachkraft.

5. Reinigung und Wartung

HINWEIS: Vor und nach jedem Gebrauch prüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.

Wartung

Kettenspannung: Prüfen und stellen Sie die Kettenspannung regelmäßig ein.

Führungsschiene: Wird die Führungsschiene nicht regelmäßig gereinigt, können sich Öl und Sägemehl vermischen und einen Brandgeruch verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass die Ölöffnung frei ist. Schmieren Sie das Umlenkritzel an der Schienenspitze. Abb. 17
- Prüfen Sie, dass keine Ölleckagen vorhanden sind und dass keine Befestigungen locker sind, insbesondere an den Griffen und an der Führungsschiene.
- Reinigen Sie den Staub aus den Lüftungsschlitzen, um Überhitzung zu vermeiden. Wenn Sie das Gerät sauber halten, verlängern Sie die Lebensdauer der Kette und der Säge.
- Feilen Sie die Seiten der Führungsschiene regelmäßig mit einer Flachfeile ab, um Langzeitschäden zu vermeiden.
- Wenn die Schienenstege (obere Kanten der Führungsschiene) ungleich hoch sind, gleichen Sie sie mit einer Flachfeile an.

Abbildung 18

1. Korrekte Nut

Schärfen der Sägekette

Kettenfeile: 3,96 mm

Kettenfeile: 9,5 mm

Kettendicke: 1,3 mm

- Schärfen Sie jeden Schneidezahn regelmäßig mit einer Kettenfeile, um die optimale Leistung der Säge zu erhalten. Dies ist insbesondere erforderlich, wenn für einen Schnitt zusätzliche Kraft benötigt wird, der Schnitt nicht einer geraden Linie folgt oder verstärkte Vibrationen auftreten.

- Führen Sie die Feile stets in Auswärtsbewegungen (vom Körper weg) und halten Sie einen Winkel von 30° zwischen Kette und Feile ein. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidezähne die gleiche Breite und Länge aufweisen. Abb. 19

Hinweis: Die Schärffeile ist nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Schärfzubehöerteile, die den angegebenen Abmessungen der Kette entsprechen.

Reinigung

- Halten Sie die Kettensäge sauber. Verwenden Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Halten Sie die Griffe frei von Fett/ÖL, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.
- Prüfen und reinigen Sie Führungsschiene und Sägekette nach jedem Gebrauch von Holzspänen und Staub. Reinigen Sie außerdem die Nut der Führungsschiene und geben Sie Öl in die Ölbohrungen an der Schienenspitze (Umlenkritzel).
- Halten Sie die Lüftungsschlitze der Kettensäge stets sauber und verhindern Sie nach Möglichkeit, dass Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen gelangen.
- Wenn die Kettensäge über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entleeren Sie das Kettenöl aus dem Öltank. Tauchen Sie Sägekette und Führungsschiene kurz in ein Ölbad und wickeln Sie sie anschließend in Ölpapier ein.
- Bewahren Sie die Kettensäge an einem sicheren und trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern, mit aufgesetztem Schwert-/Kettenschutz, auf einer ebenen Fläche.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Die vermeintlichen Funktionsstörungen sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die der Benutzer selbst beheben kann. Es wird daher empfohlen, das Produkt gemäß den Anweisungen in diesem Abschnitt zu überprüfen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
1. Die Kettensäge startet nicht.	1.1 Keine Stromversorgung. 1.2 Sicherheitsknopf/-schalter (Einschaltsperr) nicht gedrückt. 1.3 Produkt beschädigt.	1.1 Prüfen Sie den Netzstecker und die Steckdose. 1.2 Drücken Sie den Sicherheitsknopf/-schalter (Einschaltsperr). 1.3 Wenden Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

2. Mangelhafte Schnittleistung	2.1 Sägekette stumpf/abgenutzt. 2.2 Schneidezähne der Sägekette in falscher Laufrichtung montiert. 2.3 Kettenspannung zu gering (Kette zu locker).	2.1 Schärfen Sie die Sägekette oder ersetzen Sie sie. 2.2 Montieren Sie die Sägekette erneut, sodass die Schneidezähne in der korrekten Laufrichtung ausgerichtet sind. 2.3 Stellen Sie die Sägekette auf die korrekte Spannung ein.
3. Die Kettensäge fördert kein Öl.	3.1 Rückstände im Öltank. 3.2 Ölöffnung in der Tankkappe verstopft. 3.3 Rückstände an der Führungsschiene. 3.4 Rückstände am Ölaustritt.	3.1 Entleeren Sie das Öl aus dem Tank und ersetzen Sie es. 3.2 Entfernen Sie die Rückstände aus der Öffnung. 3.3 Reinigen Sie die Führungsschiene. 3.4 Entfernen Sie die Rückstände.
4. Führungsschiene oder Sägekette sind heiß oder rauchen.	4.1 Öltank leer. 4.2 Das Umlenkritzel an der Schienenspitze (Schienenspitzenritzel) muss geschmiert werden. 4.3 Die Ölbohrung in der Führungsschiene ist verstopft.	4.1 Prüfen Sie den Ölstand im Öltank. 4.2 Schmieren Sie das Umlenkritzel an der Schienenspitze. 4.3 Reinigen Sie die Ölbohrung und säubern Sie die Nut entlang der Kante der Führungsschiene.

⚠️ WARNUNG: Jegliche zusätzliche Inspektion und Reparatur muss durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec oder durch eine qualifizierte Fachkraft durchgeführt werden.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz	EU01_126644	EU01_126645
Produkt	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Nennspannung	230- 240 V ~	
Motorleistung	1800 W	2400 W

Abmessungen der Führungsschiene	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Kettenteilung der Sägekette	52 mm	62 mm
Kettenstärke	1,27 mm	
Kettengeschwindigkeit	15 m/s	
Vibrationspegel	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Nenn Drehzahl (Leerlauf, ohne Last)	8000 rpm	
Gewicht	4,5 Kg	5,1 Kg

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien).

BESCHREIBUNG: Elektrische Kettensäge

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNKTION: Schneiden

MODELL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019

- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio del pignone
2. Catena della sega
3. Spada
4. Protettore del freno
5. Impugnatura anteriore
6. Coperchio del serbatoio dell'olio
7. Maniglia posteriore
8. Cavo di alimentazione
9. Gancio di ritenzione del cavo
10. Interruttore on/off

Figura 2

1. Grilletto on/off
2. Tasto di sicurezza
3. Carter del motore
4. Pignone
5. Bullone della scatola ingranaggi
6. Vite di tensione
7. Blocco di ritenzione
8. Scatola ingranaggi

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Contenuto della scatola:
- Motosega

- Catena supplementare
 - Copri spada
 - Guanti
 - Occhiali
 - Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

SUPPORTO CAVO D'ESTENSIONE

Durante l'uso, il cavo di prolunga può essere tirato mentre ci si muove. Per evitare che il cavo si scolleghi dalla motosega, è stato previsto un gancio di fissaggio sull'alloggiamento.

NOTA: Questa staffa è progettata solo per il cavo di prolunga, non per il cavo integrato della motosega.

Fissare il cavo di prolunga alla staffa

1. Creare un anello stretto nel cavo di prolunga, a circa 300 mm dall'estremità della spina.
2. Inserire l'occhiello nell'incavo rettangolare sul retro della motosega.
3. Spingere il cappio attraverso l'alloggiamento per circa 25 mm.
4. Spingere ogni lato dell'occhiello verso il basso in modo che entrambi i lati poggino saldamente sul gancio di fissaggio del cavo.
5. Per fissare saldamente il cavo, tirare delicatamente un lato della prolunga (sul lato destro della motosega).
6. Solo dopo aver fissato il cavo, collegare la motosega alla presa della prolunga.

INSTALLAZIONE DELLA SPADA E DELLA CATENA DELLA SEGA

⚠ATTENZIONE. Assicurarsi che la motosega sia spenta e scollegata dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi montaggio.

Figura 3

1. Pignone
2. Taglierina
3. Indicatore di profondità
4. Collegamenti di trasmissione
5. Manopola di tensione della catena

6. Copertura laterale
7. Manopola di bloccaggio

1. Per rimuovere il coperchio laterale, allentare completamente la manopola di bloccaggio della barra per rimuovere il coperchio laterale ed esporre la ruota dentata.
2. Posizionare la catena sulla punta della barra, assicurandosi che le frese siano rivolte nel senso di rotazione. Montare la barra sul gruppo motore e regolare la catena attorno alla barra. Fig. 4
3. Regolare la catena. Assicurarsi che la scanalatura della barra passi attraverso i perni di guida e che la catena sia intorno alla ruota dentata. Se non si adatta, regolarla leggermente con la manopola di tensione.
4. Per tendere la catena, tirare la barra in avanti finché la catena non è ben salda. Assicurarsi che tutte le maglie di trasmissione siano nella scanalatura della barra di guida. Regolare la tensione ruotando la manopola in senso orario per aumentare la tensione e in senso antiorario per diminuirla.
5. La tensione è corretta quando la catena può essere tirata a circa 3 mm dalla barra usando il dito e il pollice. Non serrare eccessivamente per non ridurre la durata della catena e della barra. Regolare ogni 30 minuti circa di utilizzo.

⚠ATTENZIONE: Non tendere eccessivamente la catena per non causare un'usura eccessiva e ridurre la durata della barra e della catena. Una tensione eccessiva riduce anche il numero di tagli che è possibile effettuare.

INTERRUTTORE ON/OFF E DI SICUREZZA

Fig. 5

Per avviare il motore dopo aver collegato la motosega:

1. Premere l'interruttore di sicurezza (1) e tenerlo premuto.
2. Tenendo fermo l'interruttore di sicurezza, premere l'interruttore di accensione/spegnimento (2). La catena inizia a girare ed è pronta per il taglio.
3. Rilasciare l'interruttore di sicurezza.

RIEMPIMENTO OLIO

La motosega viene fornita senza olio e non deve mai essere utilizzata senza olio o con un livello di olio basso. Il funzionamento senza un'adeguata lubrificazione può causare gravi danni.

Per aggiungere l'olio:

1. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio. Fig. 6

2. Riempire con olio lubrificante specifico per catene.
3. Controllare regolarmente il livello dell'olio utilizzando l'apposito indicatore. Fig. 7
4. Assicurarsi di chiudere bene il coperchio per evitare perdite.
5. Eliminare l'olio in eccesso dall'utensile e dall'area circostante.

⚠ATTENZIONE: Usare solo olio etichettato come "olio per barre dentate". Anche l'olio motore 20W 40 è accettabile. Non utilizzare olio vegetale, olio di palma, olio di scarto, ecc..

Per controllare il sistema di lubrificazione: Accendere la motosega e posizionare la barra e la catena su un foglio di carta. Una macchia d'olio crescente indica che il sistema di lubrificazione funziona correttamente. Fig. 8

4. FUNZIONAMENTO

La motosega è una sega elettrica portatile che taglia con una serie di denti attaccati a una catena rotante che scorre lungo una barra di guida. Viene utilizzato in attività come l'abbattimento di alberi, la sramatura, il taglio, la potatura, il taglio di fasce tagliafuoco nella soppressione degli incendi boschivi e la raccolta di legna da ardere.

⚠ATTENZIONE: Assicurarsi che il prodotto sia completamente assemblato prima dell'uso. Non utilizzare una motosega parzialmente assemblata o con parti danneggiate. Seguire le istruzioni di montaggio passo-passo e utilizzare le immagini come guida visiva.

⚠ATTENZIONE: Tenere sempre la motosega con entrambe le mani: la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e la mano destra sull'impugnatura posteriore. Tenere entrambe le maniglie durante l'operazione.

Avvio

1. Rimuovere il coperchio della spada.
 2. Rilasciare il freno della catena tirando la protezione anteriore all'indietro fino a sentire uno scatto. Fig. 9
 3. Verificare che il freno della catena sia sbloccato provando a spostare la catena manualmente (con l'utensile spento e scollegato). La catena deve ruotare liberamente.
- NOTA:** Assicurarsi che il freno della catena funzioni correttamente. Prima di iniziare qualsiasi lavoro, verificare il funzionamento ogni volta che si utilizza la motosega.

⚠ATTENZIONE: Non premere mai l'interruttore on/off prima di aver rilasciato il freno a catena.

4. Collegare il cavo dell'apparecchio alla corrente.
5. Impugnare saldamente la motosega con entrambe le mani, utilizzando le apposite impugnature.

6. Per avviare la motosega, premere il pulsante di blocco sull'interruttore del grilletto e quindi premere il grilletto.
7. Per arrestare la motosega, è sufficiente rilasciare l'interruttore del grilletto.

TIPI DI TAGLIO

Nota: Non è necessario esercitare una pressione eccessiva verso il basso quando si taglia con la motosega. Se la catena è affilata correttamente, il taglio verrà eseguito con il minimo sforzo. L'applicazione di una forza eccessiva può causare una riduzione della velocità del motore, un surriscaldamento e, di conseguenza, ostacolare il processo di taglio.

ABBATTIMENTO DI UN ALBERO

Stabilire la direzione in cui volete che l'albero cada, tenendo conto della direzione del vento, della posizione dei rami, dell'inclinazione dell'albero e della facilità di taglio (discussa di seguito), nonché di altri fattori rilevanti.

Figura 10

1. Direzione di caduta
2. Taglio di tacca
3. Taglio di abbattimento

- Assicuratevi che non ci siano persone o animali nel raggio di 2,5 volte l'altezza dell'albero dalla sua base.
- Liberare due vie di fuga, ciascuna con un angolo di 45° nella direzione opposta alla caduta prevista dell'albero. Questi percorsi devono essere liberi da ostacoli.

Figura 11

1. Direzione di caduta
2. Via di fuga
3. Zona di pericolo

SRAMATURA

È il processo di rimozione dei rami da un albero caduto.

- Valutare la direzione di curvatura di un ramo prima di tagliarlo. Tagliare sempre dal lato opposto a quello piegato per evitare che la barra si blocchi.

Figura 12

1. Taglio dei rami

- Per i rami di grandi dimensioni che non possono essere tagliati in una sola volta, effettuare un primo taglio dal lato piegato e terminare dal lato opposto.
- Non rimuovere i rami che tengono l'albero a terra prima di averlo tagliato in sezioni.

⚠ATTENZIONE: Mantenere sempre una postura equilibrata. Non salire sul tronco. Si prega di notare che il tronco può rotolare. Quando si lavora su un pendio, rimanere sul lato a monte del tronco. Evitare di tagliare a terra per non opacizzare rapidamente la catena.

TAGLIO TRASVERSALE

Il taglio trasversale è il taglio di un tronco per renderlo più facile da maneggiare.

- Per tagliare un tronco a terra, praticare un taglio al centro, quindi girare il tronco e tagliare dal lato opposto, partendo dall'alto (overcutting). Fig. 13
- Per tagliare l'estremità di un tronco rialzato, eseguire prima un taglio dal basso (sottotaglio) fino a un terzo del tronco e terminare tagliando dall'alto. Fig. 14
- Per tagliare un tronco sostenuto da due supporti, tagliare prima dall'alto fino a un terzo e poi finire dal basso. Fig. 15

POTATURA

La potatura consiste nel rimuovere un ramo da un albero in piedi.

- Non utilizzare supporti o scale instabili.
- Non allungatevi troppo e non tagliate al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Utilizzare sempre entrambe le mani per impugnare la sega. Iniziare a tagliare dal basso e finire dall'alto. Fig. 15

LEGNO SOTTO TENSIONE

I tronchi possono avere una grande tensione sul terreno e potrebbero saltare pericolosamente quando vengono tagliati. Tagliare sempre prima il lato di compressione e poi quello di tensione.

Questo prodotto non ha parti riparabili dall'utente. Rivolgersi a un centro di assistenza Cecotec o a un professionista qualificato per l'ispezione e la riparazione.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che il prodotto e gli accessori non siano usurati o danneggiati.

Manutenzione

Tensione della catena: Controllare e regolare frequentemente la tensione della catena.

Spada: Se non vengono puliti regolarmente, l'olio e la segatura possono combinarsi ed emanare un odore di bruciato.

- Assicurarsi che la porta dell'olio sia libera. Lubrificare il pignone della punta della barra. Fig. 17
- Controllare che non vi siano perdite d'olio e fissaggi allentati, in particolare sulle maniglie e sulla barra di guida.
- Pulire la polvere dalle griglie di ventilazione per evitare il surriscaldamento. Mantenere l'unità pulita prolunga la durata della catena e della motosega.
- Rifilare periodicamente i lati delle guide con una lima piatta per evitare danni a lungo termine.
- Se la guida superiore della catena è irregolare, utilizzare una lima piatta per livellarla.

Figura 18

1. Fessura corretta

Affilatura della catena

Lima per catena: 3,96 mm

Passo della catena: 9,5 mm

Calibro della catena: 1,3 mm

- Affilare regolarmente ogni fresa con una lima per catene per mantenere le prestazioni ottimali della sega. Questo è necessario soprattutto quando è necessaria una forza aggiuntiva per eseguire un taglio, il taglio non segue una linea retta o ci sono vibrazioni maggiori.
- Utilizzare sempre colpi verso l'esterno e mantenere un angolo di 30° tra la catena e la lima. Dopo l'affilatura, le frese devono avere la stessa larghezza e lunghezza. Fig. 19

Nota: la lima per affilatura non è fornita con l'apparecchio. **Utilizzare solo accessori di affilatura** adeguati alle dimensioni della catena indicate.

Pulizia

- Mantenere pulita la motosega. Non utilizzare mai acqua o detersivi chimici per pulirlo. Asciugare con un panno asciutto.
- Mantenere le impugnature prive di grasso per garantire una presa salda.
- Controllare e pulire la barra di guida e la catena da trucioli di legno e polvere dopo ogni utilizzo, pulire la scanalatura della barra e aggiungere olio nei fori all'estremità del pignone della barra.
- Mantenere sempre pulite le bocchette della motosega e, se possibile, evitare che oggetti estranei entrino nelle bocchette.
- Se la motosega non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere l'olio della catena dal serbatoio. Immergere brevemente la catena e la guida in un bagno d'olio e poi avvolgerle in carta oleata.

- Conservare la motosega in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, con la protezione della catena in posizione, su una superficie piana.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I presunti malfunzionamenti sono solitamente dovuti a cause che l'utente può risolvere da solo, pertanto si raccomanda di controllare il prodotto seguendo le istruzioni riportate in questa sezione.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
1. La motosega non si avvia	1.1 Non è presente corrente. 1.2 Pulsante/interruttore di sicurezza non premuto. 1.3 Prodotto danneggiato.	1.1 Controllare la spina. 1.2 Premere il pulsante/interruttore di sicurezza. 1.3 Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
2. Prestazioni di taglio scarse	2.1 Catena opaca/usurata. 2.2 Denti della catena nella direzione sbagliata. 2.3 Tensione della catena troppo allentata.	2.1 Affilare o sostituire la catena. 2.2 Reinstallare con i denti nella direzione corretta. 2.3 Regolare la catena alla tensione corretta.
3. La motosega non utilizza olio	3.1 Residui nel serbatoio. 3.2 Foro dell'olio nel coperchio ostruito. 3.3 Residui sul manto erboso della catena. 3.4 Residui nell'uscita dell'olio.	3.1 Scaricare l'olio dal serbatoio e sostituirlo. 3.2 Rimuovere i detriti dall'orifizio. 3.3 Pulire la barra della catena. 3.4 Smaltimento dei rifiuti.
4. Bar o catena calda o fumante	4.1 Svuotare il serbatoio dell'olio. 4.2 La punta della barra del pignone deve essere lubrificata. 4.3 Foro dell'olio ostruito nella barra guida catena.	4.1 Controllare il livello del serbatoio dell'olio. 4.2 Lubrificare la punta del pignone della barra di guida. 4.3 Pulire il foro dell'olio e liberare la scanalatura attorno al bordo della barra della catena.

⚠ATTENZIONE: Ogni ulteriore ispezione e riparazione deve essere effettuata dal Centro di assistenza Cecotec o da un tecnico qualificato!

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto	EU01_126644	EU01_126645
Prodotto	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Tensione nominale	230- 240 V ~	
Potenza del motore	1800 W	2400 W
Dimensioni della spada	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Passo della catena della sega	52 mm	62 mm
Misuratore di catena per seghe	1,27 mm	
Velocità della catena	15 m/s	
Livello di vibrazione	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Velocità nominale a vuoto	8000 rpm	
Peso netto	4,5 Kg	5,1 Kg

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le

apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna).

DESCRIZIONE: Motosega elettrica

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNZIONE: Tagliare

MODELLO: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.

- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa do pinhão
2. Corrente de serra
3. Espada
4. Protetor de travão
5. Pega frontal
6. Tapa do depósito de óleo
7. Pega traseira
8. Cabo de alimentação
9. Gancho de retenção do cabo
10. Interruptor de ligar/desligar

Figura 2

1. Gatilho Ligar/Desligar
2. Botão de segurança
3. Carcaça do motor
4. Roda dentada
5. Parafuso da caixa de velocidades
6. Parafuso de tensão
7. Bloco de retenção
8. Caixa de velocidades

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Conteúdo da caixa:

- Motosserra
- Corrente adicional
- Bainha de espada
- Luvas
- Óculos
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

SUPORTE DO CABO DE EXTENSÃO

Durante a utilização, o cabo de extensão pode ser puxado em movimento. Para evitar que o cabo se desligue da motosserra, está previsto um gancho de retenção na caixa.

NOTA: Este suporte foi concebido apenas para o cabo de extensão e não para o cabo incorporado na motosserra.

Fixação do cabo de extensão ao suporte

1. Criar um laço apertado no cabo de extensão, a cerca de 300 mm da extremidade da ficha.
2. Insira o laço no encaixe retangular na parte traseira da motosserra.
3. Empurre o laço através da caixa cerca de 25 mm.
4. Empurre cada lado do laço para baixo de modo a que ambos os lados assentem firmemente no gancho de retenção do cabo.
5. Para fixar bem o cabo, puxe ligeiramente um dos lados do cabo de extensão (no lado direito da motosserra).
6. Só depois de fixar o cabo, ligue a motosserra à tomada do cabo de extensão.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA DE SERRA E DA CORRENTE

⚠ATENÇÃO. Certifique-se de que o robô está desligado e desconectado da fonte de alimentação antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.

Figura 3

1. Roda dentada
2. Cortador
3. Indicador de profundidade
4. Links de transmissão
5. Botão de tensão da corrente

6. Protetor lateral
7. Manípulo de bloqueio

1. Para retirar a tampa lateral, desaperte completamente o botão de bloqueio da barra para retirar a tampa lateral e expor a roda dentada.
2. Coloque a corrente sobre a ponta da barra, certificando-se de que os cortadores estão virados para o sentido de rotação. Monte a barra na unidade do motor e ajuste a corrente à volta da barra. Fig. 4
3. Ajuste da cadeia. Certifique-se de que a ranhura do compasso passa pelos pinos-guia e que a corrente está à volta da roda dentada. Se não encaixar, ajustar ligeiramente com o botão de tensão.
4. Para esticar a corrente, puxe o guiador para a frente até a corrente ficar bem assente. Certifique-se de que todos os elos de tração estão na ranhura da barra de guia. Ajuste a tensão girando o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a tensão e no sentido contrário para diminuí-la.
5. A tensão está correta quando a corrente pode ser puxada cerca de 3 mm do guiador com o dedo e o polegar. Não aperte demasiado para evitar reduzir a vida útil da corrente e do varão. Ajustar aproximadamente a cada 30 minutos de utilização.

⚠ATENÇÃO: Não coloque demasiada tensão na corrente, pois isso provocará um desgaste excessivo e reduzirá a vida útil do guiador e da corrente. Uma tensão excessiva também reduzirá o número de cortes que pode efetuar.

INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR E DE SEGURANÇA

Fig. 5

Para ligar o motor depois de ligar a motosserra:

1. Premir o interruptor de segurança (1) e mantê-lo premido.
2. Enquanto segura o interruptor de segurança, prima o interruptor de ativação/desativação (2). A corrente começa a funcionar e está pronta para cortar.
3. Solte o interruptor de segurança.

PREENCHIMENTO DE ÓLEO

A motosserra é fornecida sem óleo e nunca deve ser utilizada sem óleo ou com níveis baixos de óleo. O funcionamento sem lubrificação adequada pode causar danos graves.

Para adicionar óleo:

1. Retire a tampa do depósito de óleo. Fig. 6
2. Encha com óleo lubrificante específico para correntes.

3. Verificar regularmente o nível do óleo com o manómetro. Fig. 7
4. Não se esqueça de fechar bem a tampa para evitar fugas.
5. Limpe qualquer excesso de óleo da ferramenta e da área circundante.

⚠ATENÇÃO: Utilize apenas óleo com o rótulo "óleo para barras de corrente". O óleo de motor 20W 40 também é aceitável. Não utilizar óleo vegetal, óleo de palma, óleo usado, etc..

Para verificar o sistema de lubrificação: Ligue a motosserra e coloque a barra e a corrente numa folha de papel. Uma mancha de óleo crescente indica que o sistema de lubrificação está a funcionar corretamente. Fig. 8

4. Funcionamento

A motosserra é uma serra elétrica portátil que corta com um conjunto de dentes ligados a uma corrente rotativa que corre ao longo de uma barra de guia. É utilizada em actividades como o abate de árvores, a limagem, o corte, a poda, o corte de corta-fogos para a supressão de incêndios florestais e a recolha de lenha.

⚠ATENÇÃO: Certifique-se de que o produto esteja completamente montado antes de usá-lo. Não utilize uma motosserra parcialmente montada ou uma motosserra com peças danificadas. Siga as instruções de montagem passo a passo e utilize as imagens como guia visual.

⚠ATENÇÃO: Segure sempre a motosserra com as duas mãos: a mão esquerda no punho da frente e a mão direita no punho de trás. Segurar ambas as pegas durante a operação.

Início

1. Retire a capa da espada.
2. Solte o travão da corrente puxando a proteção frontal para trás até ouvir um clique. Fig. 9
3. Verifique se o travão da corrente está solto, tentando mover a corrente manualmente (com a ferramenta desligada e desconectada). A corrente deve rodar livremente.

NOTA: Certifique-se de que o travão da corrente está a funcionar corretamente. Teste o seu funcionamento sempre que utilizar a motosserra antes de iniciar qualquer trabalho.

⚠ATENÇÃO: Nunca prima o interruptor de ligar/desligar antes de soltar o travão da corrente.

4. Ligue o cabo à fonte de alimentação.
5. Segure firmemente a motosserra com as duas mãos, utilizando os punhos previstos para o efeito.

6. Para ligar a motosserra, prima o botão de bloqueio no interruptor do gatilho e, em seguida, puxe o gatilho.
7. Para parar a motosserra, basta soltar o interruptor do gatilho.

TIPOS DE CORTE

Nota: Não é necessário exercer uma pressão excessiva para baixo ao cortar com a motosserra. Se a corrente estiver corretamente afiada, o corte será feito com o mínimo esforço. A aplicação de demasiada força pode causar uma redução da velocidade do motor, sobreaquecimento e, conseqüentemente, dificultar o processo de corte.

CORTAR UMA ÁRVORE

Determine a direção em que pretende que a árvore caia, tendo em conta a direção do vento, a posição dos ramos, a inclinação da árvore e a facilidade de desmantelamento e corte (discutida abaixo), bem como outros factores relevantes.

Figura 10

1. Direção da queda
 2. Corte com entalhe
 3. Gota de corte
- Certifique-se de que não há pessoas ou animais num raio de 2,5 vezes a altura da árvore a partir da sua base.
 - Abrir duas vias de evacuação, cada uma num ângulo de 45° na direção oposta à queda prevista da árvore. Estas vias devem estar livres de obstáculos.

Figura 11

1. Direção da queda
2. Rota de fuga
3. Zona de perigo

DESRAMADO

Este é o processo de remoção dos ramos de uma árvore caída.

- Avaliar a direção em que um ramo se dobrará antes de o cortar. Cortar sempre do lado oposto ao lado dobrado para evitar que a barra fique presa.

Figura 12

1. Corte do remo

- Para os ramos grandes que não podem ser cortados de uma só vez, efetuar um primeiro corte pelo lado dobrado e terminar pelo lado oposto.
- Não retirar os ramos que prendem a árvore ao solo antes de a cortar em secções.

⚠ATENÇÃO: Manter sempre uma postura equilibrada. Não se apoiar no tronco. Tenha em atenção que a bagageira pode rolar. Quando trabalhar num declive, mantenha-se no lado ascendente do tronco. Evitar cortar no chão para não embotar rapidamente a corrente.

CORTE TRANSVERSAL

O corte transversal é o corte de um toro para o tornar mais fácil de manusear.

- Para cortar um tronco no chão, faça um corte até ao meio, depois vire o tronco e corte do lado oposto, começando pelo topo (sobrecorte). Fig. 13
- Para cortar a extremidade de um tronco elevado, faça primeiro um corte a partir da base (corte inferior) até um terço do tronco e termine cortando a partir do topo. Fig. 14
- Para cortar um toro apoiado em dois suportes, cortar primeiro a partir de cima até um terço e depois terminar a partir de baixo. Fig. 15

PODA

A poda consiste em retirar um ramo de uma árvore em pé.

- Não utilizar suportes ou escadas instáveis.
- Não se estenda demasiado ou corte acima da altura dos ombros.
- Utilizar sempre as duas mãos para segurar a serra. Comece a cortar a partir de baixo e termine a partir de cima. Fig. 15

MADEIRA SOB TENSÃO

Os toros podem ter uma grande tensão no solo e podem saltar perigosamente quando são cortados. Cortar sempre primeiro o lado da compressão e depois o lado da tensão.

Este produto não tem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte um Centro de Assistência Técnica Cecotec ou um profissional qualificado para inspeção e reparação.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

NOTA: Antes e depois de cada utilização, verificar o produto e os acessórios quanto a desgaste e danos.

Manutenção

Tensão da corrente: Verifique e ajuste frequentemente a tensão da corrente.

Espada: Se não forem limpos regularmente, o óleo e a serradura podem combinar-se e libertar um cheiro a queimado.

- Certifique-se de que o orifício do óleo está desobstruído. Lubrificar a roda dentada da ponta da barra. Fig. 17
- Verificar se existem fugas de óleo e fixações soltas, especialmente nos punhos e na barra de guia.
- Limpar o pó das grelhas de ventilação para evitar o sobreaquecimento. Manter a unidade limpa prolongará a vida útil da corrente e da serra.
- Aparar periodicamente os lados dos carris com uma lima plana para evitar danos a longo prazo.
- Se o carril superior da corrente for irregular, utilize uma lima plana para o nivelar.

Figura 18

1. Ranhura correta

Afição da corrente

Ficheiro de corrente: 3,96 mm

Passo da corrente: 9,5 mm

Bitola da corrente: 1,3 mm

- Afie regularmente cada cortador com uma lima de corrente para manter um ótimo desempenho da serra. Isto é necessário especialmente quando é necessária uma força adicional para fazer um corte, quando o corte não segue uma linha reta ou quando há um aumento das vibrações.
- Utilize sempre movimentos para fora e mantenha um ângulo de 30° entre a corrente e a lima. Depois de afiadas, as lâminas de corte devem ter a mesma largura e comprimento. Fig. 19

Nota: A lima de afiar não é fornecida com o equipamento. **Utilize apenas acessórios de afiar** adequados às dimensões da corrente indicadas.

Limpeza

- Manter a motosserra limpa. Nunca utilizar água ou produtos de limpeza químicos para o limpar. Limpe com um pano seco.
- Manter as pegas livres de gordura para garantir uma aderência firme.
- Verifique e limpe a barra de guia e a corrente quanto a aparas de madeira e pó após cada utilização, limpe a ranhura na barra e adicione óleo aos orifícios na extremidade da roda dentada da barra.
- Mantenha sempre as aberturas de ventilação da motosserra limpas e, se possível, evite a entrada de objectos estranhos nas aberturas.
- Se a motosserra não for utilizada durante um longo período de tempo, retire o óleo da corrente do depósito. Mergulhe brevemente a corrente e o carril num banho de óleo e depois envolva-os em papel de óleo.

- Guarde a motosserra num local seguro e seco, fora do alcance das crianças, com a proteção da corrente no lugar, sobre uma superfície plana.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As alegadas avarias são normalmente devidas a causas que os utilizadores podem resolver por si próprios, pelo que se recomenda que verifique o produto de acordo com as instruções desta secção.

Problema	Possível causa	Possível solução
1. A motosserra não arranca	1.1 Sem alimentação elétrica. 1.2 Botão/interruptor de segurança não premido. 1.3 Produto danificado.	1.1 Verificar a ficha. 1.2 Premir o botão/interruptor de segurança. 1.3 Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
2. Fraco desempenho de corte	2.1 Corrente gasta/desgastada. 2.2 Dentes da corrente na direção errada. 2.3 Tensão da corrente demasiado fraca.	2.1 Afie ou substitua a corrente. 2.2 Reinstalar com os dentes na direção correta. 2.3 Ajuste a corrente para a tensão correta.
3. A motosserra não utiliza óleo	3.1 Resíduos no depósito. 3.2 O orifício do óleo na tampa está bloqueado. 3.3 Resíduos no pasto em cadeia. 3.4 Resíduos na saída de óleo.	3.1 Esvaziar o óleo do depósito e substituí-lo. 3.2 Remover os detritos do orifício. 3.3 Limpe a barra da corrente. 3.4 Eliminar os resíduos.
4. Bar ou cadeia quente ou fumegante	4.1 Esvaziar o depósito de óleo. 4.2 O nariz da barra do pinhão precisa de ser lubrificado. 4.3 Orifício de óleo bloqueado na barra de guia da corrente.	4.1 Verificar o nível do depósito de óleo. 4.2 Lubrificar a ponta da roda dentada da barra guia. 4.3 Limpe o orifício do óleo e limpe a ranhura à volta da extremidade do sabre da corrente.

⚠ATENÇÃO: Qualquer outra inspeção e reparação deve ser efectuada pelo Centro de Assistência Técnica Cecotec ou por um técnico qualificado!

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência	EU01_126644	EU01_126645
Produto	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Tensão nominal	230- 240 V ~	
Potência do motor	1800 W	2400 W
Dimensões da espada	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Passo da corrente da serra	52 mm	62 mm
Medidor de corrente de serra	1,27 mm	
Velocidade da corrente	15 m/s	
Nível de vibração	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ² , K=1,5 m/s ² .	
Velocidade nominal em vazio	8000 rpm	
Peso neto	4,5 kg	5,1 kg

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a

sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretivas acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Motosserra elétrica

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNÇÃO: Cortar

MODELO: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Kettingwielkap
2. Zaagketting
3. Zwaard
4. Bescherming van de remmen
5. Voorste handgreep
6. Dop van de olietank
7. Achterste handgreep
8. Netsnoer
9. Kabelbevestigingshaak
10. Aan-/uit-schakelaar

Figuur 2

1. Aan/uit-trekker (schakelaar)
2. Veiligheidsknop
3. Behuizing van de motor
4. Tandwiel
5. Versnellingsbakbout
6. Spanschroef
7. Retentieblok
8. Versnellingsbak

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Inhoud van de doos:
- Kettingzaag

- Extra ketting
- Zwaardschede
- Handschoenen
- Bril
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. INSTALLATIE

EXTENSIEKABEL STEUN

Tijdens het gebruik kan de verlengkabel worden uitgetrokken terwijl je beweegt. Om te voorkomen dat de kabel losraakt van de motorzaag, is er een bevestigingshaak op de behuizing aangebracht.

OPMERKING: Deze beugel is alleen ontworpen voor de verlengkabel, niet voor de ingebouwde kabel van de kettingzaag.

De verlengkabel aan de beugel bevestigen

1. Maak een strakke lus in de verlengkabel, ongeveer 300 mm van het uiteinde van de stekker.
2. Steek de lus in de rechthoekige uitsparing aan de achterkant van de kettingzaag.
3. Duw de lus ongeveer 25 mm door de behuizing.
4. Duw elke kant van de lus naar beneden zodat beide kanten stevig op de kabelbevestigingshaak rusten.
5. Trek voorzichtig aan één kant van de verlengkabel (aan de rechterkant van de motorzaag) om de kabel stevig vast te zetten.
6. Steek de stekker van de kettingzaag pas in het verlengsnoer nadat u de kabel hebt vastgezet.

INSTALLATIE VAN HET ZAAGBLAD EN DE KETTING VAN DE ZAAG

⚠WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de kettingzaag is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stroomnet voordat u enige montage uitvoert.

Fig. 3

1. Tandwiel
2. Snijder
3. Diepte-indicator

4. Aandrijfschakels
5. Kettingspanknop
6. Zijdeksel
7. Vergrendelknop

1. Om de zijkap te verwijderen, draait u de vergrendelknop van de stang helemaal los om de zijkap te verwijderen en het tandwiel bloot te leggen.
2. Plaats de ketting over het uiteinde van het zaagblad en zorg ervoor dat de messen in de draairichting staan. Monteer het zaagblad op de motoreenheid en stel de ketting af rond het zaagblad. Fig. 4
3. Kettingafstelling Zorg ervoor dat de groef van het zaagblad door de geleidepennen loopt en dat de ketting rond het tandwiel ligt. Als het niet past, pas het dan iets aan met de spanknop.
4. Om de ketting te spannen, trek je het zaagblad naar voren totdat de ketting stevig vastzit. Zorg ervoor dat alle aandrijfschakels in de groef van het zaagblad zitten. Stel de kettingspanning af door de knop met de klok mee te draaien om de spanning te verhogen; draai tegen de klok in om de spanning te verlagen.
5. De spanning is correct als de ketting met duim en vinger ongeveer 3 mm van het zaagblad kan worden getrokken. Niet te strak aandraaien om te voorkomen dat de ketting en het zaagblad minder lang meegaan. Pas ongeveer elke 30 minuten gebruik aan.

⚠WAARSCHUWING: Span de ketting niet te strak aan, omdat dit overmatige slijtage veroorzaakt en de levensduur van het zaagblad en de ketting verkort. Te veel spanning vermindert ook het aantal sneden dat je kunt maken.

AAN-/UIT-SCHAKELAAR EN VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

Fig. 5

Om de motor te starten nadat de stekker van de kettingzaag in het stopcontact is gestoken:

1. Druk op de veiligheidsschakelaar (1) en houd deze ingedrukt.
2. Druk de aan/uit-schakelaar (2) in terwijl u de veiligheidsschakelaar ingedrukt houdt. De ketting begint te lopen en is klaar om te zagen.
3. Laat de veiligheidsschakelaar los.

OLIEVULLING

De kettingzaag wordt geleverd zonder olie en mag nooit zonder olie of bij een laag oliepeil worden gebruikt. Gebruik zonder de juiste smering kan ernstige schade veroorzaken. Om olie toe te voegen:

1. Verwijder de dop van de olietank. Fig. 6
2. Vul met kettingspecifieke smeeroilie.
3. Controleer het oliepeil regelmatig met behulp van de meter. Fig. 7
4. Sluit het deksel goed af om lekkage te voorkomen.
5. Veeg overtollige olie van het gereedschap en de omgeving.

⚠WAARSCHUWING: Gebruik alleen olie met het label "kettingbladolie". Motorolie 20W 40 is ook aanvaardbaar. Gebruik geen plantaardige olie, palmolie, afvalolie, enz..

Het smeersysteem controleren: Zet de kettingzaag aan en leg het zaagblad en de ketting op een stuk papier. Een groeiende olievlek geeft aan dat het smeersysteem goed werkt. Fig. 8

4. Bediening

De kettingzaag is een draagbare motorzaag die zaagt met een set tanden die vastzit aan een draaiende ketting die langs een zaagblad loopt. Het wordt gebruikt bij activiteiten zoals het vellen van bomen, snoeien, kappen, snoeien van brandgangen om bosbranden te bestrijden en het verzamelen van brandhout.

⚠WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het product volledig gemonteerd is voor gebruik. Gebruik geen gedeeltelijk gemonteerde kettingzaag of een kettingzaag met beschadigde onderdelen. Volg de stapsgewijze montage-instructies en gebruik de afbeeldingen als visuele gids.

⚠WAARSCHUWING: Houd de kettingzaag altijd met beide handen vast: de linkerhand op de voorhandgreep en de rechterhand op de achterhandgreep. Houd beide handgrepen vast tijdens de bediening.

Start

1. Verwijder de afdekking van de geleiderail (het zwaard).
2. Maak de kettingrem los door de voorste beschermkap naar achteren te trekken totdat je een klik hoort. Fig. 9
3. Controleer of de kettingrem vrij is door te proberen de ketting handmatig te bewegen (met het gereedschap uitgeschakeld en losgekoppeld). De ketting moet vrij kunnen draaien.

OPMERKING: Controleer of de kettingrem correct werkt. Test de werking elke keer dat u de kettingzaag gebruikt voordat u met het werk begint.

⚠WAARSCHUWING: Druk nooit op de aan/uit-schakelaar voordat u de kettingrem loslaat.

4. Sluit het netsnoer aan op de stroomvoorziening.
5. Houd de kettingzaag stevig met beide handen vast en gebruik de daarvoor bestemde handgrepen.
6. Om de kettingzaag te starten, drukt u op de vergrendelknop op de trekkerschakelaar en haalt u vervolgens de trekker over.
7. Om de kettingzaag te stoppen, laat je gewoon de trekker los.

SNIJTOEPASSINGEN

Opmerking: Het is niet nodig om overmatige neerwaartse druk uit te oefenen tijdens het zagen met de kettingzaag. Als de ketting correct is geslepen, zal de zaagsnede met minimale inspanning worden gemaakt. Te veel kracht uitoefenen kan leiden tot een verlaging van de motorsnelheid, oververhitting en als gevolg daarvan het snijproces belemmeren.

HAKKEN VAN EEN BOOM

Bepaal de richting waarin je de boom wilt laten vallen, rekening houdend met de windrichting, de positie van de takken, de helling van de boom en het gemak van ontmantelen en kappen (hieronder besproken), evenals andere relevante factoren.

Figuur 10

1. Valrichting
2. Inkeping
3. Druppel

- Zorg ervoor dat er zich geen mensen of dieren bevinden binnen 2,5 keer de hoogte van de boom vanaf de basis.
- Maak twee vluchtroutes vrij, elk in een hoek van 45° in de richting tegenovergesteld aan de geplande val van de boom. Deze routes moeten vrij zijn van obstakels.

Figuur 11

1. Valrichting
2. Ontsnappingsroute
3. Gevarenzone

SNOEIEN

Dit is het verwijderen van takken van een omgevallen boom.

- Beoordeel de richting waarin een tak zal buigen voordat je hem afzaagt. Snijd altijd vanaf de kant tegenover de gebogen kant om te voorkomen dat de staaf vastloopt.

Figuur 12

1. Snijden in het roeien

- Voor grote takken die niet in één keer kunnen worden doorgezaagd, maak je een eerste snede vanaf de gebogen kant en eindig je vanaf de andere kant.
- Verwijder de takken die de boom aan de grond houden pas nadat de boom in stukken is gezaagd.

⚠WAARSCHUWING: Houd altijd een evenwichtige houding aan. Ga niet op de boomstam staan. Houd er rekening mee dat de kofferbak kan rollen. Als je op een helling werkt, blijf dan aan de opwaartse kant van de boomstam. Vermijd zagen op de grond om de ketting niet snel bot te maken.

DWARSSNEDE

Bij dwarszagen wordt een boomstam in stukken gezaagd zodat deze gemakkelijker te hanteren is.

- Om een boomstam op de grond door te zagen, maakt u een snede naar het midden, dan draait u de stam en zaagt u vanaf de andere kant, beginnend bij de bovenkant (oversnijden). Fig. 13
- Om het uiteinde van een verhoogde boomstam te zagen, maak je eerst een zaagsnede vanaf de onderkant (undercut) tot een derde van de boomstam en eindig je met zagen vanaf de bovenkant. Fig. 14
- Om een boomstam te zagen die door twee steunen wordt ondersteund, zaag je eerst vanaf de bovenkant tot een derde en dan werk je het af vanaf de onderkant. Afb.. 15

SNOEIEN

Snoeien is het verwijderen van een tak van een staande boom.

- Gebruik geen onstabiele steunen of ladders.
- Strek je armen niet te ver uit en snijd niet boven schouderhoogte.
- Gebruik altijd beide handen om de zaag vast te houden. Begin onderaan te snijden en eindig bovenaan. Afb.. 15

LAGE SPANNING HOUT

Boomstammen kunnen onder grote spanning op de grond liggen en gevaarlijk springen wanneer ze worden doorgezaagd. Knip altijd eerst de compressiekant en dan de trekkant. Dit product heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een Cecotec Servicecenter of een gekwalificeerde vakman voor inspectie en reparatie.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

OPMERKING: Controleer het product en de accessoires voor en na elk gebruik op slijtage en schade.

Onderhoud

Kettingspanning: Controleer en stel de kettingspanning regelmatig bij.

Zwaard: Als ze niet regelmatig worden schoongemaakt, kunnen olie en zaagsel zich vermengen en een brandlucht verspreiden.

- Controleer of de oliepoort vrij is. Smeer het tandwiel van de stangtip. Fig. 17
- Controleer op olie lekkage en losse bevestigingen, vooral bij de handgrepen en het zaagblad.
- Verwijder stof van de ventilatieroosters om oververhitting te voorkomen. Door het apparaat schoon te houden, gaan de ketting en de zaag langer mee.
- Werk de zijkanten van de rails regelmatig bij met een platte vijl om beschadiging op lange termijn te voorkomen.
- Als de bovenste rail van de ketting ongelijk is, gebruik dan een platte vijl om hem waterpas te maken.

Figuur 18

1. Juiste sleuf

Slijpen van de ketting

Kettingvijl: 3,96 mm

Kettingsteek: 9,5 mm

Kettingmaat: 1,3 mm

- Slijp elke zaagsnede regelmatig met een kettingvijl om optimale zaagprestaties te behouden. Dit is vooral nodig als er extra kracht nodig is om een snede te maken, de snede geen rechte lijn volgt of er verhoogde trillingen zijn.
- Gebruik altijd buitenwaartse bewegingen en behoud een hoek van 30° tussen de ketting en de vijl. Na het slijpen moeten de messen dezelfde breedte en lengte hebben. Fig. 19

Opmerking: De vijl voor het slijpen wordt niet met het apparaat meegeleverd. Gebruik uitsluitend geschikte slijpaccessoires die overeenkomen met de opgegeven afmetingen van de ketting.

Schoonmaken

- Houd de kettingzaag schoon. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen om het schoon te maken. Reinig met een droge doek.
- Houd de handgrepen vetvrij voor een stevige grip.

- Controleer en reinig het zaagblad en de ketting na elk gebruik op houtkrullen en stof, reinig de groef in het zaagblad en voeg olie toe aan de gaten in het tandwieluiteinde van het zaagblad.
- Houd de ventilatieopeningen van de motorzaag altijd schoon en voorkom indien mogelijk dat er vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen terechtkomen.
- Als de motorzaag gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de kettingolie uit de tank. Dompel de ketting en de rail kort onder in een oliebad en wikkel ze daarna in oliepapier.
- Bewaar de motorzaag op een veilige, droge plaats, buiten het bereik van kinderen, met de kettingbeschermer op zijn plaats, op een vlakke ondergrond.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Vermeende storingen zijn meestal te wijten aan oorzaken die gebruikers zelf kunnen oplossen, dus het wordt aanbevolen om het product te controleren volgens de instructies in dit gedeelte.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
1. Kettingzaag start niet	1.1 Er is geen stroomvoorziening. 1.2 Veiligheidsknop/schakelaar niet ingedrukt. 1.3 Beschadigd product.	1.1 Controleer de stekker. 1.2 Druk op de veiligheidsknop/schakelaar. 1.3 Laat het controleren door de Officiële Technische Dienst van Cecotec.
2. Slechte snijprestaties	2.1 Doffe/versleten ketting. 2.2 Kettingtanden in de verkeerde richting. 2.3 Kettingspanning te los.	2.1 Slijp of vervang de ketting. 2.2 Installeer opnieuw met de tanden in de juiste richting. 2.3 Stel de ketting af op de juiste spanning.
3. De kettingzaag gebruikt geen olie	3.1 Residuen in de tank. 3.2 Oliegat in het deksel verstopt. 3.3 Restanten op de kettingzode. 3.4 Residuen in de olie-uitlaat.	3.1 Tap de olie af uit de tank en vervang deze. 3.2 Verwijder vuil van de opening. 3.3 Reinig het kettingblad. 3.4 Afval afvoeren.

4. Bar of ketting heet of rokend	4.1 Leeg de olietank. 4.2 Neus van rondselstaaf moet gesmeerd worden. 4.3 Oliegat in het kettinggeleiderblad geblokkeerd.	4.1 Controleer het oliepeil in de tank. 4.2 Smeer de neus van het tandwiel van het zaagblad. 4.3 Reinig het oliegat en maak de groef rond de rand van het kettingblad vrij.
----------------------------------	---	---

⚠ WAARSCHUWING: Elke verdere inspectie en reparatie moet worden uitgevoerd door het Cecotec Service Center of een gekwalificeerde technicus!

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie	EU01_126644	EU01_126645
Product	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Nominale spanning	230- 240 V ~	
Vermogen van de motor	1800 W	2400 W
Afmetingen van de geleiderail (het zwaard)	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Hoogte zaagketting	52 mm	62 mm
Zaagkettingmeter	1,27 mm	
Kettingsnelheid	15 m/s	
Trillingsniveau	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Nominale nullastsnelheid	8000 tpm	
Netto gewicht	4,5 Kg	5,1 Kg

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanje).

BESCHRIJVING Elektrische kettingzaag

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNCTIE: Snijden

MODEL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Ostona zębatki
2. Łańcuch tnący
3. Prowadnica
4. Ostona hamulca
5. Uchwyt przedni
6. Korek zbiornika na olej
7. Uchwyt tylny
8. Przewód zasilania
9. Hak do mocowania przewodu
10. Przycisk zasilania

Rysunek 2

1. Spust włączania/wyłączania
2. Przycisk bezpieczeństwa
3. Pokrywa silnika
4. Zębatka
5. Śruba pokrywy koła napędowego
6. Śruba napinająca
7. Zderzak
8. Komora koła napędowego

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudetka. Oryginalne pudetko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

- Zawartość opakowania:
- Piła łańcuchowa
- Dodatkowy łańcuch
- Ostona prowadnicy
- Rękawiczki
- Okulary
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

UCHWYT PRZEWODU PRZEDŁUŻACZA

Podczas użytkowania przewód może być ciągnięty podczas przemieszczania się. Aby zapobiec odłączeniu się przewodu od piły łańcuchowej, na obudowie umieszczono hak do mocowania.

UWAGA: Hak jest przeznaczony wyłącznie do przewodu przedłużacza, a nie do wbudowanego przewodu piły łańcuchowej.

Mocowanie przewodu przedłużacza na haku

1. Zrób ciasną pętlę na przedłużaczu, około 300 mm od końca wtyczki.
2. Włóż pętlę do prostokątnego otworu z tyłu piły łańcuchowej.
3. Wsuń pętlę przez obudowę na około 25 mm.
4. Pchnij każdą stronę pętli w dół, aby obie strony mocno opierały się o hak mocujący przewód.
5. Aby mocno zamocować przewód, delikatnie pociągnij za jedną stronę przedłużacza (po prawej stronie piły łańcuchowej).
6. Dopiero po zamocowaniu przewodu można podłączyć piłę łańcuchową do gniazda przedłużacza.

INSTALACJA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA TNĄCEGO

⚠ OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że piła łańcuchowa jest wyłączona i odłączona od źródła zasilania przed przystąpieniem do jakiegokolwiek montażu.

Rysunek 3

1. Zębatka
2. Ząb tnący
3. Ogranicznik zagłębiania

4. Ognia prowadzące
5. Pokrętło naciągu łańcucha
6. Pokrywa boczna
7. Pokrętło blokady

1. Aby zdjąć pokrywę boczną, całkowicie poluzuj pokrętło blokady prowadnicy, aby zdjąć pokrywę boczną i odstąpić zębatkę.
2. Umieść łańcuch na końcówce prowadnicy, upewniając się, że zęby tnące są skierowane w kierunku obrotu. Zamontuj prowadnicę na jednostce silnika i wyreguluj łańcuch wokół prowadnicy. Rys. 4
3. Regulacja łańcucha. Upewnij się, że rowek prowadnicy przechodzi przez bolce prowadzące, a łańcuch znajduje się wokół koła zębatki. Jeśli nie pasuje, lekko wyreguluj śrubą napinającą.
4. Aby napiąć łańcuch, pociągnij prowadnicę do przodu, aż łańcuch zostanie mocno osadzony. Upewnij się, że wszystkie ognia prowadzące znajdują się w rowku prowadnicy. Wyreguluj napięcie, obracając śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie lub w przeciwnym kierunku, aby je zmniejszyć.
5. Napięcie jest prawidłowe, gdy łańcuch można odciągnąć na około 3 mm od prowadnicy za pomocą palca i kciuka. Nie dokręcaj zbyt mocno, aby uniknąć skrócenia żywotności łańcucha i prowadnicy. Reguluj co około 30 minut użytkowania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy nadmiernie napinać łańcucha, ponieważ spowoduje to nadmierne zużycie i skróci żywotność prowadnicy i łańcucha. Nadmierne napięcie zmniejszy również liczbę cięć, które można wykonać.

PRZYCIŚK ZASILANIA I BEZPIECZEŃSTWA

Rys. 5

Aby uruchomić silnik po podłączeniu piły:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa (1).
2. Trzymając przycisk bezpieczeństwa, naciśnij spust włączania/wyłączania (2). Łańcuch zostanie uruchomiony i będzie gotowy do cięcia.
3. Zwolnij przycisk bezpieczeństwa.

NAPEŁNIANIE OLEJEM

Piła łańcuchowa jest dostarczana bez oleju i nigdy nie może być używana bez oleju lub przy niskim poziomie oleju. Praca bez odpowiedniego smarowania może spowodować poważne uszkodzenia.

Aby dodać olej:

1. Wyjmij korek zbiornika na olej. Rys. 6
2. Napętnij olejem smarowym przeznaczonym do łańcuchów.
3. Regularnie sprawdzaj poziom oleju za pomocą wskaźnika. Rys. 7
4. Pamiętaj, aby szczelnie włożyć korek, aby zapobiec wyciekom.
5. Oczyść nadmiar oleju z narzędzia i wokół niego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie oleju oznaczonego jako „olej do smarowania łańcucha”. Dopuszczalny jest również olej silnikowy 20 W 40. Nie używaj oleju roślinnego, palmowego, zużytego itp.

Aby sprawdzić system smarowania: Włącz piłę łańcuchową i umieść prowadnicę oraz łańcuch na papierze. Rosnąca plama oleju wskazuje, że system smarowania działa prawidłowo. Rys. 8

4. DZIAŁANIE

Piłarka łańcuchowa to przenośna piła mechaniczna, która tnie za pomocą zestawu zębów przymocowanych do obracającego się łańcucha, który biegnie wzdłuż prowadnicy. Stosuje się go w takich czynnościach, jak ścinanie drzew, okrzyszwanie, przycinanie, wycinanie pasów przeciwpożarowych w lasach i zbieranie drewna opałowego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w pełni zmontowany. Nie używaj częściowo zmontowanej pilarki lub pilarki z uszkodzonymi częściami. Postępuj zgodnie z instrukcjami montażu krok po kroku i użyj rysunków jako przewodnika wizualnego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Piłę łańcuchową należy zawsze trzymać obiema rękami: lewą ręką na przednim uchwycie, a prawą ręką na tylnym uchwycie. Trzymaj oba uchwyty podczas pracy.

Włączanie

1. Zdejmij pokrywę prowadnicy.
2. Zwolnij hamulec łańcucha, pociągając przednią osłonę do tyłu, aż usłyszysz kliknięcie. Rys. 9
3. Sprawdź, czy hamulec łańcucha jest zwolniony, próbując przesunąć łańcuch ręcznie (przy wyłączonym i odłączonym narzędziu). Łańcuch powinien obracać się swobodnie.

UWAGA: Upewnij się, że hamulec łańcucha działa prawidłowo. Przed rozpoczęciem każdej pracy należy sprawdzić działanie piły łańcuchowej.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie naciskaj przycisku włączania/wyłączania przed zwolnieniem hamulca łańcucha.

4. Podłącz przewód do źródła zasilania.
5. Trzymaj pilarkę mocno obiema rękami, używając przeznaczonych do tego uchwytów.
6. Aby uruchomić pilarkę, naciśnij przycisk blokady na spuście, a następnie naciśnij na spust.
7. Aby zatrzymać pilarkę, wystarczy zwolnić spust.

ZASTOSOWANIA

Uwaga: Podczas cięcia piłą tańczuchową nie jest konieczne wywieranie nadmiernego nacisku w dół. Jeśli tańczuch jest prawidłowo naostrzony, cięcie będzie wykonywane przy minimalnym wysiłku. Użycie zbyt dużej siły może spowodować zmniejszenie prędkości silnika, przegrzanie i w rezultacie utrudnić proces cięcia.

ŚCINANIE DRZEWA

Określ kierunek, w którym drzewo ma upaść, biorąc pod uwagę kierunek wiatru, ułożenie gałęzi, nachylenie drzewa oraz łatwość jego późniejszego okrzesywania i pocięcia (co zostanie omówione w dalszej części), a także inne istotne czynniki.

Rysunek 10

1. Kierunek upadku
 2. Rzaz podcinający
 3. Rzaz ścinający
- Upewnij się, że w odległości mniejszej niż 2,5-krotność wysokości drzewa od jego podstawy nie ma ludzi ani zwierząt.
 - Wyznacz dwie drogi ucieczki, każda pod kątem 45° w kierunku przeciwnym do planowanego upadku drzewa. Drogi te muszą być wolne od przeszkód.

Rysunek 11

1. Kierunek upadku
2. Droga ucieczki
3. Strefa zagrożenia

OKRZESYWANIE

Jest to proces usuwania gałęzi z powalonego drzewa.

- Oceń, w którym kierunku ugnie się gałąź przed jej przecięciem. Zawsze tnij od strony przeciwnej do ugięcia, aby uniknąć zakleszczenia się prowadnicy.

Rysunek 12

1. Cięcie gałęzi

- W przypadku dużych gałęzi, których nie można przeciąć jednym ruchem, wykonaj wstępne cięcie od strony ugięcia i dokończ od strony przeciwnej.
- Nie usuwaj gałęzi podtrzymujących drzewo na ziemi, dopóki nie zostanie ono pocięte na sekcje.

OSTRZEŻENIE: Zawsze utrzymuj zrównoważoną postawę. Nie stawaj na pniu. Pamiętaj, że pień może się toczyć. Pracując na zboczu, stój po stronie wzniesienia pnia. Unikaj cięcia w ziemi, aby nie stąpić szybko tańczucha.

PRZERZYNKĄ

Przerzynka polega na cięciu pnia na sekcje, aby ułatwić jego obróbkę.

- Aby przeciąć pień leżący na ziemi, wykonaj cięcie do połowy, następnie obróć pień i tnij od przeciwnej strony, zaczynając od góry (nacinanie). Rys. 13
- Aby przeciąć koniec uniesionego pnia, najpierw wykonaj cięcie od dołu (podcinanie) na jedną trzecią pnia i dokończ, tnąc od góry. Rys. 14
- Aby przeciąć pień podparty na dwóch podporach, najpierw przetnij od góry na jedną trzecią, a następnie dokończ od dołu. Rys. 15

PRZYCINANIE GAŁĘZI

Przycinanie polega na usuwaniu gałęzi ze stojącego drzewa.

- Nie używaj niestabilnych podpór lub drabin.
- Nie wychylaj się zbyt wysoko ani nie tnij powyżej wysokości ramion.
- Do trzymania piły należy zawsze używać obu rąk. Zaczynaj cięcie od dołu i dokończ od góry. Rys. 15

CIĘCIE NAPRĘŻONEGO DREWNA

Pnie leżące na ziemi mogą mieć duże naprężenie i mogą niebezpiecznie odskoczyć podczas cięcia. Zawsze najpierw tnij stronę poddaną ścisaniu, a następnie stronę poddaną rozciąganiu.

Ten produkt nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Skontaktuj się z autoryzowanym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec lub wykwalifikowanym specjalistą w celu przeglądu i naprawy.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Przed i po każdym użyciu sprawdź produkt i akcesoria pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Konserwacja

Napięcie tańcucha: Często sprawdzaj i reguluj napięcie tańcucha.

Prowadnica: Jeśli nie są regularnie czyszczona, olej i trociny mogą się łączyć i wydzielać zapach spalenizny.

- Upewnij się, że otwór wlewu oleju jest drożny. Smaruj koto zębate na końcu prowadnicy. Rys. 17
- Sprawdź, czy nie ma wycieków oleju ani luźnych mocowań, zwłaszcza na uchwytach i prowadnicy.
- Oczyszczyć kratki wentylacyjne z kurzu, aby zapobiec przegrzaniu. Utrzymywanie urządzenia w czystości przedłuży żywotność tańcucha i pilarki.
- Okresowo wyrównuj boki szyn płaskim pilnikiem, aby zapobiec długotrwałym uszkodzeniom.
- Jeśli górna szyna tańcucha jest nierówna, użyj płaskiego pilnika, aby ją wyrównać.

Rysunek 18

1. Prawidłowy rowek

Ostrzenie tańcucha

Pilnik do tańcucha: 3,96 mm

Podziałka tańcucha: 3,96 mm

Grubość ogniwa prowadzącego: 1,3 mm

- Regularnie ostrz każdy ząb tnący za pomocą pilnika do tańcucha, aby utrzymać optymalną wydajność piły. Jest to konieczne zwłaszcza wtedy, gdy do wykonania cięcia potrzebna jest dodatkowa siła, cięcie nie przebiega w linii prostej lub występują zwiększone wibracje.
- Zawsze wykonuj ruchy na zewnątrz i utrzymuj kąt 30° między tańcuchem a pilnikiem. Po naostrzeniu zęby tnące powinny mieć taką samą szerokość i długość. Rys. 19

Uwaga: pilnik do ostrzenia nie jest częścią zestawu. Należy używać wyłącznie akcesoriów do ostrzenia odpowiednich dla podanych wymiarów tańcucha.

Czyszczenie

- Utrzymuj piłę tańcuchową w czystości. Do czyszczenia nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących. Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- Uchwyt powinien być wolny od smaru, aby zapewnić pewny chwyt.
- Po każdym użyciu sprawdzaj i czyść prowadnicę oraz tańcuch z wiórów i pyłu, wyczyść rowek w prowadnicy i dodaj olej do otworów na końcu zębatego prowadnicy.
- Zawsze utrzymuj kratki wentylacyjne piły w czystości i, jeśli to możliwe, zapobiegaj dostawaniu się ciał obcych do otworów wentylacyjnych.
- Jeśli piła nie będzie używana przez dłuższy czas, wylej olej do tańcucha ze zbiornika.

Zanurz na krótko tańcuch i prowadnicę w kąpiel olejowej, a następnie owiń je w papier olejowy.

- Przechowuj piłę tańcuchową w bezpiecznym i suchym miejscu na płaskiej powierzchni, z założoną ostoną tańcucha i poza zasięgiem dzieci.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ewentualne usterki często wynikają z przyczyn, które użytkownicy mogą rozwiązać samodzielnie, dlatego zaleca się sprawdzenie produktu zgodnie z instrukcjami w tej sekcji.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
1. Piła nie uruchamia się	1.1 Brak zasilania. 1.2 Przycisk/przetącznik bezpieczeństwa nie jest wciśnięty. 1.3 Produkt jest uszkodzony	1.1 Sprawdź gniazdko. 1.2 Naciśnij przycisk/przetącznik bezpieczeństwa. 1.3 Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
2. Słaba wydajność cięcia	2.1 Tępy/zużyty tańcuch. 2.2 Zęby tańcucha skierowane w złą stronę. 2.3 Zbyt luźne napięcie tańcucha.	2.1 Naostrz lub wymień tańcuch. 2.2 Zamontuj ponownie z zębami w prawidłowym kierunku. 2.3 Dostosuj napięcie tańcucha.
3. Piła nie zużywa oleju	3.1 Zanieczyszczenia w zbiorniku. 3.2 Otwór olejowy zablokowany. 3.3 Zanieczyszczenia na prowadnicy tańcucha. 3.4 Zanieczyszczenia na wylocie oleju.	3.1 Wylej olej ze zbiornika i wymień go. 3.2 Usuń zanieczyszczenia z otworu. 3.3 Wyczyść prowadnicę tańcucha. 3.4 Usuń zanieczyszczenia.
4. Prowadnica lub tańcuch są gorące lub dymią	4.1 Pusty zbiornik oleju. 4.2 Końcówka zębatego prowadnicy wymaga smarowania. 4.3 Zablokowany otwór olejowy w prowadnicy tańcucha.	4.1 Sprawdź poziom oleju w zbiorniku. 4.2 Nasmaruj końcówkę zębatego prowadnicy. 4.3 Wyczyść otwór olejowy i oczyść rowek wokół krawędzi prowadnicy.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Wszelkie dalsze przeglądy i naprawy muszą być wykonywane przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub wykwalifikowanego technika!

7. DANE TECHNICZNE

Referencja	EU01_126644	EU01_126645
Produkt	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Napięcie znamionowe	230 - 240 V ~	
Moc silnika	1800 W	2400 W
Wymiary prowadnicy:	350 mm / 13,8"	450 mm / 17,7"
Podziałka łańcucha	52 mm	62 mm
Grubość ogniwa prowadzącego	1,27 mm	
Prędkość łańcucha	15 m/s	
Poziom wibracji	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Prędkość znamionowa bez obciążenia	8000 obr./min	
Waga netto	4,5 kg	5,1 kg

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych

i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

OPIS: Piła łańcuchowa elektryczna

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: MontanaForce 1800 Rocket / MontanaForce 2400 Rocket

FUNKCJA: Cięcie

MODEL: A01_EU01_126644 / A01_EU01_126645

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.

- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Kryt ozubeného kola
2. Pilový řetěz
3. Meč
4. Chránič brzd
5. Přední rukojeť
6. Víčko olejové nádržky
7. Zadní rukojeť
8. Napájecí kabel
9. Háček na uchycení kabelu
10. Zapnuto/Vypnuto

Obrázek 2

1. Spouštěcí spínač Zap/Vyp
2. Bezpečnostní tlačítko
3. Skříň motoru
4. Pastorek
5. Šroub převodovky
6. Napínací šroub
7. Pojistný blok
8. Převodovka

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balící materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Obsah krabice:
 - Řetězová pila
 - Další řetěz

- Pouzdro na meč
- Rukavice
- Brýle
- Tento návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

DRŽÁK PRODLUŽOVACÍHO KABELU

Během používání může být prodlužovací kabel při pohybu tahán. Aby se zabránilo odpojení kabelu od motorové pily, je na krytu umístěn zajišťovací hák.

POZNÁMKA: Tento držák je určen pouze pro prodlužovací kabel, nikoli pro vestavěný kabel motorové pily.

Umístění prodlužovacího kabelu do držáku

1. Vytvořte v prodlužovacím kabelu pevnou smyčku, přibližně 300 mm od konce zástrčky.
2. Vložte smyčku do obdélníkové dutiny na zadní straně motorové pily.
3. Protlačte smyčku skrz pouzdro asi 25 mm.
4. Zatlačte obě strany smyčky dolů tak, aby obě strany pevně spočívaly na háku pro uchycení kabelu.
5. Pro bezpečné upevnění kabelu jemně zatáhněte za jednu stranu prodlužovacího kabelu (na pravé straně motorové pily).
6. Teprve po zajištění kabelu zapojte motorovou pilu do prodlužovací zásuvky.

INSTALACE PILOVÉHO KOTOUČE A ŘETĚZU

⚠ VAROVÁNÍ! Před zahájením jakékoli montáže se ujistěte, že je motorová pila vypnutá a odpojená od zdroje napájení.

Obrázek 3

1. Pastorek
2. Řezačka
3. Indikátor hloubky
4. Přenosové spoje
5. Knoflík pro napínání řetězu
6. Boční kryt
7. Zajišťovací knoflík

1. Chcete-li sejmout boční kryt, zcela povolte zajišťovací knoflík meče, abyste sejmuli boční kryt a odkryli pastorek.
2. Umístěte řetěz přes špičku lišty a ujistěte se, že řezné zuby směřují ve směru otáčení. Nasadte lištu na motorovou jednotku a seřídte řetěz kolem lišty. Obr. 4
3. Nastavení řetězu. Ujistěte se, že drážka lišty prochází vodicími čepy a řetěz je správně navinutý kolem pastorku. Pokud neseď, mírně jej seřídte pomocí napínací knoflíku.
4. Pro napnutí řetězu táhněte vodicí lištu dopředu, dokud řetěz správně neusadí. Ujistěte se, že všechny hnací články jsou v drážce vodicí lišty. Upravte napnutí otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček pro zvýšení napnutí a proti směru hodinových ručiček pro jeho snížení.
5. Napnutí řetězu je správné, když můžete řetěz pomocí ukazováčku a palce stáhnout z lišty asi 3 mm. Nepřetahujte, abyste nezkrátili životnost řetězu a lišty. Upravujte přibližně každých 30 minut používání.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepřetahujte řetěz, mohlo by dojít k nadměrnému opotřebení a zkrácení životnosti lišty i řetězu. Nadměrné napnutí také sníží počet řezů, které můžete provést.

ZAP/VYP A BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ

Obr. 5

Spuštění motoru po zapojení motorové pily:

1. Stiskněte a podržte bezpečnostní spínač (1).
2. Držte bezpečnostní spínač a stiskněte spouštěcí tlačítko (2). Řetěz se roztočí a bude připraven k řezání.
3. Uvolněte bezpečnostní spínač.

NÁPLNĚ OLEJE

Řetězová pila je dodávána bez oleje a nikdy by se neměla používat bez něj nebo s jeho nízkým obsahem. Provoz bez řádného mazání může způsobit vážné poškození.

Přidání oleje:

1. Sejměte víčko olejové nádržky. Obr. 6
2. Naplňte speciálním olejem na mazání řetězu.
3. Pravidelně kontrolujte hladinu oleje pomocí indikátoru. Obr. 7
4. Ujistěte se, že víko pevně zavřete, abyste zabránili úniku.
5. Očistěte nástroj a jeho okolí od přebytečného oleje.

⚠ VAROVÁNÍ! Používejte pouze olej označený jako „olej do vodicích lišt“. Vhodný je i motorový olej 20W 40. Nepoužívejte rostlinné, palmové, použité ani jiné oleje.

Kontrola mazacího systému: Nastartujte motorovou pilu a položte lištu s řetězem na kus papíru. Rostoucí olejová skvrna značí, že mazací systém funguje správně. Obr. 8

4. PROVOZ

Řetězová pila je přenosná mechanická pila, která řeže pomocí sady zubů připevněných k rotujícímu řetězu, který se pohybuje podél vodicí lišty. Používá se k činnostem, jako je kácení stromů, odvětvování, prořezávání, řezání protipožárních pruhů při hašení lesních požárů a sběr palivového dřeva.

⚠ VAROVÁNÍ: Před použitím se ujistěte, že je výrobek kompletně smontován. Nepoužívejte částečně smontovanou motorovou pilu ani pilu s poškozenými díly. Postupujte krok za krokem podle pokynů k montáži a používejte obrázky jako vizuální pomůcku.

⚠ VAROVÁNÍ: Řetězovou pilu vždy držte oběma rukama: levou ruku na přední rukojeti a pravou na zadní rukojeti. Během provozu mějte obě rukojeti na místě.

Start

1. Sejměte kryt meče.
2. Uvolněte brzdu řetězu zatažením předního krytu dozadu, dokud neuslyšíte cvaknutí. Obr. 9
3. Ověřte, zda je brzda řetězu uvolněná, a to tak, že se pokusíte řetězem ručně pohnout (s vypnutým a odpojeným nářadím). Řetěz by se měl volně otáčet.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že brzda řetězu funguje správně. Před každým použitím motorové pily vyzkoušejte její funkci.

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy nestiskněte vypínač před uvolněním brzdy řetězu.

4. Připojte kabel k napájení.
5. Držte motorovou pilu pevně oběma rukama a použijte ji k tomu určené rukojeti.
6. Chcete-li spustit motorovou pilu, stiskněte tlačítko zámku na spouštěcím spínači a poté stiskněte spoušť.
7. Chcete-li řetězovou pilu zastavit, jednoduše uvolněte spouštěcí spínač.

ŘEZACÍ APLIKACE

Poznámka: Pro provedení řezu motorovou pilou není nutný nadměrný tlak směrem dolů. Pokud je řetěz správně nabroušen, řez bude proveden s minimálním úsilím. Použití příliš velké síly může způsobit zpomalení motoru, přehřátí a následně ztížit proces řezání.

KÁCENÍ STROMU

Určete směr, kterým chcete, aby strom padal, s přihlédnutím ke směru větru, poloze větví, sklonu stromu a snadnosti demontáže a řezání (popsáno níže), a k dalším relevantním faktorům.

Obrázek 10

1. Směr pádu
2. Vrubový řez
3. Řez na podzim

- Ujistěte se, že se do vzdálenosti 2,5násobku výšky stromu od jeho paty nenacházejí žádní lidé ani zvířata.
- Uvolněte dvě únikové cesty, každá svírající úhel 45° v opačném směru, než je směr plánovaného pádu stromu. Tyto cesty musí být bez překážek.

Obrázek 11

1. Směr pádu
2. Úniková cesta
3. Nebezpečná zóna

Odvětvování

Toto je proces odstraňování větví z padlého stromu.

- Před řezáním větve odhadněte směr, kterým se bude ohýbat. Vždy řežte z opačné strany ohybu, abyste zabránili zaseknutí čepele.

Obrázek 12

1. Veslovací stříh

- U velkých větví, které nelze uříznout najednou, proveďte počáteční řez z ohnuté strany a dokončete řez z opačné strany.
- Neodstraňujte větve, které drží strom k zemi, dokud není rozřezán na části.

⚠ VAROVÁNÍ: Vždy udržujte vyvážený postoj. Nestůjte nad kmenem. Uvědomte si, že se kmen může kutálet. Při práci na svahu stůjte na straně kmene, která je směrem nahoru. Vyhněte se řezání na zemi, abyste zabránili rychlému otupení řetězu.

PRŮŘEZ

Průřez spočívá v rozdělení kmene pro usnadnění manipulace.

- Chcete-li řezat kmen na zemi, proveďte řez v polovině, poté kmen otočte a řežte z opačné strany, začněte shora (přeřezání). Obr. 13

- Chcete-li uříznout konec vyvýšeného kmene, nejprve provedte řez zespodu (podříznutí) do jedné třetiny délky kmene a poté dokončete řezání shora. Obr. 14
- Chcete-li řezat kmen podepřený dvěma sloupky, nejprve řežte shora do jedné třetiny a poté dokončete odspodu. Obr. 15

PROŘEZÁVÁNÍ

Prořezávání zahrnuje odstranění větve ze stojícího stromu.

- Nepoužívejte nestabilní podpěry ani žebříky.
- Nenatahujte příliš daleko ani neřežte nad výškou ramen.
- Pílu vždy držte oběma rukama. Začněte řezat zespodu a dokončete shora. Obr. 15

DŘEVO POD NAPĚTÍM

Klády mohou být v zemi pod značným napětím a při řezání by se mohly nebezpečně prohnout. Vždy řežte nejprve tlakovou stranu a poté tahovou stranu.

Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Pro kontrolu a opravu se obraťte na oficiální servisní středisko technické asistence Cecotec nebo na kvalifikovaného odborníka.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZNÁMKA: Před každým použitím a po něm zkontrolujte, zda výrobek a příslušenství nejsou opotřebované nebo poškozené.

Údržba

Napnutí řetězu: Pravidelně kontrolujte a seřizujte napnutí řetězu.

Meč: Pokud se pravidelně nečistí, olej a piliny se mohou smíchat a vydávat zápach spáleniny.

- Ujistěte se, že je olejový otvor volný. Namažte ozubené kolo na špičce kotouče. Obr. 17
- Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje a zda nejsou uvolněné upevnění, zejména na rukojetích a čepeli.
- Očistěte prach z větracích mřížek, abyste zabránili přehřátí. Udržování čistoty jednotky prodlouží životnost řetězu a pily.
- Pravidelně zastříhujte boky kolejníc plochým pilníkem, abyste zabránili jejich dlouhodobému poškození.
- Pokud je horní lišta řetězu nerovná, použijte k jejímu vyrovnání plochý pilník.

Obrázek 18

1. Správný slot

Broušení řetězu

Řetězový pilník: 3,96 mm

Rozteč řetězu: 9,5 mm

Tloušťka řetězu: 1,3 mm

- Pro udržení optimálního výkonu pily pravidelně brouste každý řezný nástroj pomocí řetězového pilníku. To je obzvláště důležité, když je k řezu zapotřebí větší síla, řez není rovný nebo dochází ke zvýšeným vibracím.
- Vždy používejte tahy směrem ven a udržujte úhel 30° mezi řetězem a pilníkem. Po nabroušení by měly mít břity stejnou šířku a délku. Obr. 19

Poznámka: Brusný pilník není součástí dodávky. **Používejte pouze příslušné brusné nástroje** vhodné pro uvedené rozměry řetězu.

Čištění

- Udržujte motorovou pílu čistou. K čištění nikdy nepoužívejte vodu ani chemické čisticí prostředky. Otřete ji suchým hadříkem.
- Pro zajištění pevného úchopu udržujte rukojeti bez mastnoty.
- Po každém použití zkontrolujte a očistěte vodící lištu a řetěz od dřevěných třísek a prachu, vyčistěte drážku v liště a do otvorů na konci řetězového kola na liště dolijte olej.
- Větrací mřížky motorové pily udržujte vždy čisté a pokud možno zabraňte vniknutí cizích předmětů do větracích otvorů.
- Pokud se motorová pila nebude delší dobu používat, vyjměte olej na řetěz z nádrže. Řetěz a lištu krátce ponořte do olejové lázně a poté je zabalte do olejového papíru.
- Řetězovou pílu skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí s nasazeným krytem řetězu na rovném povrchu.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Údajné poruchy jsou obvykle způsobeny příčinami, které si uživatelé mohou sami vyřešit, proto se doporučuje zkontrolovat produkt podle pokynů v této části.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
1. Řetězová pila se nespustí	1.1 Není k dispozici dodávka elektřiny. 1.2 Bezpečnostní tlačítko/spínač není stisknutý. 1.3 Poškozený výrobek.	1.1 Zkontrolujte zástrčku. 1.2 Stiskněte bezpečnostní tlačítko/spínač. 1.3 Obráťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

2. Špatný řezný výkon	2.1 Tupý/opotřebovaný řetěz. 2.2 Zuby řetězu v nesprávném směru. 2.3 Příliš volné napnutí řetězu.	2.1 Naostřete nebo vyměňte řetěz. 2.2 Znovu nainstalujte se správným směrem zubů. 2.3 Nastavte řetěz na správné napětí.
3. Řetězová pila nespotebovává olej	3.1 Odpad v nádrži. 3.2 Otvor pro přívod oleje v uzávěru je ucpaný. 3.3 Zbytky na meči řetězu. 3.4 Zbytky ve výstupu oleje.	3.1 Vypusťte olej z nádrže a vyměňte ji. 3.2 Odstraňte nečistoty z otvoru. 3.3 Vyčistěte řetězový meč. 3.4 Zlikvidujte odpad.
4. Meč nebo řetěz je horký nebo se z něj kouří	4.1 Vyprázdněte olejovou nádrž. 4.2 Je třeba promazat špičku pastorku lišty. 4.3 Ucpaný otvor pro přívod oleje v liště řetězu.	4.1 Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži. 4.2 Namažte špičku pastorku meče. 4.3 Vyčistěte olejový otvor a drážku kolem okraje lišty řetězu.

⚠ VAROVÁNÍ: Jakékoli další kontroly a opravy musí provést oficiální technická podpora společnosti Cecotec nebo kvalifikovaný technik!

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Odkaz	EU01_126644	EU01_126645
Produkt	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Jmenovité napětí	230–240 V ~	
Výkon motoru	1800 W	2400 W
Rozměry meče	350 mm / 13,8"	450 mm / 17,7"
Rozteč pilového řetězu	52 mm	62 mm
Měřidlo pilového řetězu	1,27 mm	

Rychlost řetězu	15 m/s	
Úroveň vibrací	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Jmenovité otáčky bez zatížení	8000 ot/min	
Čistá hmotnost	4,5 kg	5,1 kg

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován

žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRESA: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Španělsko).

POPIS: Elektrická motorová řetězová pila

IDENTIFIKACE STROJE: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNKCE: Řezání

MODEL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Potvrzuje, že popsáný produkt byl navržen, vyroben a testován a splňuje všechny platné předpisy.

POUŽITÉ SMĚRNICE EU:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních.
- Směrnice 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezeních používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- ČSN EN 62841-1:2015 + A11:2022
- ČSN EN 62841-4-1:2020
- ČSN EN IEC 55014-1:2021
- ČSN EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- ČSN EN IEC 61000-3-11:2019
- ČSN EN IEC 55014-2:2021
- ČSN EN 62321-1:2013; ČSN EN 62321-2:2021; ČSN EN 62321-3-1:2013; ČSN EN 62321-4:2013+A1:2017; ČSN EN 62321-5:2013; ČSN EN 62321-6:2015;
- ČSN EN 62321-7-1:2015; ČSN EN 62321-7-2:2017; ČSN EN 62321-8:201, ČSN EN 62321-12:2023.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Dişli kapağı
2. Testere zinciri
3. Kılıç
4. Fren koruyucu
5. Ön kavrama
6. Yağ deposu kapağı
7. Arka kavrama
8. Güç kablosu
9. Kablo tutma kancası
10. Açma/Kapama Düğmesi

Şekil 2

1. Açma/Kapama Tetikleme Anahtarı
2. Güvenlik düğmesi
3. Motor muhafazası
4. Pinyon
5. Şanzıman vidası
6. Gerilim vidası
7. Tutma bloğu
8. Vites kutusu

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Kutu içeriği:
- Motorlu testere
- Ek zincir

- Kılıç kılıfı
- Eldivenler
- Gözlük
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. KURULUM

UZATMA KABLOSU DESTEĞİ

Kullanım sırasında, hareket halindeyken uzatma kablosu çekilebilir. Kablonun motorlu testereden ayrılmasını önlemek için gövde üzerinde bir tutma kancası bulunur.

NOT: Bu bağlantı aparatı yalnızca uzatma kablosu için tasarlanmıştır, motorlu testerenin dahili kablosu için değildir.

Uzatma kablosunu tutucuya yerleştirme

1. Uzatma kablosunda, fişin ucundan yaklaşık 300 mm uzaklıkta sıkı bir halka oluşturun.
2. Halkayı motorlu testerenin arkasındaki dikdörtgen şeklindeki boşluğa yerleştirin.
3. Halkayı muhafazanın içinden yaklaşık 25 mm kadar geçirin.
4. İlmeğin her iki tarafını da aşağı doğru bastırarak, her iki tarafın da kablo tutma kancasına sıkıca oturmasını sağlayın.
5. Kabloyu güvenli bir şekilde takmak için, uzatma kablosunun bir ucundan (motorlu testerenin sağ tarafında) hafifçe çekin.
6. Kabloyu iyice sabitledikten sonra, motorlu testereyi uzatma kablosunun prizine takın.

TESTERE BİÇAĞI VE ZİNCİRİNİN TAKILMASI

⚠ UYARI! Herhangi bir montaj işlemine başlamadan önce motorlu testerenin kapalı olduğundan ve güç kaynağından bağlantısının kesildiğinden emin olun.

Şekil 3

1. Pinyon
2. Kesici
3. Derinlik göstergesi
4. İletim bağlantıları
5. Zincir gerdirme düğmesi
6. Yan kapak
7. Kilitleme düğmesi

1. Yan kapağı çıkarmak için, kılıç kilitleme düğmesini tamamen gevşeterek yan kapağı çıkarın ve dişliyi ortaya çıkarın.
2. Zinciri, kesicilerin dönüş yönüne baktığından emin olarak, çubuğun ucuna yerleştirin. Çubuğu motor ünitesine monte edin ve zinciri çubuk etrafında ayarlayın. Şekil 4
3. Zincir ayarı. Zincir oluğunun kılavuz pimlerinden geçtiğinden ve zincirin dişli çarkın etrafına düzgünce sarıldığından emin olun. Eğer uymuyorsa, gerilim düğmesini kullanarak hafifçe ayarlayın.
4. Zinciri germek için, zincir düzgün bir şekilde yerine oturana kadar kılavuz çubuğunu öne doğru çekin. Tüm tahrik bağlantılarının kılavuz çubuğu oluğunda olduğundan emin olun. Gerginliği ayarlamak için düğmeyi saat yönünde çevirerek gerginliği artırın ve saat yönünün tersine çevirerek azaltın.
5. Zincir gerginliği, parmağınız ve başparmağınızla zinciri kılavuz çubuktan yaklaşık 3 mm çekebildiğinizde doğrudur. Zincirin ve kılavuzun ömrünü kısaltmamak için aşırı sıkımayın. Yaklaşık her 30 dakikalık kullanımda ayarlama yapın.

⚠ UYARI: Zinciri aşırı sıkımayın, çünkü bu aşırı aşınmaya neden olur ve kılavuz çubuğun ve zincirin ömrünü kısaltır. Aşırı gerilim ayrıca yapabileceğiniz kesim sayısını da azaltacaktır.

AÇMA/KAPAMA VE GÜVENLİK ANAHTARI

Şekil 5

Elektrikli testereyi prize taktıktan sonra motoru çalıştırmak için:

1. Emniyet anahtarını (1) basılı tutun.
2. Emniyet anahtarını tutarken açma/kapama tetik anahtarına (2) basın. Zincir çalışmaya başlayacak ve kesime hazır olacaktır.
3. Emniyet şalterini açın.

YAĞ DOLUMU

Motorlu testere yağsız olarak teslim edilir ve asla yağsız veya düşük yağ seviyesinde kullanılmamalıdır. Uygun yağlama olmadan çalıştırmak ciddi hasara neden olabilir.

Yağ eklemek için:

1. Yağ haznesinin kapağını çıkarın. Şekil 6
2. Özel zincir yağlama yağı ile doldurun.
3. Yağ seviyesini göstergelyi kullanarak düzenli olarak kontrol edin. Şekil 7
4. Sızıntıyı önlemek için kapağı sıkıca kapatın.
5. Aletin ve çevresinin üzerindeki fazla yağı temizleyin.

⚠ UYARI: Yalnızca "zincir dişli yağı" olarak etiketlenmiş yağ kullanın. 20W 40 motor yağı da uygundur. Bitkisel, palmye, kullanılmış veya diğer yağları kullanmayın.

Yağlama sistemini kontrol etmek için: Motorlu testereyi çalıştırın ve kılavuz çubuğu ile zinciri bir kağıt parçası üzerine yerleştirin. Artan yağ lekesi, yağlama sisteminin doğru çalıştığını gösterir. Şekil 8

4. İŞLEM

Motorlu testere, kılavuz çubuk boyunca hareket eden dönen bir zincire bağlı bir dizi dişle kesim yapan taşınabilir mekanik bir testeredir. Ağaç kesme, dalları budama, ağaç kesimi, orman yangınlarını söndürmede yangın şeritleri oluşturma ve yakacak odun toplama gibi faaliyetlerde kullanılır.

⚠ UYARI: Kullanmadan önce ürünün tamamen monte edildiğinden emin olun. Kısmen monte edilmiş veya parçaları hasar görmüş bir motorlu testereyi kullanmayın. Montaj talimatlarını adım adım izleyin ve görselleri kılavuz olarak kullanın.

⚠ UYARI: Testereyi daima iki elinizle tutun: sol eliniz ön tutamaçta, sağ eliniz arka tutamaçta olsun. Çalıştırma sırasında her iki tutamağı da yerinde tutun.

Başlangıç

1. Kılıcın kılıfını çıkarın.
 2. Ön koruyucu kapağı bir tık sesi duyana kadar geri çekerek zincir frenini serbest bırakın.
- Şekil 9
3. Aleti kapatıp fişini çekerek zinciri elle hareket ettirmeyi deneyin ve zincir freninin serbest kaldığını doğrulayın. Zincir serbestçe dönmelidir.

NOT: Zincir freninin düzgün çalıştığından emin olun. Herhangi bir işe başlamadan önce, testereyi her kullandığınızda çalışmasını test edin.

⚠ UYARI: Zincir frenini serbest bırakmadan önce asla açma/kapama düğmesine basmayın.

4. Kabloyu güç kaynağına bağlayın.
5. Motorlu testereyi, belirtilen tutma yerlerini kullanarak iki elinizle sıkıca tutun.
6. Motorlu testereyi çalıştırmak için, tetik anahtarındaki kilitleme düğmesine basın ve ardından tetiği çekin.
7. Motorlu testereyi durdurmak için tetik düğmesini bırakmanız yeterlidir.

KESME UYGULAMALARI

Not: Motorlu testereyle kesim yapmak için aşırı aşağı doğru baskı uygulamaya gerek yoktur. Zincir düzgün bir şekilde bilenmişse, kesim minimum çabayla yapılacaktır. Çok fazla kuvvet uygulamak motorun yavaşlamasına, aşırı ısınmasına ve dolayısıyla kesme işleminin daha zor hale gelmesine neden olabilir.

AĞAÇ KESME

Rüzgar yönünü, dalların konumunu, ağacın eğimini ve sökme ve kesme kolaylığını (aşağıda tartışılacaktır) ve diğer ilgili faktörleri dikkate alarak ağacın hangi yöne düşmesini istediğinizi belirleyin.

Şekil 10

1. Düşme yönü
2. Çentik kesimi
3. Kesim düşüşü

- Ağacın tabanından itibaren ağacın yüksekliğinin 2,5 katı mesafede insan veya hayvan bulunmadığından emin olun.
- Planlanan ağaç devrilme yönünün tersine, her biri 45° açı oluşturan iki kaçış yolu açın . Bu yollar engellerden arındırılmış olmalıdır.

Şekil 11

1. Düşme yönü
2. Kaçış yolu
3. Tehlike bölgesi

Uzuv kesme

Bu, devrilmiş bir ağaçtan dalları kaldırma işlemidir.

- Dalın hangi yöne doğru kıvrılacağını kesmeden önce değerlendirin. Bıçağın sıkışmasını önlemek için her zaman kıvrımın ters tarafından kesin.

Şekil 12

1. Kürek kesimi

- Tek seferde kesilemeyecek kadar büyük dallar için, önce bükülmüş taraftan bir kesim yapın ve karşı taraftan bitirin.
- Ağacı bölümlere ayırmadan önce, ağacı yere bağlayan dalları kesmeyin.

⚠ UYARI: Her zaman dengeli bir duruş sergileyin. Kütüğün üzerinde durmayın. Kütüğün yuvarlanabileceğini unutmayın. Eğimli bir alanda çalışırken, kütüğün yokuş yukarı tarafında kalın. Zincirin çabuk körelmesini önlemek için yerde kesim yapmaktan kaçının.

ENİNE KESİT

Kesit, bir gövdenin taşınmasını kolaylaştırmak için kesite ayrılmasından oluşur.

- Yerdeki bir kütüğü kesmek için, önce kütüğün yarısına kadar kesin, sonra kütüğü ters çevirin ve üstten başlayarak karşı taraftan kesin (üstten kesim). Şekil 13

- Yükseltilmiş bir kütüğün ucunu kesmek için, önce kütüğün üçte birine kadar alttan (alt kesim) bir kesim yapın, ardından yukarıdan kesimi tamamlayın. Şekil 14
- İki direk ile desteklenen bir kütüğü kesmek için önce üstten üçte birine kadar kesin, sonra alttan kesmeye devam edin. Şekil 15

BUDAMA

Budama, ayakta duran bir ağaçtan bir dalın çıkarılması işlemidir.

- Dengesiz destekler veya merdivenler kullanmayın.
- Çok fazla uzatmayın veya omuz hizasının üzerinde kesmeyin.
- Testereyi her zaman iki elinizle tutun. Kesime alttan başlayın ve üstten bitirin. Şekil 15

GERİLİM ALTINDAKİ AHŞAP

Kütükler toprakta önemli bir gerilim altında olabilir ve kesildiklerinde tehlikeli bir şekilde fırlayabilirler. Her zaman önce sıkıştırma tarafını, sonra gerilme tarafını kesin.

Bu üründe kullanıcı tarafından onarılabilecek parça bulunmamaktadır. İnceleme ve onarım için lütfen resmi bir Cecotec Teknik Destek Servis Merkezi veya yetkili bir uzmana başvurun.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

NOT: Her kullanımdan önce ve sonra, ürünü ve aksesuarları aşınma ve hasar açısından kontrol edin.

Bakım

Zincir gerginliği: Zincir gerginliğini sık sık kontrol edin ve ayarlayın.

Kılıç: Düzenli olarak temizlenmezse, yağ ve talaş birleşerek yanık kokusu yayabilir.

- Yağ giriş deliğinin açık olduğundan emin olun. Bıçak ucundaki dişliyi yağlayın. Şekil 17
- Yağ sızıntısı olup olmadığını ve özellikle saplarda ve bıçakta gevşek bağlantı olup olmadığını kontrol edin.
- Aşırı ısınmayı önlemek için havalandırma ızgaralarındaki tozu temizleyin. Cihazın temiz tutulması, zincirin ve testerenin ömrünü uzatacaktır.
- Uzun vadeli hasarı önlemek için rayların kenarlarını periyodik olarak düz bir törpü ile düzeltin.
- Üst zincir rayı düzgün değilse, düz bir törpü kullanarak düzeltin.

Şekil 18

1. Doğru yuva

Zincir bileme

Zincir törpüsü: 3,96 mm

Zincir adımı: 9,5 mm

Zincir kalınlığı: 1,3 mm

- Testerenin optimum performansını korumak için her bir kesici ucu düzenli olarak zincir törpüsü kullanarak bileyin. Bu, özellikle kesim yapmak için ekstra güç gerektiğinde, kesim düz olmadığında veya titreşim arttığında önemlidir.
- Her zaman dışı doğru hareketler kullanın ve zincir ile törpü arasında 30°'lik bir açı koruyun. Bileme işleminden sonra, kesicilerin aynı genişlik ve uzunlukta olması gerekir. Şekil 19

Not: Bileme eğesi ekipmanla birlikte verilmez. Yalnızca belirtilen zincir boyutlarına uygun **bileme aksesuarlarını kullanın.**

Temizlik

- Motorlu testereyi temiz tutun. Temizlemek için asla su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle silin.
- Sağlam bir tutuş sağlamak için sapların yağdan arındırılmış halde tutulması önemlidir.
- Her kullanımdan sonra kılavuz çubuğunu ve zinciri talaş ve tozdan temizleyin, çubuktaki oluşu temizleyin ve çubuk üzerindeki dişlinin ucundaki deliklere yağ sürün.
- Motorlu testerenin havalandırma ızgaralarını daima temiz tutun ve mümkünse yab cisimlerin havalandırma deliklerine girmesini engelleyin.
- Eğer motorlu testere uzun süre kullanılmıyorsa, zincir yağını depodan boşaltın. Zinciri ve rayı kısa süreliğine yağ banyosuna batırın, ardından yağlı kağıda sarın.
- Motorlu testereyi, zincir koruyucusu takılı halde, düz bir yüzey üzerinde, çocukların erişemeyeceği güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

6. PROBLEM ÇÖZME

İddia edilen arızalar genellikle kullanıcıların kendi başlarına çözebilecekleri nedenlerden kaynaklanmaktadır, bu nedenle bu bölümdeki talimatları izleyerek ürünü kontrol etmeniz önerilir.

Sorun	Olası Sebep	Olası Çözüm
1. Motorlu testere çalışmıyor.	1.1 Elektrik kesintisi var. 1.2 Güvenlik düğmesi/ anahtarı basılı değil. 1.3 Hasarlı ürün.	1.1 Fişi kontrol edin. 1.2 Güvenlik düğmesine/ anahtarına basın. 1.3 Resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

2. Zayıf kesme performansı	2.1 Matlaşmış/yıpranmış zincir. 2.2 Zincir dişleri yanlış yönde. 2.3 Zincir gerginliği çok gevşek.	2.1 Zinciri bileyin veya değiştirin. 2.2 Dişleri doğru yönde olacak şekilde yeniden takın. 2.3 Zinciri doğru gerginliğe ayarlayın.
3. Motorlu testere yağ kullanmaz.	3.1 Tanktaki atıklar. 3.2 Kapaktaki yağ deliği tıkalı. 3.3 Zincirin kılıcındaki kalıntılar. 3.4 Yağ çıkışındaki kalıntılar.	3.1 Yağ deposundaki yağı boşaltın ve yenisiyle değiştirin. 3.2 Çukurdan döküntüleri çıkarın. 3.3 Zincir kılıcı temizleyin. 3.4 Atıkları bertaraf edin.
4. Kılıç veya zincir sıcak veya duman çıkarıyor.	4.1 Boş yağ tankı. 4.2 Çubuk pinyonunun burun kısmının yağlanması gerekir. 4.3 Zincir çubuğundaki yağ deliği tıkalı.	4.1 Yağ deposu seviyesini kontrol edin. 4.2 Kılıç dişlisinin ucunu yağlayın. 4.3 Yağ deliğini temizleyin ve zincir çubuğunun kenarındaki oluğu açın.

⚠ UYARI: Daha fazla inceleme ve onarım, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi veya yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır !

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Referans	EU01_126644	EU01_126645
Ürün	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Nominal gerilim	230-240 V ~	
Motor gücü	1800 W	2400 W
Kılıç boyutları	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Testere zinciri adımı	52 mm	62 mm

Testere zinciri ölçer	1,27 mm	
Zincir hızı	15 m/s	
Titreşim seviyesi	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Nominal yüksüz hız	8000 devir/dakika	
Net ağırlığı	4,5 kg	5,1 kg

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişimi geçmesi gerekmektedir. Ulusal ambalaj geri dönüşüm

sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketicieye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan,

tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

11. UY CONFORMITY BEYANI

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valensiya (İspanya).

AÇIKLAMA: Elektrikli zincirli testere

MAKİNE TANIMI: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FONKSİYON: Kesmek

MODEL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Açıklanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini, test edildiğini ve geçerli tüm düzenlemelere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİ UYGULANDI:

- Makinelerle ilgili 2006/42/EC sayılı Direktif.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/AB sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalar hakkında 2011/65/AB Direktifi ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

UYUMLU STANDARTLAR UYGULANMIŞTIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201; IEC 62321-12:2023.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κάλυμμα γραναζιού
2. Αλυσίδα πριονιού
3. Σπαθί
4. Προστατευτικό φρένων
5. Μπροστινή λαβή
6. Καπάκι δεξαμενής λαδιού
7. Πίσω λαβή
8. Καλώδιο τροφοδοσίας
9. Γάντζος συγκράτησης καλωδίου
10. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Σχήμα 2

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί ασφαλείας
3. Κέλυφος κινητήρα
4. Μικρός οδοντωτός τροχός
5. Βίδα κιβωτίου ταχυτήτων
6. Βίδα τάνυσης
7. Μπλοκ συγκράτησης
8. Κιβώτιο ταχυτήτων

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Περιεχόμενα κουτιού:
- Αλυσοπρίονο
- Επιπλέον αλυσίδα

- Θήκη σπαθιού
 - Γάντια
 - Γυαλιά
 - Αυτό εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

Κατά τη χρήση, το καλώδιο επέκτασης ενδέχεται να τραβηχτεί κατά την κίνηση. Για να αποτραπεί η αποσύνδεση του καλωδίου από το αλυσοπρίονο, παρέχεται ένα άγκιστρο συγκράτησης στο περίβλημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η βάση έχει σχεδιαστεί μόνο για το καλώδιο επέκτασης, όχι για το ενσωματωμένο καλώδιο του αλυσοπρίονου.

Τοποθέτηση του καλωδίου επέκτασης στη βάση

1. Δημιουργήστε μια σφιχτή θηλιά στο καλώδιο προέκτασης, περίπου 300 mm από το άκρο του βύσματος.
2. Τοποθετήστε τη θηλιά στην ορθογώνια κοιλότητα στο πίσω μέρος του αλυσοπρίονου.
3. Σπρώξτε τη θηλιά μέσα από το περίβλημα κατά περίπου 25 mm.
4. Πιέστε κάθε πλευρά του βρόχου προς τα κάτω έτσι ώστε και οι δύο πλευρές να ακουμπούν σταθερά στο γάντζο συγκράτησης του καλωδίου.
5. Για να στερεώσετε με ασφάλεια το καλώδιο, τραβήξτε απαλά τη μία πλευρά του καλωδίου επέκτασης (στη δεξιά πλευρά του αλυσοπρίονου).
6. Μόνο αφού ασφαλίσετε το καλώδιο, συνδέστε το αλυσοπρίονο στην υποδοχή του καλωδίου επέκτασης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πηγή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε συναρμολόγηση.

Σχήμα 3

1. Μικρός οδοντωτός τροχός
2. Κόπτης
3. Δείκτης βάθους

4. Σύνδεσμοι μετάδοσης
5. Κουμπί τάνυσης αλυσίδας
6. Πλαϊνό κάλυμμα
7. Κουμπί κλειδώματος

1. Για να αφαιρέσετε το πλευρικό κάλυμμα, χαλαρώστε πλήρως το κουμπί κλειδώματος σπαθιού για να αφαιρέσετε το πλευρικό κάλυμμα και να αποκαλύψετε το πινιόν.
2. Τοποθετήστε την αλυσίδα πάνω από την άκρη της λάμας, φροντίζοντας οι κόφτες να είναι στραμμένοι προς την κατεύθυνση περιστροφής. Τοποθετήστε τη λάμα στη μονάδα κινητήρα και ρυθμίστε την αλυσίδα γύρω από τη λάμα. Εικ. 4
3. Ρύθμιση αλυσίδας. Βεβαιωθείτε ότι η αυλάκωση της λάμας περνάει μέσα από τους πείρους οδηγούς και ότι η αλυσίδα είναι σωστά τυλιγμένη γύρω από το γρανάζι. Εάν δεν εφαρμόζει, ρυθμίστε την ελαφρώς χρησιμοποιώντας το κουμπί τάνυσης.
4. Για να τεντώσετε την αλυσίδα, τραβήξτε τη λάμα προς τα εμπρός μέχρι η αλυσίδα να εφαρμόσει σωστά. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι κρίκοι κίνησης βρίσκονται στην αυλάκωση της λάμας. Ρυθμίστε την τάση περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα για να αυξήσετε την τάση και αριστερόστροφα για να τη μειώσετε.
5. Η τάση της αλυσίδας είναι σωστή όταν μπορείτε να τραβήξετε την αλυσίδα περίπου 3 mm από τη λάμα χρησιμοποιώντας το δάχτυλο και τον αντίχειρά σας. Μην την σφίγγετε υπερβολικά για να αποφύγετε τη μείωση της διάρκειας ζωής της αλυσίδας και της λάμας. Ρυθμίστε την περίπου κάθε 30 λεπτά χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην σφίγγετε υπερβολικά την αλυσίδα, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας και της αλυσίδας. Η υπερβολική τάση θα μειώσει επίσης τον αριθμό των κοπών που μπορείτε να κάνετε.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σχήμα 5

Για να ξεκινήσετε τον κινητήρα αφού συνδέσετε το αλυσοπρίονο:

1. Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη ασφαλείας (1).
2. Ενώ κρατάτε πατημένο το διακόπτη ασφαλείας, πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2). Η αλυσίδα θα αρχίσει να λειτουργεί και θα είναι έτοιμη για κοπή.
3. Απελευθερώστε τον διακόπτη ασφαλείας.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΛΑΔΙΟΥ

Το αλυσοπρίονο παραδίδεται χωρίς λάδι και δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται χωρίς αυτό ή με χαμηλά επίπεδα λαδιού. Η λειτουργία χωρίς σωστή λίπανση μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές.

Για να προσθέσετε λάδι:

1. Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού. Εικ. 6
2. Γεμίστε με ειδικό λάδι λίπανσης αλυσίδας.
3. Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού χρησιμοποιώντας τον δείκτη. Εικ. 7
4. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει καλά το καπάκι για να αποφύγετε διαρροές.
5. Καθαρίστε τυχόν περίσσεια λαδιού από το εργαλείο και την γύρω περιοχή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι που φέρει την ετικέτα «λάδι αλυσίδας». Αποδεκτό είναι επίσης λάδι κινητήρα 20W 40. Μην χρησιμοποιείτε φυτικά, φοινικέλαιο, μεταχειρισμένα ή άλλα λάδια.

Για να ελέγξετε το σύστημα λίπανσης: Θέστε σε λειτουργία το αλυσοπρίοιο και τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα σε ένα κομμάτι χαρτί. Ένας λεκές λαδιού που μεγαλώνει υποδεικνύει ότι το σύστημα λίπανσης λειτουργεί σωστά. Εικ. 8

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ένα αλυσοπρίοιο είναι ένα φορητό μηχανικό πριόνι που κόβει με ένα σετ δοντιών προσαρτημένα σε μια περιστρεφόμενη αλυσίδα που κινείται κατά μήκος μιας οδηγητικής ράβδου. Χρησιμοποιείται για δραστηριότητες όπως η υλοτόμηση δέντρων, η αποψίλωση κλαδιών, η κοπή ξύλων, το κλάδεμα, η κοπή ζωνών πυρασφάλειας στην καταστολή δασικών πυρκαγιών και η συλλογή καυσόξυλων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρως συναρμολογημένο πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε μερικώς συναρμολογημένο αλυσοπρίοιο ή αλυσοπρίοιο με κατεστραμμένα εξαρτήματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα και χρησιμοποιήστε τις εικόνες ως οπτικό οδηγό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να κρατάτε πάντα το αλυσοπρίοιο και με τα δύο χέρια: το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή και το δεξί χέρι στην πίσω λαβή. Κρατήστε και τις δύο λαβές στη θέση τους κατά τη λειτουργία.

Αρχή

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του σπαθιού.
2. Απελευθερώστε το φρένο αλυσίδας τραβώντας το μπροστινό προστατευτικό προς τα πίσω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Εικ. 9
3. Βεβαιωθείτε ότι το φρένο της αλυσίδας έχει απελευθερωθεί προσπαθώντας να μετακινήσετε την αλυσίδα χειροκίνητα (με το εργαλείο απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα). Η αλυσίδα θα πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το φρένο αλυσίδας λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε τη λειτουργία του κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίοιο πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πατάτε ποτέ τον διακόπτη on/off πριν απελευθερώσετε το φρένο αλυσίδας.

4. Συνδέστε το καλώδιο στην παροχή ρεύματος.
5. Κρατήστε σταθερά το αλυσοπρίοιο και με τα δύο χέρια, χρησιμοποιώντας τις προβλεπόμενες λαβές.
6. Για να ξεκινήσετε το αλυσοπρίοιο, πατήστε το κουμπί κλειδώματος στον διακόπτη σκανδάλης και στη συνέχεια τραβήξτε τη σκανδάλη.
7. Για να σταματήσετε το αλυσοπρίοιο, απλώς αφήστε τον διακόπτη σκανδάλης.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΚΟΠΗΣ

Σημείωση: Δεν απαιτείται υπερβολική πίεση προς τα κάτω για να κάνετε μια κοπή με το αλυσοπρίοιο. Εάν η αλυσίδα είναι σωστά ακονισμένη, η κοπή θα γίνει με ελάχιστη προσπάθεια. Η άσκηση υπερβολικής δύναμης μπορεί να προκαλέσει επιβράδυνση του κινητήρα, υπερθέρμανση και, κατά συνέπεια, να δυσκολέψει τη διαδικασία κοπής.

ΚΟΨΙΜΟ ΕΝΟΣ ΔΕΝΤΡΟΥ

Προσδιορίστε την κατεύθυνση προς την οποία θέλετε να πέσει το δέντρο, λαμβάνοντας υπόψη την κατεύθυνση του ανέμου, τη θέση των κλαδιών, την κλίση του δέντρου και την ευκολία αποσυναρμολόγησης και κοπής (που συζητείται παρακάτω), εκτός από άλλους σχετικούς παράγοντες.

Σχήμα 10

1. Κατεύθυνση πτώσης
2. Εγκοπή κοπής
3. Κόψτε το φθινόπωρο

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση 2,5 φορές μεγαλύτερη από το ύψος του δέντρου από τη βάση του.
- Καθαρίστε δύο οδούς διαφυγής, καθεμία από τις οποίες σχηματίζει γωνία 45° προς την αντίθετη κατεύθυνση από την σχεδιαζόμενη πτώση δέντρου. Αυτές οι οδοί πρέπει να είναι απαλλαγμένες από εμπόδια.

Σχήμα 11

1. Κατεύθυνση πτώσης
2. Διαδρομή διαφυγής
3. Ζώνη κινδύνου

Αποξήλωση

Αυτή είναι η διαδικασία αφαίρεσης κλαδιών από ένα πεσμένο δέντρο.

- Αξιολογήστε την κατεύθυνση προς την οποία θα λυγίσει ένα κλαδί πριν το κόψετε. Κόβετε πάντα από την αντίθετη πλευρά της στροφής για να μην κολλήσει η λεπίδα.

Σχήμα 12

1. Κοπή κωπηλασίας

- Για μεγάλα κλαδιά που δεν μπορούν να κοπούν μονομιάς, κάντε μια αρχική κοπή από την κυρτή πλευρά και ολοκληρώστε την κοπή από την αντίθετη πλευρά.
- Μην αφαιρείτε τα κλαδιά που συγκρατούν το δέντρο στο έδαφος μέχρι να κοπεί σε κομμάτια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε πάντα μια ισορροπημένη στάση. Μην στέκεστε πάνω από τον κορμό. Λάβετε υπόψη ότι ο κορμός μπορεί να κυλήσει. Όταν εργάζεστε σε πλαγιά, παραμείνετε στην ανηφορική πλευρά του κορμού. Αποφύγετε να κόβετε στο έδαφος για να μην αμβλύνετε γρήγορα την αλυσίδα.

ΔΙΑΤΟΜΗ

Η διατομή συνίσταται στην τομή ενός κορμού για τη διευκόλυνση του χειρισμού του.

- Για να κόψετε ένα κούτσουρο στο έδαφος, κάντε μια τομή στη μέση της διαδρομής, στη συνέχεια γυρίστε το κούτσουρο από την άλλη πλευρά και κόψτε από την αντίθετη πλευρά, ξεκινώντας από την κορυφή (υπερκοπή). Εικ. 13
- Για να κόψετε την άκρη ενός υπερυψωμένου κορμού, κάντε πρώτα μια τομή από κάτω (υποκοπή) έως το ένα τρίτο της διαδρομής του κορμού και, στη συνέχεια, ολοκληρώστε την κοπή από πάνω. Εικ. 14
- Για να κόψετε ένα κούτσουρο που στηρίζεται σε δύο στύλους, κόψτε πρώτα από την κορυφή έως το ένα τρίτο της διαδρομής και στη συνέχεια ολοκληρώστε από κάτω. Εικ. 15

ΚΛΑΔΕΜΑ

Το κλάδεμα περιλαμβάνει την αφαίρεση ενός κλαδιού από ένα δέντρο που στέκεται όρθιο.

- Μην χρησιμοποιείτε ασταθή στηρίγματα ή σκάλες.
- Μην το εκτείνετε πολύ ή μην το κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια για να κρατάτε το πριόνι. Ξεκινήστε την κοπή από κάτω και ολοκληρώστε από πάνω. Εικ. 15

ΞΥΛΟ ΥΠΟ ΕΝΤΑΣΗ

Τα κορμιά μπορεί να βρίσκονται υπό σημαντική τάση στο έδαφος και να αναπηδούν επικίνδυνα κατά την κοπή. Πάντα να κόβετε πρώτα την πλευρά συμπίεσης και μετά την πλευρά τάσης.

Αυτό το προϊόν δεν έχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Επικοινωνήστε με ένα επίσημο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή με έναν εξειδικευμένο επαγγελματία για έλεγχο και επισκευή.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν και μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν και τα αξεσουάρ για φθορά και ζημιές.

Συντήρηση

Τάση αλυσίδας: Ελέγχετε και ρυθμίζετε συχνά την τάση της αλυσίδας.

Ξίφος: Εάν δεν καθαρίζεται τακτικά, το λάδι και το πριονίδι μπορούν να αναμειχθούν και να αναδώσουν μια μυρωδιά καμένου.

- Βεβαιωθείτε ότι η θύρα λαδιού είναι καθαρή. Λιπάνετε τον οδοντωτό τροχό στην άκρη της λεπίδας. Εικ. 17
- Ελέγξτε για διαρροές λαδιού και χαλαρά σημεία στερέωσης, ειδικά στις λαβές και τη λεπίδα.
- Καθαρίστε τη σκόνη από τις γρίλιες εξαερισμού για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση. Η διατήρηση της μονάδας καθαρής θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας και του πριονιού.
- Κόβετε περιοδικά τις πλευρές των ραγών με μια επίπεδη λίμα για να αποφύγετε μακροπρόθεσμες ζημιές.
- Εάν η άνω ράγα της αλυσίδας είναι ανομοιόμορφη, χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα για να την ισιώσετε.

Σχήμα 18

1. Σωστή υποδοχή

Ακόνισμα αλυσίδας

Λίμα αλυσίδας: 3,96 mm

Βήμα αλυσίδας: 9,5 mm

Πάχος αλυσίδας: 1,3 mm

- Ακονίζετε κάθε κόφτη τακτικά χρησιμοποιώντας μια λίμα αλυσίδας για να διατηρήσετε τη βέλπστη απόδοση του πριονιού. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν απαιτείται επιπλέον δύναμη για να κάνετε μια κοπή, η κοπή δεν είναι ευθεία ή υπάρχει αυξημένη δόνηση.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα κινήσεις προς τα έξω και να διατηρείτε γωνία 30° μεταξύ της αλυσίδας και της λίμας. Μετά το ακόνισμα, οι κόφτες πρέπει να έχουν το ίδιο πλάτος και μήκος. Εικ. 19

Σημείωση: Η λάμα ακονίσματος δεν παρέχεται με τον εξοπλισμό. **Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα εξαρτήματα ακονίσματος** που είναι κατάλληλα για τις αναφερόμενες διαστάσεις της αλυσίδας.

Καθάρισμα

- Διατηρείτε το αλυσοπρίονο καθαρό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να το καθαρίσετε. Σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί.
- Κρατήστε τις λαβές καθαρές από γράσο για να εξασφαλίσετε σταθερό κράτημα.
- Ελέγξτε και καθαρίστε τη λάμα και την αλυσίδα από ροκανίδια και σκόνη μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε την αυλάκωση στη λάμα και προσθέστε λάδι στις οπές στο άκρο του γραναζιού στη λάμα.
- Διατηρείτε πάντα καθαρές τις γρίλιες εξαερισμού του αλυσοπρίονου και, εάν είναι δυνατόν, εμποδίζετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στις οπές εξαερισμού.
- Εάν το αλυσοπρίονο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το λάδι αλυσίδας από τη δεξαμενή. Βυθίστε για λίγο την αλυσίδα και τη ράγα σε ένα λουτρό λαδιού και στη συνέχεια τυλίξτε τα σε λαδόκολλα.
- Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο σε ασφαλές, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά, με το προστατευτικό αλυσίδας στη θέση του, σε επίπεδη επιφάνεια.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οι φερόμενες δυσλειτουργίες οφείλονται συνήθως σε αιτίες που οι χρήστες μπορούν να επιλύσουν μόνοι τους, επομένως συνιστάται να ελέγξετε το προϊόν ακολουθώντας τις οδηγίες σε αυτήν την ενότητα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
1. Το αλυσοπρίονο δεν ξεκινά	1.1 Δεν υπάρχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. 1.2 Δεν έχει πατηθεί το κουμπί/διακόπτης ασφαλείας. 1.3 Κατεστραμμένο προϊόν.	1.1 Ελέγξτε το φως. 1.2 Πατήστε το κουμπί/διακόπτη ασφαλείας. 1.3 Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
2. Κακή απόδοση κοπής	2.1 Θαμπή/φθαρμένη αλυσίδα. 2.2 Αλυσίδα δοντιών προς λάθος κατεύθυνση. 2.3 Η τάση της αλυσίδας είναι πολύ χαλαρή.	2.1 Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα. 2.2 Επανατοποθετήστε με τα δόντια προς τη σωστή κατεύθυνση. 2.3 Ρυθμίστε την αλυσίδα στη σωστή τάση.

3. Το αλυσοπρίονο δεν χρησιμοποιεί λάδι	3.1 Απόβλητα στη δεξαμενή. 3.2 Η οπή λαδιού στο καπάκι είναι φραγμένη. 3.3 Υπολείμματα στο σπαθί της αλυσίδας. 3.4 Υπολείμματα στην έξοδο λαδιού.	3.1 Αδειάστε το λάδι από τη δεξαμενή και αντικαταστήστε την. 3.2 Αφαιρέστε τα υπολείμματα από την τρύπα. 3.3 Καθαρίστε το σπαθί αλυσίδας. 3.4 Απώρριψη αποβλήτων.
4. Το σπαθί ή η αλυσίδα είναι καυτή ή καπνίζει	4.1 Άδεια δεξαμενή λαδιού. 4.2 Η μύτη του γραναζιού της ράβδου χρειάζεται λίπανση. 4.3 Φραγμένη οπή λαδιού στην αλυσίδα.	4.1 Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στη δεξαμενή. 4.2 Λιπάνετε τη μύτη του γραναζιού του σπαθιού. 4.3 Καθαρίστε την οπή λαδιού και καθαρίστε την αυλάκωση γύρω από την άκρη της αλυσίδας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιαδήποτε περαιτέρω επιθεώρηση και επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από έναν εξειδικευμένο τεχνικό!

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά	EU01_126644	EU01_126645
Προϊόν	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket
Ονομαστική τάση	230-240 V ~	
Ισχύς κινητήρα	1800 W	2400 W
Διαστάσεις σπαθιού	350 χιλ./ 13,8"	450 χιλ./ 17,7"
Βήμα αλυσίδας πριονιού	52 χιλιοστά	62 χιλιοστά
Μετρητής αλυσίδας πριονιού	1,27 χιλιοστά	
Ταχύτητα αλυσίδας	15 m/s	
Επίπεδο κραδασμών	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Ονομαστική ταχύτητα χωρίς φορτίο	8000 σ.α.λ.	
Καθαρό βάρος	4,5 κιλά	5,1 κιλά

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES SL
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λεωφ. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Ισπανία).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Ηλεκτρικό αλυσσπρίονο
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Για κοπή
ΜΟΝΤΕΛΟ: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Βεβαιώνει ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 σχετικά με περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3-11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013· IEC 62321-2:2021· IEC 62321-3-1:2013· IEC 62321-4:2013+A1:2017· IEC 62321-5:2013· IEC 62321-6:2015·
- IEC 62321-7-1:2015· IEC 62321-7-2:2017· IEC 62321-8:2011, IEC 62321-12:2023.

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Coberta del pinyó
2. Cadena de serra
3. Espasa
4. Protector de fre
5. Empunyadura davantera
6. Tapa del dipòsit d'oli
7. Empunyadura del darrere
8. Cable d'alimentació
9. Ganxo de retenció del cable
10. Interruptor d'encesa/apagada

Figura 2

1. Interruptor de gallet d'encesa/apagada
2. Botó de seguretat
3. Carcassa del motor
4. Pinyó
5. Cargol de la caixa d'engranatges
6. Cargol de tensió
7. Bloc de retenció
8. Caixa d'engranatges

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.
- Contingut de la caixa:
- Motoserra

- Cadena addicional
- Funda per a l'espasa
- Guants
- Ulleres
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

SUPORT DEL CABLE D'EXTENSIÓ

Durant l'ús, el cable d'extensió pot ser tirat mentre es mou. Per evitar que el cable es desconnecti de la serra mecànica, s'ha proporcionat un ganxo de retenció a la carcassa.

NOTA: Aquest suport està dissenyat només per al cable d'extensió, no per al cable incorporat de la serra mecànica.

Col·locació del cable d'extensió al suport

1. Creeu un llaç ajustat al cable d'extensió, aproximadament a 300 mm de l'extrem de l'endoll.
2. Inserir el llaç a la cavitat rectangular a la part posterior de la serra mecànica.
3. Empenyeu el llaç a través de la carcassa uns 25 mm.
4. Empenyeu cada costat del llaç cap avall perquè ambdós costats descansin fermament sobre el ganxo de retenció del cable.
5. Per assegurar fermament el cable, estireu suaument d'un costat del cable d'extensió (al costat dret de la serra mecànica).
6. Només després d'assegurar el cable, endol·leu la serra mecànica a l'endoll del cable d'extensió.

INSTAL·LACIÓ DE L'ESPADA I CADENA DE LA SERRA

⚠️ ADVERTÈNCIA! Assegureu-vos que la serra mecànica estigui apagada i desconnectada de la font d'alimentació abans de realitzar qualsevol assembletatge.

Figura 3

1. Pinyó
2. Tallador
3. Indicador de profunditat
4. Enllaços de transmissió

5. Perilla de tensió de la cadena
6. Coberta lateral
7. Perilla de bloqueig

1. Per retirar la coberta lateral, afluïeu completament la perilla de bloqueig de l'espasa per treure la coberta lateral i exposar el pinyó.
2. Colloqueu la cadena sobre la punta de l'espasa, assegurant-vos que els talladors estiguin orientats en la direcció de rotació. Munteu l'espasa a la unitat del motor i ajusteu la cadena al voltant de l'espasa. Fig. 4
3. Ajustament de la cadena. Assegureu-vos que la ranura de l'espasa passi pels passadors guia i que la cadena estigui al voltant de la roda del pinyó. Si no encaixa, ajusteu lleugerament amb la perilla de tensió.
4. Per tibar la cadena, estireu l'espasa cap endavant fins que la cadena estigui ben assentada. Assegureu-vos que totes les baules de transmissió estiguin a la ranura de l'espasa. Ajusteu la tensió girant la perilla en el sentit de les agulles del rellotge per augmentar la tensió i en sentit contrari per disminuir-la.
5. La tensió serà correcta quan la cadena es pugui llençar uns 3 mm de l'espasa usant el dit i el polze. No premeu en excés per evitar reduir la vida útil de la cadena i l'espasa. Ajusteu aproximadament cada 30 minuts d'ús.

⚠ **ADVERTÈNCIA:** No tingueu massa la cadena, ja que això provocarà un desgast excessiu i reduirà la vida útil de l'espasa i la cadena. Un excés de tensió també reduirà el nombre de talls que pot fer.

INTERRUPTOR D'ENCÈS/APAGAT I DE SEGURETAT

Fig. 5

Per arrencar el motor després d'endollar la serra mecànica:

1. Premeu l'interruptor de seguretat (1) i manteniu-lo pressionat.
2. Mentre sosté l'interruptor de seguretat, premeu l'interruptor de gallet d'encesa/apagada (2). La cadena començarà a funcionar i estarà a punt per tallar.
3. Deixeu anar l'interruptor de seguretat.

OMPLIT D'OLI

La serra mecànica es lliura sense oli i mai s'ha d'usar sense o amb nivells baixos. Operar sense la lubricació adequada pot causar danys greus.

Per afegir oli:

1. Traieu la tapa del dipòsit d'oli. Fig. 6
2. Ompliu amb oli lubricant específic per a cadenes.
3. Verifiqueu regularment el nivell d'oli usant l'indicador. Fig. 7
4. Assegureu-vos de tancar bé la tapa per evitar fuites.
5. Netegeu qualsevol excés d'oli de l'eina i l'àrea circumdant.

⚠ **ADVERTÈNCIA:** Utilitzeu únicament oli etiquetatge com a "oli per a barra de cadena". L'oli de motor 20W 40 també és acceptable. No utilitzeu oli vegetal, de palmell, usat, etc.

Per verificar el sistema de lubricació: Enceneu la serra mecànica i col·loqueu l'espasa i la cadena sobre un paper. Una taca d'oli creixent indica que el sistema de lubricació funciona correctament. Fig. 8

4. FUNCIONAMENT

La serra mecànica és una serra mecànica portàtil que talla amb un conjunt de dents unides a una cadena giratòria que corre al llarg d'una barra guia. S'usa en activitats com a tala d'arbres, desrame, trossejat, poda, tall de tallafocs a la supressió d'incendis forestals i recollecció de llenya.

⚠ **ADVERTÈNCIA:** Assegureu-vos que el producte estigui completament acoblat abans d'usar-lo. No utilitzeu una serra mecànica parcialment acoblada o amb peces danyades. Seguiu les instruccions d'assemblatge pas a pas i feu servir les imatges com a guia visual.

⚠ **ADVERTÈNCIA:** Sostingui sempre la serra mecànica amb les dues mans: la mà esquerra a l'agafada davantera i la dreta al darrere. Mantingueu ambdós mànecs durant l'operació.

Inici

1. Traieu la coberta de l'espasa.
2. Allibereu el fre de cadena estirant del protector davanter cap enrere fins a escoltar un clic. Fig. 9
3. Verifiqueu que el fre de cadena estigui alliberat intentant moure la cadena manualment (amb l'eina apagada i desendollada). La cadena ha de girar lliurement.

NOTA: Assegureu-vos que el fre de cadena funcioni correctament. Proveu la vostra operació cada vegada que utilitzeu la serra mecànica abans de començar qualsevol feina.

⚠ **ADVERTIMENT:** Mai premeu l'interruptor d'encesa/apagada abans d'alliberar el fre de cadena.

4. Connecteu el cable a la font d'alimentació.
5. Mantingueu la serra mecànica fermament amb les dues mans, usant les agafades designades.
6. Per arrencar la serra mecànica, premeu el botó de bloqueig a l'interruptor de gallet i després premeu el gallet.
7. Per aturar la serra mecànica, simplement deixeu anar l'interruptor de gallet.

APLICACIONS DE TALL

Nota: No cal exercir una pressió excessiva cap avall per fer el tall amb la serra mecànica. Si la cadena està afilada correctament, el tall s'efectuarà amb un esforç mínim. Aplicar massa força pot provocar una reducció de la velocitat del motor, sobreescalfament i, com a conseqüència, dificultar el procés de tall.

TALA D'UN ARBRE

Determineu la direcció on voleu que l'arbre caigui, tenint en compte la direcció del vent, la posició de les branques, la inclinació de l'arbre i la facilitat per desarmar i tallar (es discutirà a continuació), a més d'altres factors rellevants.

Figura 10

1. Direcció de caiguda
 2. Tall de osca
 3. Tall caiguda
- Assegureu-vos que no hi hagi persones o animals a menys de 2,5 vegades l'alçada de l'arbre des de la base.
 - Aclariu dues rutes d'escapament, cadascuna formant un angle de 45° en la direcció oposada a la caiguda planificada de l'arbre. Aquestes rutes han d'estar lliures d'obstruccions.

Figura 11

1. Direcció de caiguda
2. Ruta d'escapament
3. Zona de perill

DESRAMAT

Aquest és el procés de treure les branques d'un arbre caigut.

- Avalueu la direcció en què es doblegarà una branca abans de tallar-la. Sempre tall des del costat oposat al doblegat per evitar que l'espasa s'embussi.

Figura 12

1. Tall de la rema
- Per a branques grans que no es poden tallar d'una sola vegada, feu un tall inicial des del costat doblegat i acabeu des del costat oposat.
 - No traieu les branques que sostenen l'arbre a terra fins que s'hagi tallat a seccions.

⚠ **ADVERTÈNCIA:** Mantingueu sempre una postura equilibrada. No es col·loqui sobre el tronc.

Tingueu en compte que el tronc pot rodar. En treballar en un pendent, romangui al costat costa amunt del tronc. Eviteu tallar a terra per no desafilar la cadena ràpidament.

TALL TRANSVERSAL

El tall transversal consisteix a seccionar un tronc per facilitar-ne el maneig.

- Per tallar un tronc a terra, realitzeu un tall fins a la meitat, després gireu el tronc i tall des del costat oposat, començant des de dalt (sobretall). Fig. 13
- Per tallar l'extrem d'un tronc elevat, feu primer un tall des de baix (subtall) fins a un terç del tronc i acabeu tallant des de dalt. Fig. 14
- Per tallar un tronc sostingut per dos suports, tal·leu primer des de dalt fins a un terç i després acabeu des de baix. Fig. 15

PODA

La poda implica eliminar una branca d'un arbre dret.

- No utilitzeu suports inestables o escales.
- No s'estengui gaire ni tall per sobre de l'alçada de l'espalla.
- Utilitzeu sempre les dues mans per sostenir la serra. Comenceu tallant des de baix i acabeu des de dalt. Fig. 15

FUSTA SOTA TENSÍO

Els troncs poden tenir gran tensió a terra i podrien saltar perillosament en tallar-los. Sempre tall primer el costat sota compressió i després el costat sota tensió.

Aquest producte no té parts reparables per lusuari. Contacteu un centre de Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o a un professional qualificat per a revisió i reparació.

5. NETEJA I MANTENIMENT

NOTA: Abans i després de cada ús, reviseu el producte i els accessoris per detectar desgast i danys.

Manteniment

Tensió de la cadena: Reviseu i ajusteu la tensió de la cadena amb freqüència.

Espasa: Si no es neteja regularment, l'oli i les serradures poden combinar-se i emetre una olor de cremat.

- Assegureu-vos que el port d'oli estigui clar. Lubriquem el pinyó de la punta de l'espasa. Fig. 17
- Verifiqueu que no hi hagi fuites d'oli ni subjeccions soltes, especialment als mànecs i l'espasa.
- Netegeu la pols de les reixetes de ventilació per evitar el sobreescalfament. Mantenir la unitat neta perllongarà la vida útil de la cadena i de la serra.

- Retalleu periòdicament els costats dels rails amb una llima plana per evitar danys a llarg termini.
- Si el rail superior de la cadena està desnivellat, utilitzeu una llima plana per anivellar-los.

Figura 18

1. Ranura correcta

Esmolat de la cadena

Llima de cadena: 3,96 mm

Pas de cadena: 9,5 mm

Calibre de cadena: 1,3 mm

- Afili cada tallador usant una llima de cadena regularment per mantenir el rendiment òptim de la serra. Això és necessari especialment quan es requereix força addicional per fer un tall, el tall no segueix una línia recta o hi ha vibracions augmentades.
- Sempre utilitzeu moviments cap a fora i mantingueu un angle de 30° entre la cadena i la llima. Després d'esmolat, els talladors han de tenir la mateixa amplada i longitud. Fig. 19

Nota: La llima d'esmolada no se subministra amb l'ordinador. Utilitzeu únicament accessoris pertinents d'esmolat adequats per a les dimensions de la cadena indicades.

Neteja

- Mantingueu la motoserra neta. No utilitzeu mai aigua o netejadors químics per netejar-la. Netegeu amb un drap sec.
- Mantingueu els mànecs lliures de greix per assegurar una adherència ferma.
- Reviseu i netegeu la barra guia i la cadena d'encenalls de fusta i pols després de cada ús, netegeu la ranura a la barra i afegiu oli als orificis a l'extrem del pinyó de l'espasa.
- Mantingueu sempre les reixetes de ventilació de la motoserra netes i, si és possible, eviteu que entrin objectes estranys en les ventilacions.
- Si la serra mecànica no es fa servir per un període prolongat, traieu l'oli de cadena del tanc. Submergiu breument la cadena i el riel en un bany d'oli i després emboliqueu-los en paper d'oli.
- Emmagatzemeu la serra mecànica en un lloc segur i sec, fora de l'abast dels nens, amb el protector de cadena col·locat, sobre una superfície plana.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Les suposades fallades de funcionament solen ser degudes a causes que els usuaris poden solucionar per si mateixos, per la qual cosa es recomana comprovar el producte seguint les instruccions d'aquest apartat.

Problema	Possible Causa	Possible Solució
1. La motoserra no arrenca	1.1 No hi ha subministrament elèctric. 1.2 Botó/interruptor de seguretat no pressionat. 1.3 Producte danyat.	1.1 Verifiqueu l'endoll. 1.2 Premeu el botó/interruptor de seguretat. 1.3 Reviseu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
2. Rendiment de tall deficient	2.1 Cadena desafilada/gastada. 2.2 Dents de la cadena en adreça incorrecta. 2.3 Tensió de la cadena massa fluixa.	2.1 Afileu o reemplaçeu la cadena. 2.2 Reinstalleu amb les dents en la direcció correcta. 2.3 Ajusteu la cadena a la tensió correcta.
3. La motoserra no fa servir oli	3.1 Residus al tanc. 3.2 Orifici d'oli a la tapa bloquejat. 3.3 Residus a l'espasa de la cadena. 3.4 Residus a la sortida d'oli.	3.1 Buideu l'oli del tanc i reemplaçeu-lo. 3.2 Traieu els residus de l'orifici. 3.3 Netegeu l'espasa de la cadena. 3.4 Elimineu els residus.
4. L'espasa o cadena estan calentes o fumejant	4.1 Tanc d'oli buit. 4.2 Nas del pinyó de la barra necessita lubricació. 4.3 Orifici d'oli bloquejat a l'espasa de la cadena.	4.1 Verifiqueu el nivell del tanc d'oli. 4.2 Lubriquem el nas del pinyó de l'espasa. 4.3 Netegeu l'orifici d'oli i aclariu la ranura al voltant de la vora de l'espasa de la cadena.

⚠️ **ADVERTIMENT:** Qualsevol inspecció i reparació addicional ha de ser realitzada pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o un tècnic qualificat!

7. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Referència	EU01_126644	EU01_126645
Producte	MontanaForce 1800 Rocket	MontanaForce 2400 Rocket

Tensió nominal	230-240 V ~	
Potència del motor	1800 W	2400 W
Dimensions de l'espasa	350 mm/ 13,8"	450 mm/ 17,7"
Pas de la cadena de serra	52 mm	62 mm
Calibre de la cadena de serra	1,27 mm	
Velocitat de la cadena	15 m/s	
Nivell de vibració	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Velocitat nominal sense càrrega	8000 rpm	
Pes net	4,5 Kg	5,1 Kg

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web. El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, N°60, 46910, Alfafar, València (Espanya).

DESCRIPCIÓ: Motoserra elèctrica

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNCIÓ: Tallar

MODEL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-4-1:2020
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- A IEC 61000-3-11:2019
- EN IEC 55014-2:2021

- IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Lánckerék-burkolat
2. Fűrészlánc
3. Kard
4. Fékvédő
5. Elülső markolat
6. Olajtartály sapka
7. Hátsó markolat
8. Tápkábel
9. Kábelrögzítő horog
10. Be/Ki kapcsoló

2. ábra

1. Be/Ki kapcsoló
2. Biztonsági gomb
3. Motorház
4. Fogaskerék
5. Sebességváltó csavar
6. Feszítőcsavar
7. Rögzítőblokk
8. Sebességváltó

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Doboz tartalma:
- Láncfűrész
- Kiegészítő lánc

- Kardhüvely
- kesztyűk
- Szemüveg
- Ez használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

HOSSZABBÍTÓKÁBEL TARTÓ

Használat közben a hosszabbító kábel mozgás közben meghúzható. A kábel láncfűrészről való kihúzásának megakadályozására a házon egy rögzítőkampó található.

MEGJEGYZÉS: Ez a konzol csak a hosszabbító kábelhez készült, a láncfűrész beépített kábeléhez nem.

A hosszabbító kábel elhelyezése a tartóban

1. Hozzon létre egy szoros hurkot a hosszabbító kábelben, körülbelül 300 mm-re a csatlakozódugó végétől.
2. Helyezze a hurkot a láncfűrész hátulján található téglalap alakú üregbe.
3. Nyomja a hurkot körülbelül 25 mm-re a házon keresztül.
4. Nyomja le a hurok mindkét oldalát úgy, hogy mindkét oldal szilárdan a kábelrögzítő kampón nyugodjon.
5. A kábel biztonságos rögzítéséhez óvatosan húzza meg a hosszabbító kábel egyik oldalát (a láncfűrész jobb oldalán).
6. Csak a kábel rögzítése után csatlakoztassa a láncfűrész a hosszabbító aljzatba.

A FŰRÉSZLAP ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrész ki van kapcsolva és le van választva az áramforrásról.

3. ábra

1. Fogaskerék
2. Vágó
3. Mélységjelző
4. Átviteli kapcsolatok
5. Láncfeszítő gomb
6. Oldalsó fedél
7. Rögzítőgomb

1. Az oldalsó burkolat eltávolításához teljesen lazítsa meg a kardrögzítő gombot, hogy levehesse az oldalsó burkolatot és szabaddá tegye a fogaskereket.
2. Helyezze a láncot a vezetőlemez hegyére, ügyelve arra, hogy a vágóélek a forgásirányba nézzenek. Szerelje fel a vezetőlemezt a motoregységre, és igazítsa a láncot a vezetőlemez köré. 4. ábra
3. Láncbeállítás. Győződjön meg arról, hogy a vezetőlemez hornya áthalad a vezetőcsapokon, és a lánc megfelelően fel van tekerve a lánckerékre. Ha nem illeszkedik, állítsa be kissé a láncfeszítő gombbal.
4. A lánc megfeszítéséhez húzza előre a vezetősínt, amíg a lánc megfelelően nem illeszkedik. Győződjön meg arról, hogy az összes hajtólánc a vezetősín horonyában van. Állítsa be a feszességet a gomb óramutató járásával megegyező irányú forgatásával a feszesség növeléséhez, és az óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával a feszültség csökkentéséhez.
5. A lánc feszessége akkor megfelelő, ha az ujjal és a hüvelykujjával körülbelül 3 mm-re le tud húzni a vezetőlemezről. Ne húzd túl, mert ez csökkenti a lánc és a vezetőlemez élettartamát. Körülbelül 30 percenként állítsa be a feszességet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne feszítsd túl a láncot, mert ez túlzott kopást okoz, és csökkenti a vezetőlemez és a lánc élettartamát. A túlzott feszesség a vágások számát is csökkenti.

KI/BE KAPCSOLÓ ÉS BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ

5. ábra

A motor beindítása a láncfűrész csatlakoztatása után:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági kapcsolót (1).
2. A biztonsági kapcsoló nyomva tartása közben nyomja meg a be/ki kapcsolót (2). A lánc forogni kezd, és készen áll a vágásra.
3. Engedje el a biztonsági kapcsolót.

OLAJTÖLTÉS

A láncfűrész olaj nélkül szállítjuk, és soha nem szabad olaj nélkül vagy alacsony olajsinttel használni. A megfelelő kenés nélküli üzemeltetés súlyos károkat okozhat.

Olaj hozzáadásához:

1. Távolítsa el az olajtartály kupakját. 6. ábra
2. Töltse fel speciális lánckenőolajjal.
3. Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet a jelző segítségével. 7. ábra
4. A szivárgás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a fedelet szorosan lezárja.
5. Tisztítsa le a felesleges olajat a szerszámról és a környező területről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag "láncvezető olaj" feliratú olajat használjon. A 20W-40-es motorolaj is elfogadható. Ne használjon növényi, pálma-, használt vagy egyéb olajat.

A kenőrendszer ellenőrzéséhez: Indítsa be a láncfűrész, és helyezze a vezetőlemezt és a láncot egy darab papírra. A növekvő olajfolt azt jelzi, hogy a kenőrendszer megfelelően működik. 8. ábra

4. MŰKÖDÉS

A láncfűrész egy hordozható mechanikus fűrész, amely egy forgó lánchoz rögzített fogakkal vág, amelyek egy vezetősín mentén futnak. Olyan tevékenységekhez használják, mint a fák kivágása, gallyazás, ágak darabolása, metszés, tűzgátló pászták vágása az erdőtűzek oltásában és tűzifa gyűjtése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen össze van szerelve. Ne használjon részben összeszerelt vagy sérült alkatrészekkel rendelkező láncfűrész. Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre, és használja a képeket vizuális útmutatóként.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A láncfűrész mindig mindkét kézzel fogja: a bal keze az első fogantyún, a jobb keze pedig a hátsó fogantyún. Működés közben tartsa mindkét fogantyút a helyén.

Indul

1. Távolítsd el a kard fedelét.
2. Oldja ki a láncfék az elülső védőburkolat hátrahúzásával, amíg kattantást nem hall. 9. ábra
3. Győződjön meg arról, hogy a láncfék ki van oldva, úgy, hogy megpróbálja kézzel mozgatni a láncot (kikapcsolt és kihúzott szerszám mellett). A láncnak szabadon kell forognia.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a láncfék megfelelően működik. A láncfűrész minden egyes használata előtt ellenőrizze a működését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne nyomja meg a be/ki kapcsolót a láncfék kioldása előtt.

4. Csatlakoztassa a kábelt a tápegységhez.
5. Fogja meg erősen a láncfűrész mindkét kezével, a kijelölt fogantyúkat használva.
6. A láncfűrész beindításához nyomja meg a reteszelő gombot a kapcsolón, majd húzza meg a ravaszt.
7. A láncfűrész leállításához egyszerűen engedje el a kioldókapcsolót.

VÁGÁSI ALKALMAZÁSOK

Megjegyzés: A láncfűrészrel történő vágáshoz nem szükséges túlzott lefelé irányuló nyomás. Ha a lánc megfelelően van élezve, a vágás minimális erőfeszítéssel elvégezhető. A túlzott erő alkalmazása a motor lelassulását, túlmelegedését és következképpen a vágási folyamat megnehezítését okozhatja.

FA KIVÁGÁSA

Határozza meg a fa dőlésének irányát, figyelembe véve a szélirányt, az ágak helyzetét, a fa dőlésszögét, valamint a lebontás és a vágás könnyűségét (erről alább lesz szó), egyéb releváns tényezők mellett.

10. ábra

1. Esési irány
2. Bevágás
3. Vágás esik

- Győződjön meg arról, hogy a fa tövétől számított 2,5-szeres magasságon belül nincsenek emberek vagy állatok.
- Tisztítson meg két menekülési útvonalat, amelyek mindegyike 45°-os szöget zár be a tervezett fakidőlés irányával ellentétes irányban. Ezeknek az útvonalaknak mentesnek kell lenniük az akadályoktól.

11. ábra

1. Esési irány
2. Menekülési útvonal
3. Veszélyes zóna

Gallyazás

Ez a folyamat a kidőlt fák ágainak eltávolítása.

- Vágás előtt mérje fel az ág hajlási irányát. Mindig a hajlítással ellentétes oldalról vágjon, hogy elkerülje a penge beszorulását.

12. ábra

1. Evezési vágás

- A nagy ágak esetében, amelyeket nem lehet egyszerre levágni, először a hajlított oldal felől végezzen vágást, majd az ellenkező oldalon fejezze be.
- Ne távolítsa el a fát a talajhoz rögzítő ágakat, amíg a fát darabokra nem vágta.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartson egyensúlyban testtartást. Ne álljon a rönk fölé. Legyen tudatában annak, hogy a rönk legurulhat. Lejtőn végzett munka során maradjon a rönk felfelé vezető oldalán. Kerülje a földön történő vágást, hogy elkerülje a lánc gyors eltoimpulását.

KERESZTMEZTETÉS

A keresztmetszet egy törzs felosztásából áll, hogy megkönnyítse a kezelését.

- Egy földön fekvő rönk vágásához vágjon félig, majd fordítsa meg a rönköt, és az ellenkező oldalról vágja el, felülről kezdve (túlvágás). 13. ábra
- Egy felemelt rönk végének vágásához először alulról (alulvágás) vágjon a rönk egyharmadáig, majd fejezze be a vágást felülről. 14. ábra
- Két oszloppal alátámasztott rönk vágásához először felülről vágjon egyharmadáig, majd alulról fejezze be a munkát. 15. ábra

METSZÉS

A metszés egy álló faág eltávolítását jelenti.

- Ne használjon instabil támasztékokat vagy létrákat.
- Ne nyúljon túl messzire, és ne vágjon vállmagasság fölé.
- A fűrész mindig mindkét kezével fogja. Alulról kezdje a vágást, és felülről fejezze be. 15. ábra

FESZÜLT FA

A rönkök jelentős feszültség alatt lehetnek a talajban, és vágáskor veszélyesen elrugaszkodhatnak. Mindig először a nyomóoldalt vágja, majd a feszített oldalt.

Ennek a terméknek nincsenek felhasználó által szervizelhető alkatrészei. Ellenőrzését és javításért forduljon egy hivatalos Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szervizközpontoz vagy egy szakképzett szakemberhez.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

MEGJEGYZÉS: Minden használat előtt és után ellenőrizze a terméket és a tartozékokat kopás és sérülés szempontjából.

Karbantartás

Láncfeszesség: Gyakran ellenőrizze és állítsa be a láncfeszességet.

Kard: Ha nem tisztítják rendszeresen, az olaj és a fűrészpor összekeveredhet, és égett szagot árasztthat.

- Győződjön meg róla, hogy az olajbetöltő nyílás szabad. Kenje meg a lánckereket a fűrészlap hegyén. 17. ábra
- Ellenőrizze az olajszivárgást és a laza rögzítéseket, különösen a fogantyúkon és a pengén.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében tisztítsa meg a szellőzőrácsokat a portól. A készülék tisztán tartása meghosszabbítja a lánc és a fűrész élettartamát.

- A hosszú távú károsodás elkerülése érdekében rendszeresen vágja le a sínek oldalát egy laposreszelővel.
- Ha a felső láncsín egyenetlen, használjon laposreszelőt a kiegyenlítéséhez.

18. ábra

1. Helyes nyílás

Láncélezés

Láncreszelő: 3,96 mm

Láncosztás: 9,5 mm

Láncvastagság: 1,3 mm

- Az optimális fűrészteljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen élezze meg a vágófogakat láncreszelővel. Ez különösen fontos, ha a vágáshoz extra erőre van szükség, a vágás nem egyenes, vagy fokozott rezgés tapasztalható.
- Mindig kifelé irányuló mozdulatokkal reszeljen, és tartsa a lánc és a reszelő között 30°-os szöveget. Élezés után a vágófogaknak azonos szélességűnek és hosszúságúnak kell lenniük. 19. Ábra

Megjegyzés: az élezőreszelő nem része a készletnek. Kizárólag a megadott láncméreteknek megfelelő élező tartozékokat használjon.

Tisztítás

- Tartsa tisztán a láncfűrész. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a tisztításához. Törölje át száraz ruhával.
- A biztos fogás érdekében tartsa a fogantyúkat zsírmentesen.
- Minden használat után ellenőrizze és tisztítsa meg a vezetősínt és a láncot a faforgácstól és a portól, tisztítsa meg a vezetősín hornyát, és olajozza be a vezetősín lánckerékének végén található furatokat.
- A láncfűrész szellőzőrácsait mindig tartsa tisztán, és ha lehetséges, akadályozza meg, hogy idegen tárgyak jussanak be a szellőzőnyílásokba.
- Ha a láncfűrész hosszabb ideig nem használja, vegye ki a láncolajat a tartályból. Merítse rövid időre olajfürdőbe a láncot és a sínt, majd csomagolja olajpapírba.
- A láncfűrész biztonságos, száraz helyen, gyermekek elől elzárva, felhelyezett láncvédővel, sík felületen tárolja.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

A feltételezett meghibásodások általában olyan okokra vezethetők vissza, amelyeket a felhasználók maguk is el tudnak oldani, ezért ajánlott a terméket az ebben a szakaszban található utasításokat követve ellenőrizni.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
1. A láncfűrész nem indul be	1.1 Nincs áramellátás. 1.2 A biztonsági gomb/kapcsoló nincs lenyomva. 1.3 Sérült termék.	1.1 Ellenőrizze a csatlakozódugót. 1.2 Nyomja meg a biztonsági gombot/kapcsolót. 1.3 Forduljon a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálathoz.
2. Gyenge vágási teljesítmény	2.1 Tompa/kopott lánc. 2.2 A lánc fogai rossz irányban forognak. 2.3 A lánc túl laza.	2.1 Élezd meg vagy cseréld ki a láncot. 2.2 Szerelje vissza a fogakat a megfelelő irányba. 2.3 Állítsa be a láncot a megfelelő feszességre.
3. A láncfűrész nem használ olajat	3.1 Hulladék a tartályban. 3.2 Az olajbetöltő nyílás eldugult. 3.3 Maradványok a lánc kardján. 3.4 Lerakódások az olajkivezető nyílásban.	3.1 Engedje le az olajat a tartályból, és cserélje ki. 3.2 Távolítsa el a törmelékét a lyukból. 3.3 Tisztítsa meg a láncfűrész. 3.4 Hulladékkezelés.
4. A kard vagy a lánc forró vagy füstöl	4.1 Űrítse ki az olajtartályt. 4.2 A vezetősín fogaskerekének orrát meg kell kenni. 4.3 Eldugult olajlyuk a láncvezetőn.	4.1 Ellenőrizze az olajtartály szintjét. 4.2 Kenje meg a kardhajtás orrát. 4.3 Tisztítsa meg az olajbetöltő furatot és a láncvezető széle körüli hornyot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Minden további ellenőrzést és javítást a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának vagy szakképzett szakembernek kell elvégeznie !

7. MŰSZAKI ADATOK

Referencia	EU01_126644	EU01_126645
Termék	MontanaForce 1800 rakéta	MontanaForce 2400 rakéta
Névleges feszültség	230-240 V ~	
Motorteljesítmény	1800 W	2400 W

Kard méretei	350 mm / 13,8"	450 mm / 17,7"
Fűrészlánc-osztás	52 mm	62 mm
Fűrészlánc-mérőeszköz	1,27 mm	
Láncsebesség	15 m/s	
Rezgésszint	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²	
Névleges üresjárat fordulatszám	8000 fordulat/perc	
Nettó tömeg	4,5 kg	5,1 kg

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

- EN IEC 61000-3:11:2019
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201, IEC 62321-12:2023.

10. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adattároló rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GYÁRTÓ: CECOTEC INNOVACIONES SL

CÍM: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanyolország).

LEÍRÁS: Elektromos láncfűrész

GÉPAZONOSÍTÓ: MontanaForce 1800 Rocket/ MontanaForce 2400 Rocket

FUNKCIÓ: Vágás

MODELL: A01_EU01_126644/ A01_EU01_126645

Tanúsítja, hogy a leírt terméket tervezték, gyártották és tesztelték, és megfelel minden vonatkozó előírásnak.

ALKALMAZOTT EU IRÁNYELVEK:

- 2006/42/EK irányelv a gépekről.
- A 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról.
- A 2011/65/EU irányelv és az (EU) 2015/863 felhatalmazáson alapuló irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

ALKALMAZOTT HARMONIZÁLT SZABVÁNYOK:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

- نظارات
- هذا دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدائك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التركيب

دعامة كابل التمديد

أثناء الاستخدام، قد يتم سحب سلك التمديد أثناء الحركة. ولمنع انفصال السلك عن المنشار، تم تزويد الغلاف بخطاف تثبيت.

ملاحظة: تم تصميم هذا الحامل لكابل التمديد فقط، وليس للكابل المدمج في المنشار.

وضع كابل التمديد في الحامل

١. قم بعمل حلقة ضيقة في كابل التمديد، على بعد حوالي ٠.٠٣ مم من نهاية القابس.
٢. أدخل الحلقة في التجويف المستطيل الموجود في الجزء الخلفي من المنشار.
٣. ادفع الحلقة عبر الغلاف حوالي ٥٢ مم.
٤. ادفع كل جانب من جوانب الحلقة لأسفل بحيث يستقر كلا الجانبين بإحكام على خطاف تثبيت الكابل.
٥. لربط الكابل بإحكام، اسحب برفق أحد جانبي كابل التمديد (على الجانب الأيمن من المنشار).
٦. قم بتوصيل المنشار الكهربائي بمقبس سلك التمديد بعد تثبيت الكابل بإحكام.

تركيب شفرة المنشار والسلسلة

⚠ تحذير! تأكد من إيقاف تشغيل المنشار الكهربائي وفصله عن مصدر الطاقة قبل القيام بأي عملية تجميع.

الشكل ٣

١. جناح الطائر
٢. قاطع
٣. مؤشر العمق
٤. روابط الإرسال
٥. مقبض شد السلسلة
٦. غطاء جانبي
٧. مقبض القفل

١. لإزالة الغطاء الجانبي، قم بفك مقبض قفل السيف بالكامل لإزالة الغطاء الجانبي وكشف الترس.
٢. ضع السلسلة فوق طرف القضيب، مع التأكد من أن الشفرات متجهة في اتجاه الدوران. ثبت القضيب على وحدة المحرك واضبط السلسلة حول القضيب. الشكل ٤
٣. ضبط السلسلة. تأكد من مرور مجرى المقود عبر دبابيس التوجيه وأن السلسلة ملفوفة بشكل صحيح حول الترس. إذا لم تكن مناسبة، فقم بضبطها قليلاً باستخدام مقبض الشد.

الأجزاء والمكونات .

الشكل ١

١. غطاء الترس
٢. منشار سلسلة
٣. سيف
٤. وافي الفرامل
٥. مقبض أمامي
٦. غطاء خزان الزيت
٧. مقبض خلفي
٨. كابل الطاقة
٩. خطاف تثبيت الكابل
١٠. مفتاح التشغيل/الإيقاف

الشكل ٢

١. مفتاح تشغيل/إيقاف
٢. زر الأمان
٣. غطاء المحرك
٤. جناح الطائر
٥. برغي علبة التروس
٦. برغي الشد
٧. كتلة استنادية
٨. علبة التروس

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

- محتويات العلبة:
- منشار كهربائي
- سلسلة إضافية
- غمد السيف
- قفازات

⚠ تحذير: تأكد من تجميع المنتج بالكامل قبل الاستخدام. لا تستخدم منشارًا كهربائيًا مُجمَعًا جزئيًا أو به أجزاء تالفة. اتبع تعليمات التجميع خطوة بخطوة، واستخدم الصور كدليل مرئي.

⚠ تحذير: أمسك المنشار دائمًا بكلتا يديك: اليد اليسرى على المقبض الأمامي واليد اليمنى على المقبض الخلفي. حافظ على كلا المقبضين في مكانهما أثناء التشغيل.

يبدأ

١. أزل غطاء السيف.
 ٢. حرر فرامل السلسلة بسحب الواقي الأمامي للخلف حتى تسمع صوت طقطقة. الشكل ٩
 ٣. تأكد من تحرير فرامل السلسلة بمحاولة تحريك السلسلة يدويًا (مع إيقاف تشغيل الأداة وفصلها عن الكهرباء). يجب أن تدور السلسلة بحرية.
- ملاحظة: تأكد من أن فرامل السلسلة تعمل بشكل صحيح. اختبر عملها في كل مرة تستخدم فيها المنشار قبل البدء بأي عمل.

⚠ تحذير: لا تضغط أبدًا على مفتاح التشغيل/الإيقاف قبل تحرير فرامل السلسلة.

٤. قم بتوصيل الكابل بمصدر الطاقة.
٥. أمسك المنشار بإحكام بكلتا يديك، باستخدام المقابض المخصصة.
٦. لتشغيل المنشار الكهربائي، اضغط على زر القفل الموجود على مفتاح التشغيل ثم اسحب الزناد.
٧. لإيقاف المنشار، ما عليك سوى تحرير زر التشغيل.

تطبيقات القطع

ملاحظة: لا يتطلب القطع بالمنشار الكهربائي ضغطًا مفرطًا للأسفل. فإذا كانت السلسلة مشحودة جيدًا، سيتم القطع بأقل جهد. أما الضغط الزائد فقد يؤدي إلى تباطؤ المحرك وارتفاع درجة حرارته، مما يجعل عملية القطع أكثر صعوبة.

قطع شجرة

حدد الاتجاه الذي تريد أن تسقط فيه الشجرة، مع مراعاة اتجاه الرياح، وموضع الفروع، وميل الشجرة، وسهولة تفكيكها وقطعها (كما هو موضح أدناه)، بالإضافة إلى العوامل الأخرى ذات الصلة.

الشكل ١٠

١. اتجاه السقوط
٢. قطع الشق
٣. تخفيضات

- تأكد من عدم وجود أشخاص أو حيوانات على مسافة ٥,٢ ضعف ارتفاع الشجرة من قاعدتها.
- قم بتأمين مسارين للهروب، يشكل كل منهما زاوية ٥٤ درجة في الاتجاه المعاكس لاتجاه سقوط الشجرة المخطط له. يجب أن يكون هذان المساران خاليين من العوائق.

٤. لشد السلسلة، اسحب قضيب التوجيه للأمام حتى تستقر السلسلة في مكانها الصحيح. تأكد من أن جميع حلقات السلسلة موجودة في مجرى قضيب التوجيه. اضبط الشد بتدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة لزيادة الشد وعكس اتجاه عقارب الساعة لتقليله.
٥. يكون شد السلسلة صحيحًا عندما يمكنك سحبها حوالي ٣ مم من على المقود باستخدام إصبعيك. تجنب شدًا أكثر من اللازم لتفادي تقليل عمر السلسلة والمقود. اضبطها كل ٠٣ دقيقة تقريبًا من الاستخدام.

⚠ تحذير: لا تُحك رباط السلسلة بإفراط، لأن ذلك سيؤدي إلى تآكلها بشكل مفرط وتقليل عمرها الافتراضي. كما أن الشد المفرط سيقلل من عدد القطع التي يمكنك إجراؤها.

مفتاح التشغيل/الإيقاف ومفتاح الأمان

الشكل ٥

لتشغيل المحرك بعد توصيل المنشار الكهربائي:

١. اضغط مع الاستمرار على مفتاح الأمان (١).
٢. أثناء الضغط على مفتاح الأمان، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف (٢). ستبدأ السلسلة بالدوران وستكون جاهزة للقطع.
٣. حرر مفتاح الأمان.

تعبئة الزيت

تُسلّم المنشار بدون زيت، ويجب عدم استخدامه بدون زيت أو بمستوى منخفض منه. قد يؤدي التشغيل بدون تزييت مناسب إلى تلفيات جسيمة.

لإضافة الزيت:

١. قم بإزالة غطاء خزان الزيت. الشكل ٦
٢. املاها بزيت تشحيم خاص بالسلاسل.
٣. افحص مستوى الزيت بانتظام باستخدام المؤشر. الشكل ٧
٤. تأكد من إغلاق الغطاء بإحكام لمنع التسرب.
٥. قم بتنظيف أي زيت زائد من الأداة والمنطقة المحيطة بها.

⚠ تحذير: استخدم فقط الزيت المُصنّف على أنه «زيت سلاسل المنشار». زيت المحرك W٠٢ ٠٤ مقبول أيضًا. لا تستخدم الزيوت النباتية أو زيت النخيل أو الزيوت المستعملة أو أي زيوت أخرى.

لفحص نظام التشحيم: شغل المنشار وضع السلسلة والقضيب على قطعة من الورق. يشير ازدياد بقعة الزيت إلى أن نظام التشحيم يعمل بشكل صحيح. الشكل ٨

٤. التشغيل

المنشار الآلي هو منشار ميكانيكي محمول يقطع بواسطة مجموعة من الأسنان المتصلة بسلسلة دوارة تتحرك على طول قضيب توجيه. يُستخدم في أنشطة مثل قطع الأشجار، وإزالة الأغصان، وتقليمها، وإنشاء خطوط عازلة للحرائق في مكافحة حرائق الغابات، وجمع الحطب.

٥. التنظيف والصيانة

ملاحظة: قبل وبعد كل استخدام، تحقق من المنتج وملحقاته بحثاً عن التلف أو التآكل.

صيانة

شد السلسلة: افحص واضبط شد السلسلة بشكل متكرر.

السيف: إذا لم يتم تنظيفه بانتظام، فقد يختلط الزيت ونشارة الخشب وينبعث منهما رائحة احتراق.

- تأكد من خلو فتحة الزيت من أي عوائق. قم بتشحيم الترس الموجود عند طرف الشفرة. الشكل ٧١
- تحقق من وجود تسريبات للزيت أو مبيّنات مفكوكة، خاصة على المقابض والشفرة.
- نظّف الغبار من فتحات التهوية لمنع ارتفاع درجة الحرارة. سيساهم الحفاظ على نظافة الجهاز في إطالة عمر السلسلة والمنشار.
- قم بتشذيب جوانب القضبان بشكل دوري باستخدام مبرد مسطح لمنع حدوث تلف على المدى الطويل.
- إذا كان الجزء العلوي من سكة السلسلة غير مستوي، فاستخدم مبرداً مسطحاً لتسويته.

الشكل ٨١

١. الفتحة الصحيحة

شد السلسلة

مبرد سلسلة: ٦٩,٣ مم

خطوة السلسلة: ٥,٩ مم

مقياس السلسلة: ٣,١ مم

- اشحذ كل شفرة بانتظام باستخدام مبرد السلسلة للحفاظ على الأداء الأمثل للمنشار. هذا مهم بشكل خاص عندما يتطلب الأمر قوة إضافية لإجراء القطع، أو عندما لا يكون القطع مستقيماً، أو عندما يكون هناك اهتزاز متزايد.
- استخدم دائماً ضربيات خارجية وحافظ على زاوية ٠٣ درجة بين السلسلة والمبرد. بعد الشحذ، يجب أن تكون شفرات القطع متساوية في العرض والطول. الشكل ٩١

ملاحظة: مبرد الشحذ غير مُرفق مع الجهاز. يُرجى استخدام ملحقات شحذ مناسبة فقط تتوافق مع أبعاد السلسلة المحددة.

تنظيف

- حافظ على نظافة المنشار. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيفه. امسحه بقطعة قماش جافة.
- حافظ على المقابض خالية من الشحوم لضمان إمساك محكم.
- قم بفحص وتنظيف قضيب التوجيه والسلسلة من نشارة الخشب والغبار بعد كل استخدام، ونظف الأخدود الموجود في القضيب وأضف الزيت إلى الثقوب الموجودة في نهاية العجلة المسننة على القضيب.
- احرص دائماً على تنظيف فتحات التهوية الخاصة بالمنشار، وإذا أمكن، امنع دخول الأجسام الغريبة إلى فتحات التهوية.
- إذا لم يتم استخدام المنشار لفترة طويلة، فقم بإزالة زيت السلسلة من الخزان. اغمر السلسلة والسلك الحديدية لفترة وجيزة في حمام زيت، ثم لفهما بورق زيتي.
- قم بتخزين المنشار في مكان آمن وجاف، بعيداً عن متناول الأطفال، مع وضع واقي السلسلة في مكانه، وعلى سطح مستوي.

الشكل ١١

١. اتجاه السقوط
٢. مخرج
٣. منطقة الخطر

إزالة الأطراف

هذه هي عملية إزالة الأغصان من شجرة ساقطة.

- حدد اتجاه انحناء الفرع قبل قطعه. احرص دائماً على القطع من الجانب المقابل للانحناء لتجنب انحسار الشفرة.

الشكل ٢١

١. قص الصف

- بالنسبة للفروع الكبيرة التي لا يمكن قطعها دفعة واحدة، قم بعمل قطع أولي من الجانب المنحني وأنه من الجانب المقابل.
- لا تقم بإزالة الأغصان التي تثبت الشجرة بالأرض حتى يتم تقطيعها إلى أجزاء.

⚠ تحذير: حافظ دائماً على وضعية متوازنة. لا تقف فوق جذع الشجرة. انتبه إلى أن الجذع قد يتدحرج. عند العمل على منحدر، ابق على الجانب العلوي من الجذع. تجنب القطع على الأرض لمنع تلف السلسلة بسرعة.

المقطع العرضي

يتكون المقطع العرضي من تقسيم الجذع لتسهيل التعامل معه.

- لقطع جذع شجرة على الأرض، قم بعمل قطع في منتصفه، ثم اقلب الجذع واقطع من الجانب المقابل، بدءاً من الأعلى (القطع الزائد). الشكل ٣١
- لقطع طرف جذع شجرة مرتفع، ابدأ بالقطع من الأسفل (القطع السفلي) حتى تلتك طول الجذع، ثم أكمل القطع من الأعلى. الشكل ٤١
- لقطع جذع شجرة مدعوم بعمودين، ابدأ بالقطع من الأعلى حتى تلتك الجذع، ثم أكمل من الأسفل. (الشكل ٥١)

تشذيب

- تتضمن عملية التقليم إزالة غصن من شجرة قائمة.
- لا تستخدم دعائم أو سلاسل غير مستقرة.
- لا تقطع بعيداً جداً أو فوق مستوى الكتف.
- استخدم كلتا يديك دائماً لحمل المنشار. ابدأ بالقطع من الأسفل وانتبه من الأعلى. الشكل ٥١

خشب تحت الشد

قد تتعرض جذوع الأشجار لضغط كبير في الأرض، وقد تنفجر بشكل خطير عند قطعها. لذا، احرص دائماً على قطع جانب الضغط أولاً، ثم جانب الشد.

لا يحتوي هذا المنتج على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم. يُرجى الاتصال بمركز خدمة الدعم الفني الرسمي لشركة سيكوتيك أو بقني متخصص مؤهل لإجراء الفحص والإصلاح.

٦. حل المشكلات

عادة ما تكون الأعطال المزعومة ناتجة عن أسباب يمكن للمستخدمين حلها بأنفسهم، لذلك يوصى بفحص المنتج باتباع التعليمات الواردة في هذا القسم.

لمتحم لح	لمتحم ل بعبسلا	قلكشم
سباقلا ص حفا 1.1 نامال حاتفم/ارز يل ع طغضنا 1.2 ةيمسرلا ينفلنا معدلا تم دخ نم ققحت 1.3 Cecotec. قكشرل	ءابرمكلاب دادم دجوي ال 1.1 ارز يل ع طغضنا م تي مل 1.2 نامال حاتفم فلات جتنم 1.3	راشنملا 1. لمخي ال يءابرمكلاب
املدببسا وأ قلسلسلا ذحش 2.1 يف نانسال ا هي جوت عم بيكرتلا دعا 2.2 جحصلا حاجتال ذشلا يل ع قلسلسلا طبضا 2.3 جحصلا	ءلاب/ءتهاب قلسلسلا 2.1 يف قلسلسلا نانسا بيكرت 2.2 ئطاخلا حاجتال ءيا غلل يخرم قلسلسلا دش 2.3	عطقلا ءادأ فععض 2.
نازخلا نم تيزلا غيرفتب مق 3.1 ءل دببسا ءرفحلا نم ماطحلا قازا 3.2 يل قلسلسلا فيسلا فظن 3.3 بنايافنلا نم صلختلا 3.4	نازخلا يف تايافنلا 3.1 ءاطغلا يف تيزلا ءحتف 3.2 قلسلسلا فيس يل ع اي اقبل 3.3 تيزلا جرخم يف تافلخملا 3.4	ال راشنملا 3. تيزلا مدختسي
نازخلا يف تيزلا يوتسم نم ققحت 4.1 فيسلا سرت سار ميحشتب مق 4.2 لوح دودخال فظنو تيزلا ءحتف فظن 4.3 قلسلسلا بيضق قفاح	ءراف تيز نازخ 4.1 بيضقلا سرت فرطجاتح 4.2 ميحشتلا ا يف تيزلا ءحتف دادسنا 4.3 قلسلسلا بيضق	أ فيسلا 4. أ نراس قلسلسلا ناخدلا نم دعاصتي

⚠ تحذير: يجب أن يتم أي فحص أو إصلاح إضافي بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec أو فني مؤهل!

٧. المواصفات الفنية

EU01_126645	EU01_126644	ءجرم
MontanaForce 2400 Rocket	MontanaForce 1800 Rocket	جتنم
تلاوف 230-240		يمسال دهجلا
طاو 2400	طاو 1800	لجرملا فوق

قصبوب 17.7 / مم 450	قصبوب 13.8 / مم 350	فيسلا داعبأ
مم 62	مم 52	راشنملا قلسلسل فوطخ
مم 1.27		راشنملا قلسلسل سايقم
ثام 15		قلسلسلا ءعرس
م/م 1.5، م/م 2.5 <		زازتهال يوتسم
فق يقدل يف ءرود 8000		نودب ءيمسال ءعرسلا لمح
م جك 5.1	م جك 4.5	يفاصلنا نزولا

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٩. SAT. الضمان

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٤٣ ٦٩ ١٢٣ ٨٢٧٠.

١٠. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة

CECOTEC (الالكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL

١١. إعلان المطابقة

الشركة المصنعة: CECOTEC INNOVACIONES SL
العنوان: ٤٦٦١٠, Av. Reyes Católicos, N°٦٠, (Alfajar, Valencia (Spanje

الوصف: منشار كهربائي
تعريف الجهاز: Rocket ٢٤٠٠ Rocket/ MontanaForce ١٨٠٠ MontanaForce
الوظيفة: للقطع
الموديل: ٥٤٦٦٢١_١٠_EU_A٠١/١٢٦٦٤٤_EU٠١_A٠١

يشهد بأن المنتج الموصوف قد تم تصميمه وتصنيعه واختباره ويتوافق مع جميع اللوائح المعمول بها.

تم تطبيق توجيهات الاتحاد الأوروبي:

- التوجيه EC/٢٤/٦٠٠٢ بشأن الآلات.
- التوجيه EU/٠٣/٤١٠٢ بشأن تنسيق قوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي.
- التوجيه EU/٥٦/١١٠٢ والتوجيه المفوض ٣٦٨/٥١٠٢ بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

المعايير المنسقة المطبقة:

- A11:٢٠٢٢+ ١:٢٠١٥-٦٢٨٤١ EN
- ١:٢٠٢٠-٤-٦٢٨٤١ EN
- ١:٢٠٢١-٥٥٠١٤ EN IEC
- A1:٢٠٢١+٢:٢٠١٩-٣-٦١٠٠٠ EN IEC
- ٣:١١:٢٠١٩-٦١٠٠٠ EN IEC
- ٢:٢٠٢١-٥٥٠١٤ EN IEC
- ؛A1:٢٠١٧+٤:٢٠١٣-٦٢٣٢١ IEC ؛١:٢٠١٣-٦٢٣٢١ IEC ؛٢:٢٠٢١-٦٢٣٢١ IEC ؛١:٢٠١٣-٦٢٣٢١ IEC
- ؛٥١٠٢:٦-١٢٣٢٦ IEC ؛٥:٢٠١٣-٦٢٣٢١ IEC
- .٣٢٠٢:٢١-١٢٣٢٦ IEC ؛٨:٢٠١١-٦٢٣٢١ IEC ؛٢:٢٠١٧-٧-٦٢٣٢١ IEC ؛١:٢٠١٥-٧-٦٢٣٢١ IEC

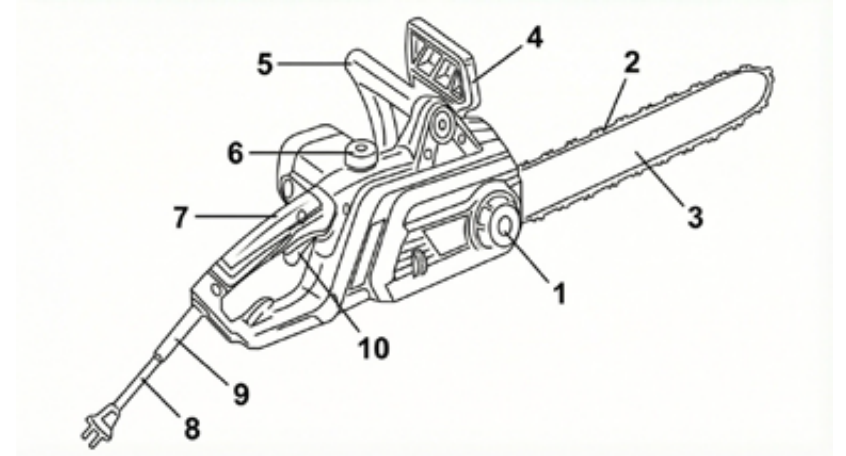


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

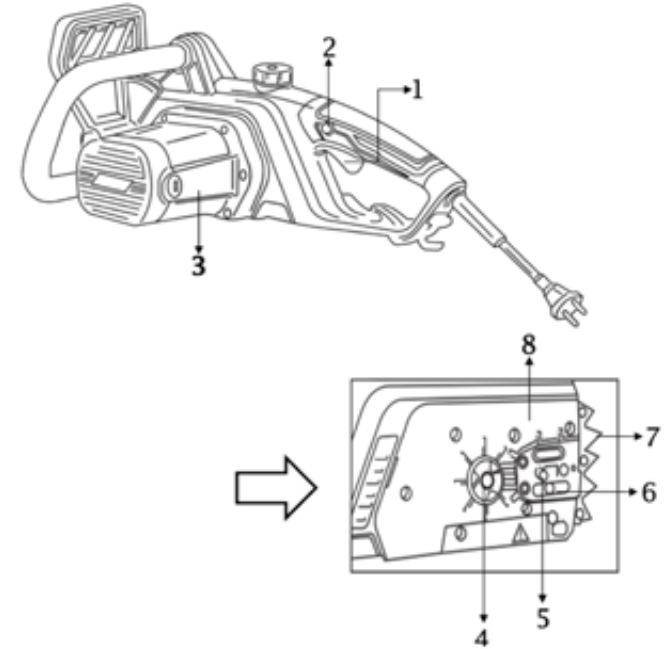


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

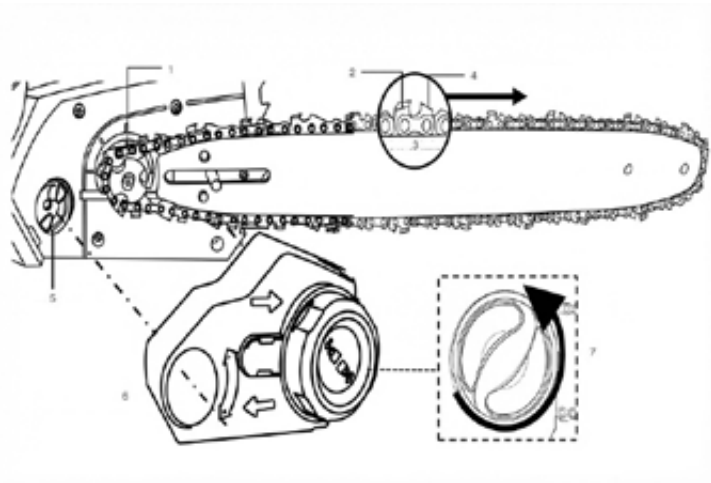


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

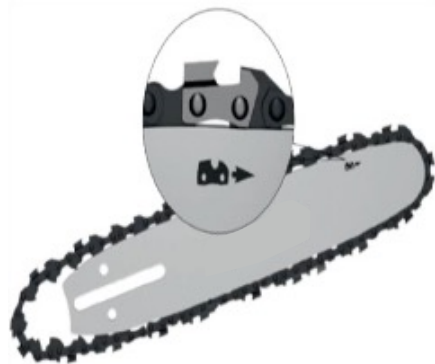


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

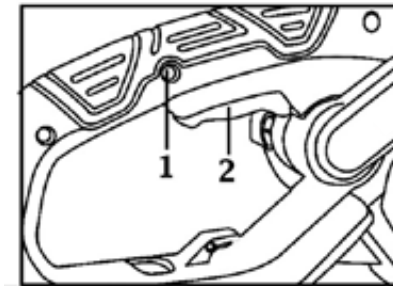


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

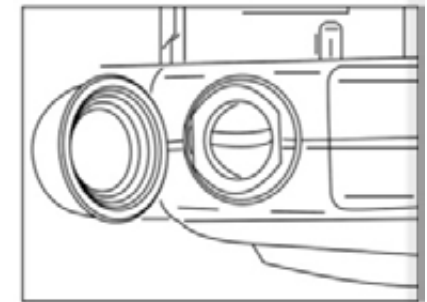


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

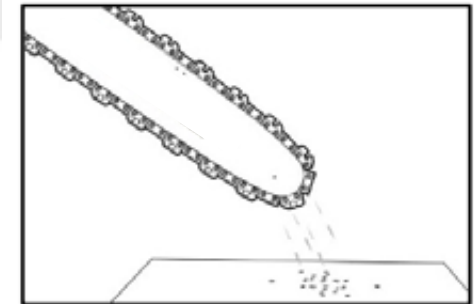


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

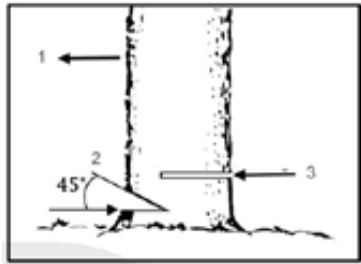


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

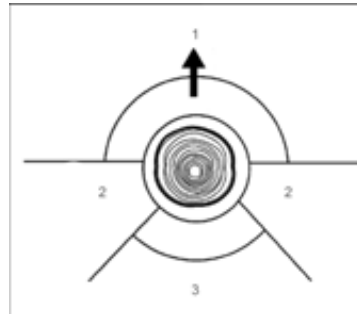


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

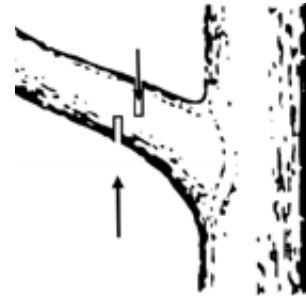


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

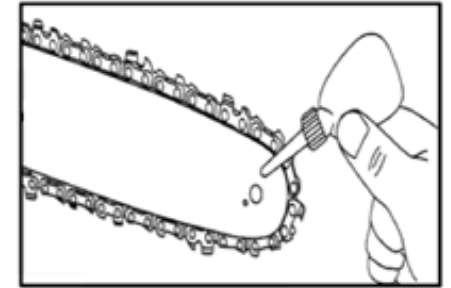


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

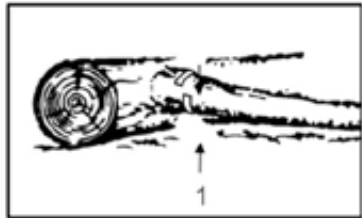


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

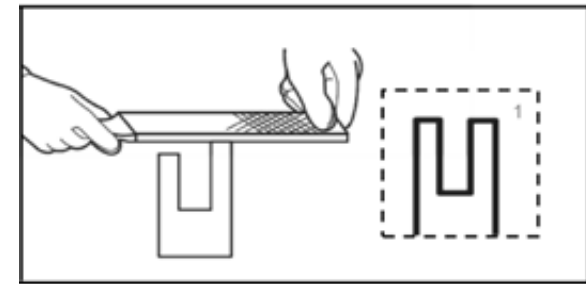


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

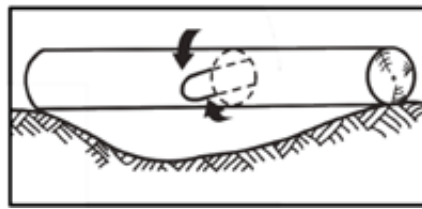


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

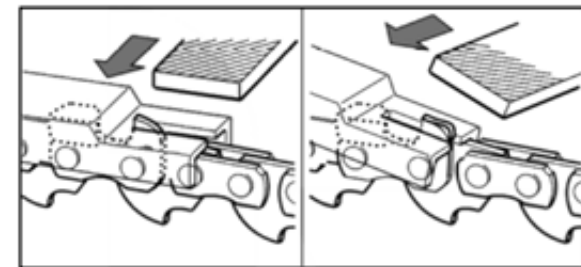


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

